dbx® PROFESSIONAL PRODUCTS

DriveRack™

Système complet de correction et de gestion d'enceintes
Das komplette EQ- & Lautsprecher-Managementsystem

240
241



dbx®
PROFESSIONAL PRODUCTS
A Harman International Company

Mode d'emploi/Bedienungshandbuch

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

Les symboles ci-dessus avertissent l'utilisateur des dangers potentiels découlant d'une mauvaise utilisation d'appareils électriques. Le symbole de l'éclair placé dans un triangle équilatéral indique la présence de tensions électriques pouvant provoquer des risques d'électrocution. Le symbole du point d'exclamation souligne des consignes d'utilisation ou de sécurité à respecter.
Ces symboles vous indiquent qu'aucune des pièces internes de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil. Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. L'ouverture de l'appareil annulerait la garantie fabricant. Ne laissez pas l'appareil à proximité de liquides. Si du liquide s'est infiltré dans l'appareil, éteignez immédiatement ce dernier et confiez-le à votre revendeur. Débranchez l'appareil par temps d'orage.

Die obigen international anerkannten Symbole sollen Sie vor möglichen Gefahren durch Elektrogeräte warnen. Der Blitz mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor gefährlicher Spannung im Geräteinnern warnen. Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auffordern, im Bedienungshandbuch nachzuschlagen.
Diese Symbole weisen darauf hin, dass sich im Geräteinnern keine Bauteile befinden, die vom Anwender gewartet werden können. Öffnen Sie das Gerät nicht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Sollten Sie das Chassis aus irgendeinem Grund öffnen, erlischt die Herstellergarantie. Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit aus. Wenn Flüssigkeit über dem Gerät verschüttet wird, schalten Sie es sofort aus und lassen Sie es von Ihrem Fachhändler warten. Ziehen Sie bei Gewitter den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NOTE POUR CLIENTS DONT L'APPAREIL EST ÉQUIPÉ D'UN CORDON D'ALIMENTATION.
AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

Les conducteurs du cordon secteur présentent le code couleur suivant :

VERT et JAUNE - Terre BLEU - Neutre MARRON - Phase

Il se peut que le code couleur ci-dessus ne corresponde pas à celui de votre cordon secteur. Dans ce cas, veuillez suivre la procédure ci-dessous :

- Le conducteur vert et jaune doit être relié à la borne de la fiche repérée par la lettre E, par le symbole de terre ou par la couleur vert ou vert- jaune.
- Le conducteur bleu doit être relié à la borne de la fiche repérée par la lettre N ou la couleur noire.
- Le conducteur marron doit être relié à la borne repérée par la lettre L ou par la couleur rouge.

Cet appareil peut nécessiter un cordon secteur et/ou une fiche secteur différent(e) en fonction de l'installation électrique de votre domicile. Faites toujours remplacer la fiche du cordon électrique par un technicien qualifié. Celui-ci devra reprendre les réglages indiqués dans le tableau ci-dessous. Le conducteur vert/jaune doit être relié directement au boîtier de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Si la borne de masse est désactivée, certains dysfonctionnements de l'appareil ou du système auquel il est relié peuvent entraîner des différences de potentiel électrique dangeureuses entre le boîtier et la terre. Des risques d'électrocution mortels peuvent alors se produire si vous touchez simultanément le boîtier et la terre.

CONDUCTEUR/ LEITER		CODE COULEUR/ADERFARBE	
		Normal/Normal	Alt/Alternative
P/L	PHASE/HEI§	MARRON/BRAUN	NOIR/ SCHWARTZ
N/N	NEUTRE/ MITTELLEITER	BLEU/BLAU	BLANC/WEI§
T/E	TERRE/ ERDE	VERT/JAUNE/ GR N/GELB	VERT/GR N

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

KUNDENHINWEIS, FALLS IHR GERÄT MIT EINEM NETZKABEL AUSGERÜSTET IST.
WARNUNG: DIESE GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

Die Adern des Netzkabels sind wie folgt farblich gekennzeichnet :

GRÜN und GELB – Erde BLAU – Mittelleiter BRAUN – Phase

Falls die Adern des Netzkabels dieses Geräts anders farblich markiert sind als die Pole des Netzsteckers, gehen Sie wie folgt vor :

- Die grüne/gelbe Ader muss an den Pol des Steckers angeschlossen werden, der mit dem Buchstaben E oder dem Erdungssymbol gekennzeichnet ist oder grün bzw. grün/gelb markiert ist.
- Die blaue Ader muss an den Pol angeschlossen werden, der mit dem Buchstaben N gekennzeichnet bzw. schwarz markiert ist.
- Die braune Ader muss an den Pol angeschlossen werden, der mit dem Buchstaben L gekennzeichnet bzw. rot markiert ist.

Dieses Gerät benötigt vielleicht ein anderes Netzkabel, einen anderen Netzstecker oder beides, je nach verfügbarer Stromquelle. Wenn der Netzstecker ausgetauscht werden muss, überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal, das sich auf die Farbcode-Tabelle unten beziehen sollte. Die grün-gelbe Ader sollte direkt am Gerätegehäuse angeschlossen werden.

WARNUNG: Wenn der Erdungspol außer Kraft gesetzt wurde, können bestimmte Fehlerbedingungen im Gerät oder im System, an das es angeschlossen ist, dazu führen, dass zwischen Gehäuse und Erdung die volle Netzspannung fließt. Wenn Sie dann das Gehäuse und die Erdung gleichzeitig anfassen, kann dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

INSTRUCTIONS À SUIVRE
LIRE LES CONSIGNES SUIVANTES :

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

OBSERVEZ LES AVERTISSEMENTS.

RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES.

NETTOYEZ L'APPAREIL UNIQUEMENT AVEC UN CHIFFON HUMIDE.

N'OBSTRUEZ PAS LES OUÏES DE VENTILATION. INSTALLEZ L'APPAREIL SELON LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

ÉLOIGNEZ L'APPAREIL DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR COMME LES RADIATEURS, LES POÊLES, LES FOURS ET MÊME LES AMPLIFICATEURS.

UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES FIXATIONS ET ACCESSOIRES PRÉCONISÉS PAR LE FABRICANT.

DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DU SECTEUR PAR TEMPS D'ORAGE OU EN CAS DE NON UTILISATION PROLONGÉE.

EAU ET HUMIDITÉ : Éloignez l'appareil de tout liquide (ne le placez pas près d'un évier, d'un lavabo, d'une salle de bain, ou d'une piscine, etc.). Veillez à ce qu'aucun objet ni liquide ne s'infiltre dans l'appareil.

ALIMENTATION : L'appareil doit être exclusivement relié à une alimentation du type indiqué dans le mode d'emploi ou en face arrière.

MISE À LA TERRE OU POLARISATION : Veillez à ce que l'appareil soit toujours relié à la terre. Veillez également à respecter les polarisations de la fiche secteur (Canada).

PROTECTION DU CORDON SECTEUR : Veillez à ne pas marcher sur les cordons secteur, ni à les écraser par des objets lourds. Faites tout particulièrement attention à la fiche des cordons secteurs ainsi qu'à l'embase secteur des appareils.

RÉPARATIONS : Pour éviter tout risque d'électrocution, l'utilisateur ne doit effectuer aucune opération de réparation sur l'appareil (à l'exception de celles expressément indiquées dans le mode d'emploi). Toutes les autres réparations doivent être confiées à un technicien SAV qualifié.

APPAREILS DOTÉS D'UN FUSIBLE ACCESSIBLE DEPUIS L'EXTÉRIEUR : Remplacez le fusible par un fusible de même type et de même calibre.

SOURCE D'ALIMENTATION : Cet appareil peut nécessiter un cordon secteur et/ou une fiche secteur différent(e) en fonction de l'installation électrique de votre domicile. L'appareil doit être relié exclusivement à une source d'alimentation du type indiqué sur sa face arrière. Pour éviter tout risque d'électrocution et d'incendie, confiez toutes les réparations à un technicien qualifié.

WARNUNGEN ZU IHREM SCHUTZ
LESEN SIE BITTE FOLGENDES:

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNGEN GUT AUF.

BEACHTEN SIE ALLE WARNUNGEN.

BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG NUR EIN FEUCHTES TUCH.

BLOCKIEREN SIE NICHT DIE BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN. GEHEN SIE BEI DER INSTALLATION NACH DEN ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS VOR.

INSTALLIEREN SIE DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON WÄRMEQUELLEN WIE HEIZKÖRPERN, WÄRMEKLAPPEN, ÖFEN ODER ANDEREN GERÄTEN (INKLUSIVE VERSTÄRKER), DIE WÄRME ERZEUGEN.

BENUTZEN SIE NUR VOM HERSTELLER EMPFOHLENE BEFESTIGUNGEN UND ZUBEHÖRTEILE.

ZIEHEN SIE BEI GEWITTERN ODER BEI LÄNGEREM NICHTGEBRAUCH DEN NETZSTECKER DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT: Benutzen Sie Geräte nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Badewanne, Waschschüssel, Spülbecken, Wäschezuber, nasser Keller, Schwimmbecken usw.). Lassen Sie keine Gegenstände und Flüssigkeiten durch Öffnungen ins Gehäuseinnere gelangen.

STROMQUELLEN: Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder auf dem Gerät vermerkt ist.

ERDUNG ODER POLUNG: Treffen Sie Vorkehrungen dahingehend, dass die Erdung oder Polung des Geräts nicht außer Kraft gesetzt wird.

SCHUTZ DES NETZKABELS: Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber laufen oder stolpern und es nicht durch schwere Gegenstände geknickt werden kann. Achten Sie besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät.

WARTUNG: Um das Risiko eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, sollten Sie sich bei der Wartung des Geräts auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßnahmen beschränken. Andere Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten bleiben.

FÜR GERÄTE MIT EXTERN ZUGÄNGLICHEM SICHERUNGSFACH: Ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine Sicherung gleichen Typs und Nennwerts.

UNTERSCHIEDLICHE EINGANGSSPANNUNGEN: Dieses Gerät benötigt vielleicht ein anderes Netzkabel, einen anderen Netzstecker oder beides, je nach verfügbarer Stromquelle. Schließen Sie das Gerät nur an die Stromquelle an, die auf der Rückseite des Geräts vermerkt ist.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

PILE AU LITHIUM - AVERTISSEMENT
ACHTUNG LITHIUMBATTERIE

ATTENTION !
Cet appareil est équipé d'une pile au lithium. Une mauvaise manipulation lors de son échange peut provoquer un risque d'explosion. Remplacez-la par une pile de type Eveready CR 2032 ou équivalent. Respectez la polarité de la pile. Jetez les piles usées conformément aux instructions du fabricant.

VORSICHT!
Dieses Produkt enthält möglicherweise eine Lithiumbatterie. Wenn Sie die Batterie falsch ersetzen, besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie als Ersatz nur eine Eveready CR 2032 oder gleichwertige. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität. Entsorgen Sie Batterien entsprechend den Anweisungen des Herstellers.

CAUTION!
This product may contain a lithium battery. There is danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with an Eveready CR 2032 or equivalent. Make sure the battery is installed with the correct polarity. Discard used batteries according to manufacturer's instructions.

ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare. Ved utskifting benyttes kun batteri som anbefalt av apparatfabrikanten. Brukt batteri returneres apparatleverandøren.

ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri av samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

VAROITUS!
Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VARNING!
Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'appareil est conforme aux normes indiquées dans la **Déclaration de Conformité**. Il doit respecter les clauses suivantes :

- L'appareil ne génère pas d'interférences parasites, et
- L'appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, même si elles perturbent son bon fonctionnement.

Eloignez l'appareil de tous champs électromagnétiques puissants.

- Utilisez des câbles de connexion blindés.

ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT

Dieses Gerät entspricht den technischen Daten, die in der **Konformitätserklärung** aufgeführt sind. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen.
- Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen verkraften können, einschließlich Störungen, die möglicherweise den Betrieb auf unerwünschte Weise beeinflussen.

Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern.

- Benutzen Sie nur abgeschirmte Verbindungskabel.

FICHES SECTEUR AU ROYAUME-UNI

Un cordon secteur dont la fiche est coupée ou endommagée est dangereux. N'utilisez jamais un cordon secteur dans cet état. **N'INSÉREZ JAMAIS UN CORDON SECTEUR COUPÉ OU ENDOMMAGÉ DANS UNE PRISE SECTEUR 13 AMPÈRES.** N'utilisez non plus jamais le cordon secteur sans le cache-fusible. Vous pouvez trouver des cache-fusibles chez n'importe quel revendeur. Utilisez EXCLUSIVEMENT des fusibles de rechange de 13 ampères ET agréés ASTA BS1362.

WARNUNG: BRITISCHE NETZSTECKER

Ein verschweißter Netzstecker, der vom Netzkabel abgeschnitten wurde, ist nicht mehr sicher. Entsorgen Sie den Netzstecker bei einer geeigneten Einrichtung. **SIE DÜRFEN UNTER KEINEN UMSTÄNDEN EINEN BESCHÄDIGTEN ODER ABGESCHNITTENEN NETZSTECKER IN EINE 13 AMPÈRE NETZSTECKDOSE STECKEN**. Benutzen Sie den Netzstecker nur bei geschlossener Sicherungsabdeckung. Ersatz-Sicherungsdeckel erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Einzelhändler. Verwenden Sie als Ersatzsicherung UNBEDINGT den Typ 13 Ampère, ASTA zugelassen für BS1362.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du fabricant : dbx Professional Products
Adresse du fabricant : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

déclare que le produit :

Nom du produit : dbx DriveRack™ 240 et 241
Note: Il se peut que le suffixe EU soit ajouté au nom du produit
Option : Aucune

est conforme aux normes suivantes :

Sécurité : EN 60065 (1993)
IEC05 (1985) avec Amendments 1,2,3
CAN/CSA E65-94

EMC : EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Infomations complémentaires :

Le produit est conforme à la Directive sur les appareils basse tension 73/23/EEC et à la Directive sur la compatibilité électromagnétique 89/336/EEC comme amendé par la Directive 93/68/EEC.

dbx Professional Products
Vice-President of Engineering
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
8 février 2001

Contact en Europe : Distributeur dbx local ou
Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway Sandy, Utah 84070
USA
Tél. : (801) 566-8800 Fax : (801) 568-7583

KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

Hersteller: dbx Professional Products
Addresse: 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

erklärt, dass das Produkt:

Name: dbx DriveRack™ 240 und 241
Anmerkung: Der Produktname wird möglicherweise durch die Buchstaben EU erweitert.
Optionen: keine

den folgenden technischen Daten entspricht:

Sicherheit: EN 60065 (1993)
IEC05 (1985) mit den Ergänzungen 1, 2, 3
CAN/CSA E65-94

EMC: EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Zusatzinformationen:

Das Produkt entspricht hiermit den Erfordernissen der Niederspannungsstrom-Richtlinien 73/23/EWG und den EMC Richtlinien 89/336/EWG, die durch die Richtlinien 93/68/EWG ergänzt wurden.

dbx Professional Products
Vice-President of Engineering
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
February 8, 2001

Europäische Kontaktadresse: Ihr örtliches dbx Sales and Service Büro oder Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway Sandy, Utah 84070
USA
Tel: (801) 566-8800 Fax: (801) 568-7583

Introduction/Einleitung

0.1 Définition du DriveRack™ 240/241/Definition des 240/241DriveRack™ .ii
0.2 Service après-vente/Kontaktadresse für Wartungsarbeiten iii
0.3 Garantie/Garantie.....iv
0.4 Tour d'horizon/Schnellstart v

Section 1 - Prise en main/Abschnitt 1 - Erste Schritte

1.1 Connexions de face arrière (240)/Rückseitige Anschlüsse (240) 2
1.2 Face avant (240)/Vorderseite (240).....2
1.3 Connexions de face arrière (241)/Rückseitige Anschlüsse (241) 3
1.4 Face avant (241)/Vorderseite (241).....4

Section 2 - Fonctions d'édition/Abschnitt 2 - Editierfunktionen

2.1 Modes élémentaires de navigation/Elementare Navigationsmodi 6
2.2 Touches d'effets/Tastenblock-Übersicht 6
2.3 Déplacement dans la section du correcteur pré-filtre/In der Pre EQ-Sektion navigieren.....8
2.4 Déplacement dans la section du correcteur post-filtre/In der Post EQ-Sektion navigieren.....8
2.5 Déplacement dans les sections Xover/In den Xover-Sektionen navigieren..9
2.6 Déplacement dans la section Delay/In der Delay-Sektion navigieren ...9
2.7 Section de traitement de la dynamique/In der Dynamik-Sektion navigieren10
2.8 Déplacement dans la section E/S/In der I/O-Sektion navigieren ..10
2.9 Déplacement dans la section utilitaire/In der Utility-Sektion navigieren 10

Section 3 - Configuration du DriveRack/Abschnitt 3 - DriveRack konfigurieren

3.1 Définition des programmes/Programmdefinition 12
3.2 Programmes d'usine/In den Werksprogrammen navigieren.....12
3.3 Édition des programmes d'usine/Werksprogramme editieren.....13
3.4 Sauvegarde des modifications/Änderungen an Werksprogrammen speichern 14
3.5 Création d'une configuration utilisateur/Anwenderkonfiguration erstellen .15
3.6 Sauvegarde des modifications/Änderungen an der Konfiguration speichern18

Section 4 - Détail des paramètres/Abschnitt 4 - Parameter-Details

4.1 Affectation des entrées/Eingangs-Routing.....20
4.2. Correcteur pré-Crossover/pre-crossover EQ 20
4.3 Délai pré-Crossover/Delay (pre-crossover).....21
4.4 Filtre actif (XOVER)/Crossover (XOVER) 22
4.5 Correcteur post-filtre actif (PEQ)/post-crossover parametrischer EQ ...26
4.6 Compresseur/limiteur (DYN)/Compressor/Limiter (Dynamics).....26
4.7 Retard d'alignement des enceintes/Delay zum Lautsprecherabgleich..28
4.8 Affectation des sorties/Signalausgabe.....28

Section 5 - Utilitaires/Abschnitt 5 - Utilitiess

5.1 Niveaux de sécurité/Sicherheitsstufen 30
5.2 Mots de passe/Sicherheitspasswörter 31
5.3 Saisie de mots de passe/Sicherheitspasswort eingeben 31
5.4 Liste des programmes/Program Change/Program Change/Programmliste32
5.5 Réglage du contraste de l'écran/Kontrast einstellen 33
5.6 Configuration des Mutes à la mise sous tension/Einschalten (Mutes/Saved)34
5.7 Fonction Load Stored/Load Stored-Funktion 34
5.8 Option de fermeture de contact/Switch Closure-Option 35

Section 6 - DriveWare™ GUI/Abschnitt 6 - DriveWare™ GUI

6.1 Installation de l'interface PC GUI/PG GUI Installation 38
Configuration du système/Systemanforderungen 38
Installation/Installieren.....38
Utilisation élémentaire/Elementare Bedienung.....38
Caractéristiques des câbles/Kabel-Spezifikationen 40

Section 7 - Guide des applications/Abschnitt 7 - Anwendungsleitfaden

7.1 Sonorisation de façade 2 voies/2-Way FOH / 2-Weg-Haupt-PA.....42
7.2 Sonorisation enceintes 2x4 avec délai/2x4 Delay Boxen 43
7.3 Enceintes G-C-D avec Subwoofer/L-C-R + Sub 44
7.4 Contrôleur multi-zone/Multi-Zone Controller 45
7.5 Sonorisation avec délai/Time Delay 46
7.6 Correcteur programmable en insertion/Programmierbarer Insert ..47
7.7 Une seule pièce, plusieurs zones/Single Room Multi-Zone 48

Annexes/Anhang

A.1 Initialisation sur les valeurs d'usine/Werkseinstellungen laden 50
A.2 Raccourcis à la mise sous tension/Quick Key-Optionen beim Einschalten50
A.3 Mise à jour du système d'exploitation/Flash Downloads.....51
A.4 Liste des programmes/Programmliste 51
A.5 Caractéristiques techniques/Technische Daten 52
A.6 Synoptique des filtres/Crossover-Diagramme.....55
A.7 Cavaliers de réglage du gain/Gain-Pegel Jumper 56
A.8 Synoptique des entrées et des sorties/Diagramme der Eingangs- und Ausgangssektion.....57

DriveRack™

Section i/Abschnitt i

INTRODUCTION/EINLEITUNG

INTRO
SERVICE CLIENTÈLE
Définition du DriveRack
INFO DE GARANTIE

KUNDENSERVICE INFO
Definition des DriveRack
GARANTIE



dbx®
PROFESSIONAL PRODUCTS

INTRODUCTION

Nous tenons à vous remercier de la confiance que vous nous témoignez en utilisant le système complet de correction et de gestion d'enceintes DriveRack™ 240/241 de dbx. Depuis plus de 25 ans, dbx est le Leader incontesté des processeurs de traitement de la dynamique. Avec le DriveRack™, dbx définit une nouvelle norme universelle de gestion des enceintes.

Ce manuel va vous permettre de comprendre parfaitement les fonctions des DriveRack™ 240 et 241. En combinant les différentes fonctions qu'ils offrent, les possibilités de configurations sont sans limite. Une fois que vous êtes familiarisé avec l'appareil, nous vous encourageons vivement à réaliser vos propres essais et ainsi déterminer la façon la plus efficace d'utiliser les puissants traitements offerts par le DriveRack™.

0.1 Définition du système DriveRack™ 240/241

Le DriveRack™ 240/241 dbx est le système le plus efficace pour gérer tous les aspects du traitement sonore et d'affectation du signal en aval du mixage. Le DriveRack 240/241 se substitue à tous les traitements que l'on trouve habituellement entre la console et les amplificateurs de puissance. Voici quelques fonctions offertes par les DriveRack™ 240 et 241 :

Caractéristiques générales du DriveRack™ 240 :

- **2 entrées et 4 sorties**
- **Interface utilisateur parfaitement fonctionnelle**
- **Connexions XLR symétriques et Euroblock**
- **Correcteur graphique 31-bandes ou paramétrique 9-bandes sur chaque entrée**
- **Configurations multiples des filtres actifs dont Butterworth, Bessel ou Linkwitz-Riley**
- **Délais d'alignement des haut-parleurs ou des clusters**
- **Correcteur paramétrique 4-bandes post filtre actif par sortie. Courbes en plateau ou en cloche sélectionnables. Filtre 1/12ème d'octave, facteur de largeur de bande (Q) réglable de 0,20 à 16**
- **Compression/limitation dbx®**
- **Système de sécurité multi-niveau**
- **Convertisseurs A/N TYPE IV® brevetés par dbx®**
- **Interface PC DriveWare**
- **Interface de télécommande par fermeture de contact.**

Caractéristiques générales du 241 DriveRack™:

- **2 entrées et 4 sorties**
- **Connexions XLR symétriques et Euroblock**
- **Correcteur graphique 31-bandes ou paramétrique 9-bandes sur chaque entrée**
- **Configurations multiples des filtres actifs dont Butterworth, Bessel ou Linkwitz-Riley**
- **Délais d'alignement des haut-parleurs ou des clusters**
- **Correcteur paramétrique 4-bandes post filtre actif par sortie. Courbes en plateau ou en cloche sélectionnables. Filtre 1/12ème d'octave, facteur de largeur de bande (Q) réglable de 0,20 à 16**

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des dbx 240/241 DriveRack™, dem kompletten EQ- & Lautsprecher-Managementsystem! Seit über 25 Jahren spielt dbx bei Dynamikprozessoren eine führende Rolle. Mit der Einführung des DriveRack™ hat dbx den Standard neu definiert, an dem alle anderen Lautsprechermanagementsysteme gemessen werden.

Dieses Handbuch soll Ihnen als Leitfaden dienen und Ihnen helfen, die gesamte Funktionalität der leistungsstarken 240 und 241 DriveRack™Geräte zu verstehen. Indem Sie die verschiedenen Komponenten kombinieren, eröffnen sich unbegrenzte Konfigurationsmöglichkeiten. Nachdem Sie sich mit dem Gerät vertraut gemacht haben, sollten Sie experimentieren und die effektivste und effizienteste Art des Systembetriebs herausfinden, indem Sie das mächtige Bearbeitungspotential des DriveRack™nutzen.

0.1 Definition des 240/241 DriveRack™ Systems

Das dbx 240/241 DriveRack™ stellt die effektivste Möglichkeit zur Verwaltung aller Aspekte der PostMix-Bearbeitung und Signalführung dar. Das 240/241 DriveRack wird zum einzigen Gerät, das Sie zwischen Mischer und Endstufen schalten müssen. Hier nur einige Features der 240 und 241 DriveRack™ Geräte.

240 DriveRack™ features:

- **2 Eingänge und 4 Ausgänge**
- **User Interface mit umfassenden Funktionen**
- **Symmetrische XLR- und Euroblock-Anschlüsse**
- **Grafischer 31-Band-EQ oder parametrischer 9-Band-EQ an jedem Eingang**
- **Mehrere Crossover-Konfigurationen inklusive Butterworth, Bessel oder Linkwitz-Riley Filter-Topologien**
- **Lautsprecher Cluster und Transducer Alignment Delays**
- **Parametrischer 4-Band-EQ post-crossover pro Ausgang. Wählbare Kuhschwanz- oder Glocken-Kurven. 1/12 Oktave breites Mitteband, Q wählbar von 0,20 bis 16.**
- **dbx® Compressor/Limiter**
- **Mehrstufiges Sicherheitssystem**
- **Patentiertes dbx® TYPE IV® Analog to Digital Conversion System**
- **PC DriveWare Interface**
- **Switch Closure Interface zur Fernsteuerung**

241 DriveRack™ features:

- **2 Eingänge und 4 Ausgänge**
- **symmetrische XLR- und Euroblock-Anschlüsse**
- **grafischer 31-Band-EQ oder parametrischer 9-Band-EQ an jedem Eingang**
- **mehrere Crossover-Konfigurationen inklusive Butterworth, Bessel oder Linkwitz-Riley Filter-Topologien**
- **Lautsprecher Cluster und Transducer Alignment Delays**
- **parametrischer 4-Band-EQ post-crossover pro Ausgang. Wählbare Kuhschwanz- oder Glocken-Kurven. 1/12 Oktave breites Mitteband, Q wählbar von 0,20 bis 16.**

- **Compression/limitation dbx®**
- **Système de sécurité multi-niveau**
- **Convertisseurs A/N TYPE IV® brevetés par dbx®**
- **Interface PC DriveWare**
- **Interface de télécommande par fermeture de contact.**

En intégrant toutes les formes de traitement nécessaires au signal entre la console et les amplificateurs de puissance, le DriveRack™ 240/241 vous permet d'éliminer les nombreux processeurs habituellement utilisés dans les racks de sonorisation imposants.

Le système de gestion d'enceintes DriveRack™ 240/241 comprend deux entrées symétriques XLR et Euroblock, ainsi que quatre sorties symétriques XLR et Euroblock pouvant être reconfigurées pour tout type de configuration. Le DriveRack™ 241 offre la même puissance de traitement que le DriveRack 240, mais ses fonctions d'édition sont plus limitées en façade.

0.2 Service après-vente

Les conditions d'assistance technique et de garantie varient selon le pays de distribution. Prenez contact avec votre revendeur ou le distributeur dbx de votre pays. Si vous avez besoin d'une assistance technique, contactez le service après-vente de dbx ou votre revendeur habituel. Préparez toutes les informations permettant de décrire au mieux le problème rencontré. Notez le numéro de série de l'appareil - celui-ci est imprimé sur un autocollant situé sur le dessus de l'appareil. Certains pays de distribution ne prendront pas cet appareil en garantie si vous n'avez pas rempli la carte d'enregistrement.

Avant de solliciter toute intervention d'un service de maintenance, nous vous encourageaons vivement à lire avec attention ce mode d'emploi. Assurez-vous d'avoir suivi correctement les procédures d'installation et d'utilisation décrites dans ce manuel. Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre votre problème, contactez nous directement au (801) 568-7660 ou bien contactez votre revendeur qui vous indiquera la démarche à suivre.

Nous n'accepterons aucun produit sans accord préalable et numéro de retour (valable uniquement pour certains pays de distribution - contactez votre revendeur).

Reportez-vous aux conditions de garantie en page suivante.
Utilisez les emballages d'origine pour tout retour en service après-vente. Placez la mention INSTRUMENT, FRAGILE ! en rouge, ainsi que votre adresse de retour. Assurez suffisament le paquet pour le transport. Les frais de port restent à la charge du client. Ne pas envoyer par la poste.

- **dbx® Compressor/Limiter**
- **Mehrstufiges Sicherheitssystem**
- **Patentiertes dbx® TYPE IV® Analog to Digital Conversion System**
- **PC DriveWare Interface**
- **Switch Closure Interface zur Fernsteuerung**

Da jede Form der Bearbeitung, die zum Senden des Signals vom Mischer zur Endstufe notwendig ist, im 240/241 DriveRack™ enthalten ist, können Sie auf alle anderen Bearbeitungsgeräte, die normalerweise in großen und schwerfälligen älteren DriveRack-Systemen enthalten sind, verzichten.

Das 240/241 DriveRack™ Lautsprecher-Managementsystem verfügt über 2 symmetrische XLR- und Euroblock-Eingänge sowie 4 symmetrische XLR- und Euroblock-Ausgänge, deren Signalführung beliebig konfigurierbar ist. Das Bearbeitungspotential des 241 DriveRack™ ist mit dem des 240 DriveRack identisch, nur die vorderseitigen Editierfunktionen sind eingeschränkt.

0.2 Kontaktadresse für Wartungsarbeiten

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, setzen Sie sich mit dem dbx Customer Service in Verbindung. Sie sollten das Problem präzise beschreiben können und die Seriennummer Ihres Gerätes kennen – diese finden Sie auf einem Aufkleber auf der Geräterückseite. Falls Sie Ihre Garantie-Registrierungskarte noch nicht ausgefüllt und abgeschickt haben, holen Sie dies bitte jetzt nach.

Bevor Sie ein Produkt zur Wartung ans Werk zurückschicken, sollten Sie im Handbuch nachschlagen. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Installationsschritte und Betriebsverfahren korrekt befolgt haben. Wenn Sie das Problem immer noch nicht lösen können, setzen Sie sich mit unserem Customer Service Department unter der Nummer (801) 568-7660 in Verbindung. Wenn Sie ein Produkt zur Wartung ans Werk zurückschicken, MÜSSEN Sie sich mit dem Customer Service in Verbindung setzen, um eine Return Authorization Number (Rücksendeberechtigungsnummer) zu erhalten.

Ohne Return Authorization Number werden keine Produkte vom Werk angenommen.

Beziehen Sie sich bitte auf die Garantieerklärung der nächsten Seite, die für den ersten Endverbraucher gilt. Nach Ablauf der Garantie wird für Bauteile, Arbeitszeit und Verpackung eine angemessene Gebühr erhoben, wenn Sie die werkseitigen Wartungseinrichtungen in Anspruch nehmen. In jedem Fall müssen Sie die Transportkosten zum Werk übernehmen. Innerhalb der Garantiezeit übernimmt dbx die Kosten des Rücktransports.

Verwenden Sie, falls verfügbar, das ursprüngliche Verpackungsmaterial. Markieren Sie das Paket mit dem Namen des Transporteurs und folgenden Worten in Rotschrift: DELICATE INSTRUMENT, FRAGILE! Versichern Sie das Paket ordnungsgemäß. Zahlen Sie die Frachtkosten im voraus, nicht per Nachnahme. Benutzen Sie nicht die Paketpost.

0.3 Garantie

Les seules conditions de garantie valides sont celles en vigueur dans le pays de distribution du produit.

Renvoyez dès maintenant le document d'enregistrement de garantie ci-joint.

Les conditions de garantie varient selon les pays de distribution. Nous vous invitons à consulter votre revendeur ou le distributeur exclusif de ce produit dans votre pays.

Les informations techniques et commerciales sur nos produits sont également disponibles sur notre site Internet à l'adresse :
www.dbxpro.com
vous serez régulièrement informé sur les nouveaux produits, les mises à jours des logiciels, les promotions, etc.

0.3 Garantie

Wir bei **dbx** sind stolz auf unsere Produkte und geben für jedes folgende Garantie:

Die Bedingungen der Garantieleistung unterliegen den Abkommen des jeweiligen Verteilerlandes. Für weitere Informationen hinsichtlich der in Ihrem Land bestehenden Garantiebedingungen steht Ihnen Ihr Fachhändler zur Verfügung.

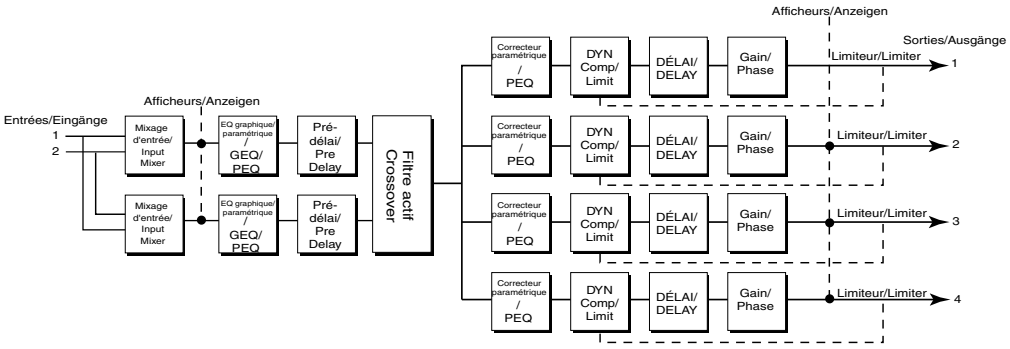
BEMERKUNG: *Die in diesem Handbuch gegebenen Informationen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Einige der in diesem Handbuch gelieferten Informationen können unzutreffend sein, da auch während der Abfassung des Handbuchs noch Änderungen am Produkt oder Betriebssystem vorgenommen wurden. Die in dieser Version des Handbuches gelieferten Informationen ersetzen alle vorherigen Versionen.*

0.4 Tour d'horizon

Pour les plus impatients d'entre vous, nous avons élaboré cette section qui vous permettra de pouvoir directement commencer à utiliser ce produit sans avoir à lire le manuel en entier dans un premier temps.

Synoptique du trajet du signal

Le schéma suivant indique le trajet intuitif et logique du signal des entrées, modules d'effets et sorties des processeurs DriveRack 240 et 241.



- Lorsque vous installez les DriveRack™ 240/241, réalisez les connexions comme suit :
- Faites les connexions avant toute mise sous tension de l'appareil.
- Reliez la sortie de l'appareil placé en aval (console de mixage) à l'une des entrées XLR ou Euroblock, comme illustré ci-dessous. Remarque : Les connecteurs XLR et Euroblock sont câblés en parallèle.
- Reliez la sortie de l'un des quatre connecteurs XLR ou Euroblock à l'entrée de l'amplificateur de puissance sélectionné (voir illustration ci-dessous).
- Si l'application le requiert, réalisez le câblage des contacts.

Il est possible d'obtenir une coupure totale des signaux lors de la mise sous tension du DriveRack, ce qui vous assure une sécurité maximale de vos équipements placés en aval de la chaîne sonore.

0.4 Schnellstart

Die folgenden Informationen richten sich an alle, die sofort losgegen möchten. Diese Schnellstart-Anleitung soll zur Optimierung des Betriebs der 240 und 241 DriveRack-Geräte dienen.

Blockdiagramm des Signalwegs

Das folgende Diagramm zeigt den logischen und intuitiven Signalweg der Eingänge, Effektmodule und Ausgänge der 240 und 241 DriveRack-Geräte.

- Um das 240/241 DriveRack™ einzurichten, gehen Sie wie folgt vor:.
- Stellen Sie die Anschlüsse her, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Verbinden Sie den Ausgang des sendenden Geräts (Mischer) mit einem der beiden unten abgebildeten XLR- oder Euroblock-Eingänge. Anmerkung: XLR- und Euroblock-Anschlüsse sind parallel verschaltet.
- Verbinden Sie einen beliebigen der vier unten abgebildeten XLR- oder Euroblock-Ausgänge mit dem Eingang der gewählten Endstufe.
- Falls es die Anwendung erfordert, stellen Sie außerdem Switch Closure-Verbindungen her.



Das DriveRack kann seine Ausgänge beim Einschalten stummschalten, um sicherzustellen, dass Lautsprecher oder andere nachfolgende Geräte nicht beschädigt werden.

Présentation de la face avant du DriveRack 240

- Lorsque vous avez réalisé les connexions, vous pouvez placer l'appareil sous tension, ce qui vous permet de vous déplacer sur le trajet complet du signal par la face avant du processeur. L'afficheur vous offre les informations précises et complètes de chaque aspect du trajet du signal, des entrées jusqu'aux sorties.



Description des fonctions du DriveRack 240 de gauche à droite :

Écran LCD : Celui-ci affiche toutes les informations de fonctionnement du DriveRack. L'écran informe l'utilisateur de tout écrêtage interne par le message suivant : **CLIP: Pre Xover** (écrêtage en amont du filtre actif), **CLIP: Post Xover** (écrêtage en aval du filtre actif), et **CLIP: Pre/Post** (écrêtage détecté avant et après le filtre actif).

Molette de données - La molette vous permet de faire défiler les menus de programmes du 240 DriveRack™. Elle autorise également l'édition des fonctions des effets et des fonctions utilitaires.

Touches - L'édition s'effectue à l'aide de ces 12 touches. Une description complète de la fonction associée à chacun des boutons est répertoriée en page suivante.

Afficheurs de niveau d'entrée - Ces deux afficheurs 6-segments à LED indiquent le niveau des signaux en entrée du 240 DriveRack, directement après le mélangeur d'entrée.

Afficheurs de niveau de sortie - Ces quatre afficheurs 6-segments à LED indiquent le niveau des signaux en sortie du 240 DriveRack, directement après l'étage de niveau de sortie.

Touches Mute - Ces quatre touches Mute permettent la coupure instantanée du signal de la sortie sélectionnée.

Présentation de la face avant du DriveRack 241

- Une fois que vous avez réalisé toutes les connexions d'entrées et de sorties, vous pouvez relier le 241 à un PC par le connecteur avant ou arrière. De par sa conception, la plupart des fonctions du 241 sont accessibles en utilisant l'interface informatique DriveWare™. La face avant du 241 vous permet de faire défiler et de sélectionner le programme que vous souhaitez charger. Remarque sur les risques d'écrêtage : En cas d'écrêtage interne du 241, les lettres "CL" (pour «Clipping») apparaissent rapidement sur l'afficheur 7-segments.

Auf der Vorderseite des 240 DriveRack navigieren

- Nachdem Sie alle Anschlüsse hergestellt und das Gerät eingeschaltet haben, können Sie über die Vorderseite des 240 DriveRack durch seinen gesamten Signalweg navigieren. Das Display bietet einen klaren und präzisen Überblick über jeden Aspekt des Signalwegs von der Eingangs- bis zur Ausgangssektion.

Auf der Vorderseite des 240 DriveRack sind von links nach rechts folgende Funktionen verfügbar. **LC-Display** – hier werden alle den Betrieb des DriveRack betreffenden Informationen angezeigt. Das Display setzt Sie auch davon in Kenntnis, wenn innerhalb des Geräts Übersteuerungen (Clipping) auftreten. Folgende Meldungen werden angezeigt: **CLIP: Pre Xover** (Clipping vor der Crossover-Sektion), **CLIP: Post Xover** (Clipping hinter der Crossover-Sektion) sowie **CLIP: Pre/Post** (Clipping in beiden Sektionen).

DataWheel/RAD – mit dem Rad scrollen Sie durch das Program-Menü des 240 DriveRack™. Mit dem Rad können Sie auch Effekte und Funktionen des Utility-Menüs editieren.

Tastenblock – Mit diesem Block aus 12 Tasten editieren Sie die Funktionsweise des 240 DriveRack. Eine vollständige Beschreibung der Funktionalität jeder Taste finden Sie auf der folgenden Seite.

Eingangs-Anzeigen (Input) – Diese beiden 6-segmentigen LED-Anzeigen überwachen den Eingangspegel des 240 DriveRack direkt hinter dem Eingangsmischer.

Ausgangs-Anzeigen (Output) – Diese beiden 6-segmentigen LED-Anzeigen überwachen die Ausgangspegel des 240 DriveRack direkt hinter der Output Gain-Stufe.

Mute-Tasten – Mit diesen vier Mute-Tasten können Sie das Ausgangssignal des entsprechenden Kanals sofort stummschalten.

Auf der Vorderseite des 241 DriveRack navigieren

- Nachdem Sie alle rückseitigen Anschlüsse hergestellt haben, können Sie die vorder- oder rückseitigen Verbindungen vom 241 zum PC herstellen. Aufgrund der eingeschränkten Konstruktion müssen alle mit dem Gerät durchzuführenden Betriebsverfahren mittels der mitgelieferten DriveWare™ GUI Software durchgeführt werden. Mit den vorderseitigen Reglern des 241 können Sie durch das Program-Menü scrollen und das gewählte Programm laden. Anmerkung: Falls auf dem Signalweg des 241 Übersteuerungen auftreten, wird auf dem 7-segmentigen Display kurz die Meldung „CL" (Clipping) angezeigt.



DriveRack™

Section 1/Abschnitt 1

Prise en main/Erste Schritte



dbx®
PROFESSIONAL PRODUCTS

1.1 Connexions de face arrière (240)



Embase secteur
Le 240 est équipé d'une alimentation universelle acceptant des tensions pouvant varier de 100 V à 240 V et une fréquence secteur de 50 Hz ou 60 Hz. Le câble IEC est fourni.

Connexion des panneaux de contact
Le connecteur Euroblock permet d'utiliser le 240 avec un boîtier de télécommande mural à contacteurs. Pour obtenir de plus amples informations sur la connexion du boîtier à contacts et ses applications, consultez la section sur les utilitaires.

Connexion du PC
Le connecteur DB-9 permet d'utiliser un PC pour la gestion du processeur.

Sorties 1-4
La section des sorties du 240 DriveRack™ offre quatre sorties symétriques électroniques en XLR et deux connecteurs Euroblock. Les XLR sont câblées en parallèle du connecteur Euroblock.

Entrées 1-2
La section d'entrée du 240 DriveRack™ dispose de deux entrées à symétrie électronique en XLR et connecteur Euroblock. Remarque : Veillez à ne pas utiliser les deux types de connecteurs en même temps (XLR et Euroblock).

Touche de découplage de masse
La fonction de découplage de masse déconnecte la broche 1 des deux entrées XLR et du connecteur Euroblock de la masse électrique du boîtier.

1.1 Rückseitige Anschlüsse (240)

IEC Netzanschluss
Das 240 ist mit einem Universal-Netzteil ausgerüstet, das Spannungen im Bereich von 100 V – 240 V bei Frequenzen von 50 Hz – 60 Hz verarbeiten kann. Ein IEC-Kabel wird mitgeliefert.

Switch Closure-Anschluss
Über diesen Euroblock-Anschluss können Sie das 240 mit externen, fest montierbaren Schaltern zur Systemsteuerung verbinden. Nähere Einzelheiten über den Switch Closure-Anschluss und dessen Anwendungen finden Sie im Utilities-Abschnitt.

PC-Anschluss
Über diesen DB-9 Anschluss werden Informationen zu/von dem GUI Interface gesendet/empfangen.

Ausgänge 1-4
Die Ausgangssektion des 240 DriveRack™ verfügt über vier elektronisch symmetrierte XLR-und zwei Euroblock-Anschlüsse. Anmerkung: Die XLRs sind parallel zu den Euroblock-Anschlüssen verdrahtet.

Eingänge 1-2
Die Eingangssektion des 240 DriveRack™ bietet zwei elektronisch symmetrierte XLR-und Euroblock-Anschlüsse. Anmerkung: Verwenden Sie die beiden Eingangstypen (XLR und Euroblock) nicht gleichzeitig.

Ground Lift-Schalter
Bei gedrücktem Schalter wird die Verbindung zu Pol 1 (Masse) der beiden XLR-Eingänge und die Masseverbindung des Euroblock-Eingangs unterbrochen.

1.2 Face avant (240)



Écran LCD
L'écran LCD rétro-éclairé du 240 DriveRack™ fournit à l'utilisateur toutes les informations de traitement vitales du DriveRack™, dont le routage du signal, les modes de configuration et l'édition des blocs d'effets. L'écran vous indique également la présence de tout écrêtage interne. Les messages suivant apparaissent alors : **CLIP: Pre Xover** (écrêtage en amont du filtre actif), **CLIP: Post Xover** (écrêtage en aval du filtre actif), et **CLIP: Pre/Post** (écrêtage détecté avant et après le filtre actif).

Molette de données
La molette de données du 240 DriveRack™ est utilisée pour faire défiler les menus des programmes et permet l'édition des paramètres de traitement. Appuyez sur la molette pour passer directement à d'autres paramètres

1.2 Vorderseite (240)

LC-Display
Das hintergrundbeleuchtete LC-Display des 240 DriveRack™ liefert dem Anwender alle notwendigen Informationen zur Signalbearbeitung, inklusive Signalführung, Konfigurationsmodi und Effektblock-Bearbeitung. Das Display benachrichtigt den Anwender auch dann, wenn im Gerät Übersteuerungen auftreten. Folgende Meldungen werden angezeigt: **CLIP: Pre Xover** (Clipping vor der Crossover-Sektion), **CLIP: Post Xover** (Clipping hinter der Crossover-Sektion) sowie **CLIP: Pre/Post** (Clipping in beiden Sektionen).

RAD/Data Wheel
Mit dem Rad des 240 DriveRack™ können Sie durch das Program-Menü scrollen und Parameterwerte editieren. Durch Drücken des Rads können Sie sofort zu anderen Parametern wechseln.

Touches de fonctions
Les touches de fonction du 240 DriveRack™ permettent un accès direct à toutes les fonctions d'édition et de navigation du 240 DriveRack™.

Afficheurs de niveau d'entrée
Le 240 DriveRack™ est équipé de deux afficheurs 6-segments Lightpipe™ indépendants de niveau d'entrée avec une plage comprise entre -30 et +22 dBu. **Remarque :** Ces afficheurs sont calibrés pour une valeur de réglage de +22 dBu des cavaliers internes de gain. Ces afficheurs indiquent le niveau du signal d'entrée mesuré en sortie du module de mixage d'entrée.

Témoins de seuil
Les afficheurs de seuil indiquent que le niveau de seuil a été dépassé dans les sections de traitement de la dynamique (compresseur/limiteur) et que la réduction de gain prévue est appliquée au canal de sortie spécifique.

Afficheurs de niveau de sortie
Les quatre sorties du 240 DriveRack™ sont équipées de quatre afficheurs de niveau 6-segments Lightpipe™ indépendants avec une plage comprise entre -30 et +22 dBu. **Remarque :** Ces afficheurs sont calibrés pour une valeur de réglage de +22 dBu des cavaliers internes de gain.

Mutes de sortie
Les quatre touches de Mute des signaux de sortie permettent de couper instantanément le signal sur la sortie sélectionnée du 240 DriveRack™.

Interrupteur d'alimentation
Permet de placer le 240 DriveRack™ sous et hors tension. **Remarque :** La société dbx vous conseille de placer l'amplificateur de puissance hors tension avant de placer le DriveRack™ sous tension.

Funktionstasten
Über die Funktionstasten des 240 DriveRack™ können Sie auf alle Editier- und Navigierfunktionen direkt zugreifen.

Eingangsanzeigen
Das 240 DriveRack™ stellt zwei unabhängige 6-segmentige Lightpipe™ Eingangsanzeigen mit einem Bereich von -30 bis +22 dBu bereit. **Anmerkung**: Die Anzeigen sind auf die +22 dBu Einstellung der internen Gain Jumper konfiguriert. Diese Anzeigen überwachen den Signalpegel direkt hinter dem Eingangs-Mischermodul.

Threshold-Anzeigen (Schwellwert)
Die Threshold-Anzeigen zeigen an, das der Schwellwertpegel innerhalb der Dynamiksektion (Compressor/Limiter) überschritten wurde und auf dem entsprechenden Ausgangskanal die Verstärkung reduziert wird.

Ausgangsanzeigen
Das 240 DriveRack™ stellt vier unabhängige 6-segmentige Lightpipe™ Ausgangsanzeigen mit einem Bereich von -30 bis +22 dBu bereit. **Anmerkung**: Diese Anzeigen sind auf die +22 dBu Einstellung der Gain Jumper konfiguriert.

Ausgangs-Stummschaltung
Mit den vier Output Mute-Tasten können Sie jeden Ausgang des 240 DriveRack™unabhängig stummschalten.

Netzschalter
Schaltet das 240 DriveRack™ ein und aus. **Anmerkung**: dbx Professional Products empfiehlt, ans DriveRack™ angeschlossene Endstufen auszuschalten, bevor Sie das DriveRack™ ein/ausschalten.

1.3 Connexions de face arrière (241)

1.3 Rückseitige Anschlüsse (241)



Embase secteur
Le 240 est équipé d'une alimentation universelle acceptant des tensions pouvant varier de 100 V à 240 V et une fréquence secteur de 50 Hz ou 60 Hz. Le câble IEC est fourni.

Connexion des panneaux de contact
Le connecteur Euroblock permet d'utiliser le 240 avec un boîtier de télécommande mural à contacteurs. Pour obtenir de plus amples informations sur la connexion du boîtier à contacts et ses applications, consultez la section sur les utilitaires.

Connexion du PC
Le connecteur DB-9 permet d'utiliser un PC pour la gestion du processeur.

IEC Netzanschluss
Das 241 ist mit einem Universal-Netzteil ausgerüstet, das Spannungen im Bereich von 100 V – 240 V bei Frequenzen von 50 Hz – 60 Hz verarbeiten kann. Ein IEC-Kabel wird mitgeliefert.

Switch Closure-Anschluss
Über diesen Euroblock-Anschluss können Sie das 241 mit externen, fest montierbaren Schaltern zur Systemsteuerung verbinden. Nähere Einzelheiten über den Switch Closure-Anschluss und dessen Anwendungen finden Sie im Utilities-Abschnitt.

PC-Anschluss
Über diesen DB-9 Anschluss werden Informationen zu/von dem Computer gesendet/empfangen, auf dem die DriveWare™ Software läuft.

Sorties 1-4
La section des sorties du 240 DriveRack™ offre quatre sorties symétriques électroniques en XLR et deux connecteurs Euroblock. Les XLR sont câblées en parallèle du connecteur Euroblock.

Entrées 1-2
La section d'entrée du 240 DriveRack™ dispose de deux entrées à symétrie électronique en XLR et connecteur Euroblock. Remarque : Veillez à ne pas utiliser les deux types de connecteurs en même temps (XLR et Euroblock).

Touche de découplage de masse
La fonction de découplage de masse déconnecte la broche 1 des deux entrées XLR et du connecteur Euroblock de la masse électrique du boîtier.

Ausgänge 1-4
Die Ausgangssektion des 241 DriveRack™ verfügt über vier elektronisch symmetrierte XLR-und zwei Euroblock-Anschlüsse. Anmerkung: Die XLRs sind parallel zu den Euroblock-Anschlüssen verdrahtet.

Eingänge 1-2
Die Eingangssektion des 240 DriveRack bietet zwei elektronisch symmetrierte XLR- und Euroblock-Anschlüsse. Anmerkung: Die XLR-Anschlüsse sind parallel zum Euroblock verdrahtet.
Anmerkung: Benutzen Sie nicht beide Eingangstypen (XLR und Euroblock) gleichzeitig."

Ground Lift-Schalter
Bei gedrücktem Schalter wird die Verbindung zu Pol 1 (Masse) der beiden XLR-Eingänge und die Masseverbindung des Euroblock-Eingangs unterbrochen.

1.4 Face avant (241)

1.4 Vorderseite (241)



Connexion PC
Ce conecteur DB-9 permet d'échanger les données entre le processeur et le PC à l'aide de l'interface logicielle DriveWare™. Remarque : ce connecteur est placé en parallèle avec le connecteur DB-9 situé en face arrière.

Touches de défilement de programme (haut et bas)
Ces touches de défilement haut/bas permettent de faire défiler le menu des programmes du 241.

Afficheur de numéro de programme
Cet afficheur vous indique le programme utilisé par le 241.

Remarque sur les risques d'écrêtage : En cas d'écrêtage interne du 241, les lettres "CL" (pour «Clipping») apparaissent rapidement sur l'afficheur 7-segments.

Touche de chargement Load
La touche Load vous permet de charger le programme affiché (numéro clignotant).

PC-Anschluss
Über diesen DB-9 Anschluss werden Informationen zu/von dem Computer gesendet/empfangen, auf dem die DriveWare™ Software läuft. Anmerkung: Dieser Anschluss ist parallel zu dem rückseitigen DB-9 Anschluss verdrahtet.

Program Up und Down
Mit diesen Program Up und Down-Tasten scrollen Sie durch das Program-Menü des 241.

Programm-Display
Dieses Programm-Display zeigt das momentan gewählte Programm des 241 an.

Anmerkung: Falls auf dem Signalweg des 241 Übersteuerungen auftreten, wird die Meldung „CL" (Clipping) kurz auf dem Display angezeigt.

Load-Taste
Mit der Load-Taste laden Sie das momentan gewählte Programm, dessen Nummer auf dem Programm-Display blinkt.

DriveRack™

Section 2/Abschnitt 2

Fonctions d'édition/Editierfunktionen

FONCTIONS D'ÉDITION

EDITIERFUNKTIONEN



dbx®

PROFESSIONAL PRODUCTS

Fonctions d'édition

Le 240 DriveRack™ a été conçu et élaboré avec soin et précision pour vous assurer une utilisation parfaitement logique et intuitive. En d'autres termes, le système d'exploitation du 240 DriveRack™ a été conçu en gardant toujours à l'esprit l'utilisateur final. Les fonctions d'édition du 240 DriveRack™ peuvent être réalisées en utilisant les touches de fonction. Cette section va vous fournir de plus amples informations sur tous les outils utilisés pour optimiser l'édition du 240 DriveRack™ à l'aide des fonctions situées en façade.

2.1 Modes élémentaires de navigation

Les déplacements dans le 240 DriveRack™ sont clairs, concis et plus important : d'une incroyable flexibilité. Le DriveRack™ dispose de trois menus principaux de navigation pour l'édition des programmes. **1**. Touches **d'effets** - Cette zone de 12 touches FX constitue votre principal mode d'accès direct à n'importe quel module d'effet. **2**. Touches de pages **NEXTPG** & **PREVPG** - Appuyez à plusieurs reprises sur les touches de pages **NEXTPG** ou **PREVPG** pour vous déplacer d'une page à la suivante dans un block d'effet. **3**. **Molette -** La molette vous permet de vous déplacer dans le menu de programme du 240 DriveRack. La molette de données est également utilisée pour modifier les valeurs du paramètre sélectionné. Appuyez sur la molette pour sélectionner les paramètres disponibles de chaque page sélectionnée du module d'effet en cours d'édition.

2.2 Touches d'effets

La section qui suit vous fournit toutes les informations détaillées relatives au déplacements dans la section des touches d'effets du 240 DriveRack™. Chaque schéma vous indique les fonctions de chaque touche d'effet et les possibilités de déplacement dans chaque menu.

Editierfunktionen

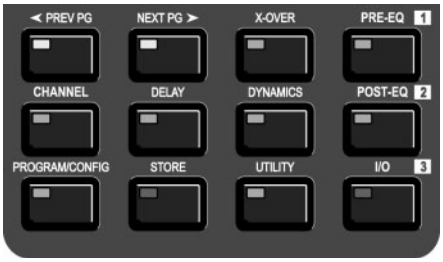
Das 240 DriveRack™ wurde sorgfältig entwickelt und konstruiert, um sicherzustellen, dass alle Aspekte der Bedienung intuitiv und logisch sind. Einfach ausgedrückt, bei der Entwicklung des 240 DriveRack™ Betriebssystems hatten wir immer den größtmöglichen Nutzen für den Anwender vor Augen. Das 240 DriveRack™ lässt sich mit Tastenfunktionen und Tools editieren. Dieser Abschnitt liefert detaillierte Informationen über alle Tools zur Optimierung der Bearbeitung des 240 DriveRack™ über das vorderseitige Bedienfeld.

2.1 Elementare Navigationsmodi

Das Navigationskonzept des 240 DriveRack™ ist klar, präzise und noch wichtiger: flexibel.
Beim Editieren von Programmen stellt das DriveRack™ prinzipiell drei Navigationsmodi bereit. **1. FX**-Tasten – Dieses Feld von 12 FX-Tasten ist Ihr grundlegender Modus für den direkten Zugriff auf Effektmodule. 2. **NEXTPG** & **PREVPG**-Tasten – Durch wiederholtes Drücken der **NEXTPG** oder **PREVPG** Tasten können Sie sich in einem Effektblock von einer Seite zur nächsten bewegen. **3. RAD** – Mit dem Rad bewegen Sie sich durch das Program-Menü des 240 DriveRack. Durch Drehen des Rads können Sie auch die Werte des gewählten Parameters ändern. Durch Drücken des Rads können Sie zwischen den verfügbaren Parametern der gewählten Seite des momentan gewählten Effektmoduls wechseln.

2.2 FX Tastenblock-Übersicht

Die folgenden Abschnitte liefern detaillierte Informationen zum präzisen Navigieren mit dem FX-Tastenblock des 240 DriveRack™. Jedes Diagramm zeigt die Funktionalität einer FX-Taste und die Art, in der sie den Anwender durch die einzelnen Bedienungsmenüs führt.



2.2 Touches d'effets (suite)



PREV PG - Permet le déplacement vers la page précédente du menu sélectionné.



NEXT PG - Permet le déplacement vers la page suivante du menu sélectionné.



XOVER - Sélectionne le menu des filtres actifs. Appuyez à plusieurs reprises pour choisir le filtre que vous souhaitez sélectionner.



PRE-EQ - Sélectionne le menu d'effet pré-correcteur. Il s'agit ici de la section correcteur située avant la section des filtres actifs. Appuyez à plusieurs reprises pour faire défiler les divers modules de correction pré-filtres actifs.



CHANNEL - Lorsque vous êtes en mode d'édition d'une page de module d'effet, appuyez à plusieurs reprises sur la touche Channel pour vous déplacer directement sur le même paramètre du même effet du canal suivant.



DELAY - Sélectionne le menu de l'effet de délai. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour vous déplacer parmi les différents modules de retard.



DYNAMICS - Sélectionne le menu de l'effet compresseur/Limiteur. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour vous déplacer parmi les différents modules de traitement de la dynamique.



POST-EQ - Sélectionne le menu d'effet post-correcteur. Cette section de correction est située en aval de la section des filtres actifs. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour vous déplacer parmi les différents modules de correction situés sur l'une des quatre sorties.



PROGRAM/CONFIG - Cette touche vous permet de charger un programme sélectionné, charge le mode Programme ou charge le mode d'édition de configuration en maintenant la touche appuyée. Cette touche vous permet également de revenir au menu principal, quelle que soit votre position dans les sous-menus de l'appareil.



STORE - La touche STORE vous permet de sauvegarder les modifications apportées aux programmes.



UTILITY - Sélectionne le menu utilitaire du 240 DriveRack.



I/O - Sélectionne les différents modules d'entrée/sortie du programme sélectionné. La touche I/O permet également l'accès aux réglages de phase de sortie. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour sélectionner les deux entrées ou les quatre sorties du 240.

2.2 FX Tastenblock-Übersicht (Fortsetzung)



PREVIOUS PAGE - Geht zur vorherigen Seite des momentan gewählten Effektmenüs.



NEXT PAGE - Geht zur nächsten Seite des momentan gewählten Effektmenüs.



XOVER - Wählt das Crossover-Menü. Durch wiederholtes Drücken können Sie zwischen den verschiedenen Crossovern hin- und herschalten.



PRE-EQ - Wählt das Pre-EQ Effektmenü. Diese EQ-Sektion ist vor der Crossover-Sektion angeordnet. Durch wiederholtes Drücken können Sie die verschiedenen pre-crossover EQ-Module zyklisch durchgehen.



CHANNEL - Wenn Sie sich im Edit-Modus der gewählten Effektmodul-Seite befinden, können Sie durch wiederholtes Drücken der Channel-Taste automatisch zum gleichen Parameter des gleichen Effekts auf dem nächsten Kanal gelangen.



DELAY - Wählt das DELAY-Effektmenü. Durch wiederholtes Drücken können Sie zwischen den verschiedenen Delay-Modulen hin- und herschalten.



DYNAMICS - Wählt das Compressor/Limiter-Effektmenü. Durch wiederholtes Drücken können Sie die Dynamik-Module durchgehen.



POST-EQ - Wählt das Post-EQ Effektmenü. Diese EQ-Sektion ist hinter der Crossover-Sektion angeordnet. Durch wiederholtes Drücken können Sie die verschiedenen EQ-Module durchgehen, die auf den vier Signalausgabe-Wegen liegen.



PROGRAM/CONFIG - Mit dieser Taste können Sie ein gewähltes Programm laden oder in den Program-Modus schalten oder – bei Gedrückthalten der Taste – in den Configuration Edit-Modus schalten. Weiterhin können Sie mit dieser Taste aus jeder Sub-Sektion innerhalb des Geräts zum Hauptmenü zurückkehren.



STORE - Mit der STORE-Taste speichern Sie Ihre Programmbearbeitungen.



UTILITY - Damit wählen Sie das Utility-Editiermenü des 240 DriveRack.



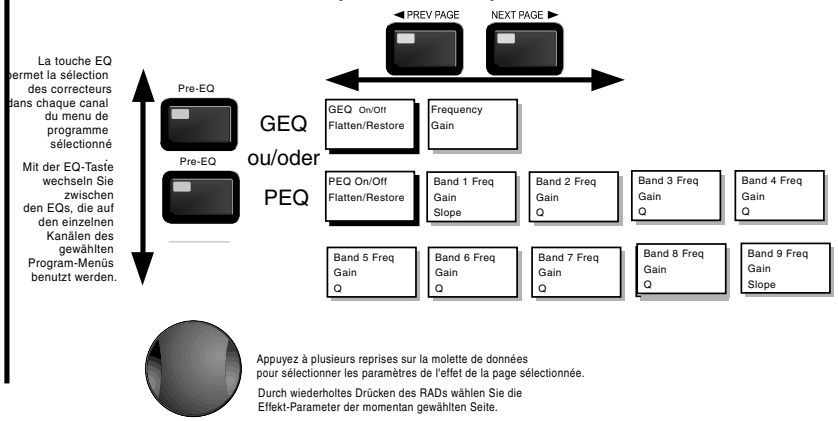
I/O - Damit wählen Sie die verschiedenen Eingabe- und Ausgabe-Module, die im momentan gewählten Programm benutzt werden. Mit der I/O-Taste erhalten Sie auch Zugriff auf die Phasen-Einstellung des Ausgangssignals. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste können Sie zwischen den zwei Eingängen und vier Ausgängen des 240 wechseln.

2.3 Déplacement dans la section du correcteur pré-filtre actif

2.3 In der Pre-Crossover EQ-Sektion navigieren

Pour éditer les paramètres de correcteurs du programme sélectionné, suivez la procédure ci-dessous. Depuis le mode programme, appuyez sur la touche Pre-EQ pour atteindre le module correcteur à éditer. Lorsque vous avez atteint le correcteur souhaité, appuyez à plusieurs reprises sur la touche Pre-EQ pour passer d'une entrée à l'autre. Passez d'une page à l'autre de la section EQ sélectionnée en appuyant sur les touches "Next Page" ou "Prev Page", jusqu'à ce que vous atteigniez la page souhaitée.

Um die Parameter der im gewählten Programm benutzten EQs zu editieren, gehen Sie einfach wie folgt vor: Im Program-Modus drücken Sie die Pre-EQ-Taste, um das zu editierende EQ-Modul zu wählen. Wenn Sie den gewünschten EQ erreicht haben, können Sie durch wiederholtes Drücken der Pre-EQ-Taste die einzelnen Kanäle durchgehen (Input).Navigieren Sie durch die Seiten der gewählten EQ-Sektion, indem Sie nacheinander "Next Page" oder "Prev Page" drücken, bis Sie auf der gewünschten Seite ankommen.



Appuyez à plusieurs reprises sur la molette de données pour sélectionner les paramètres de l'effet de la page sélectionnée.

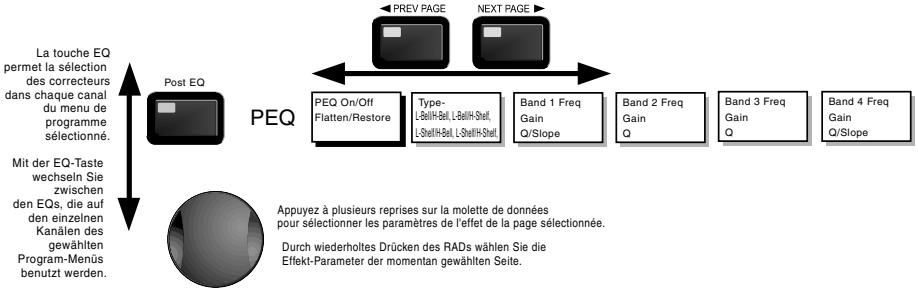
Durch wiederholtes Drücken des RADs wählen Sie die Effekt-Parameter der momentan gewählten Seite.

2.4 Déplacement dans la section du correcteur post-filtre

2.4 In der Post-Crossover EQ-Sektion navigieren

Pour éditer les paramètres de correcteurs du programme sélectionné, suivez la procédure ci-dessous. Depuis le mode programme, appuyez sur la touche Post-EQ pour atteindre le module d'EQ à éditer. Lorsque vous avez atteint le correcteur souhaité, appuyez à plusieurs reprises sur la touche Post-EQ pour passer d'une sortie à l'autre. Passez d'une page à l'autre de la section EQ sélectionnée en appuyant sur les touches "Next Page" ou "Prev Page", jusqu'à ce que vous atteigniez la page souhaitée.

Um die Parameter der im gewählten Programm benutzten EQs zu editieren, gehen Sie einfach wie folgt vor: Im Program-Modus drücken Sie die Post-EQ-Taste, um das zu editierende EQ-Modul zu wählen. Wenn Sie den gewünschten EQ erreicht haben, können Sie durch wiederholtes Drücken der Post-EQ-Taste die einzelnen Kanäle durchgehen (Output). Navigieren Sie durch die Seiten der gewählten EQ-Sektion, indem Sie nacheinander "Next Page" oder "Prev Page" drücken, bis Sie auf der gewünschten Seite ankommen.

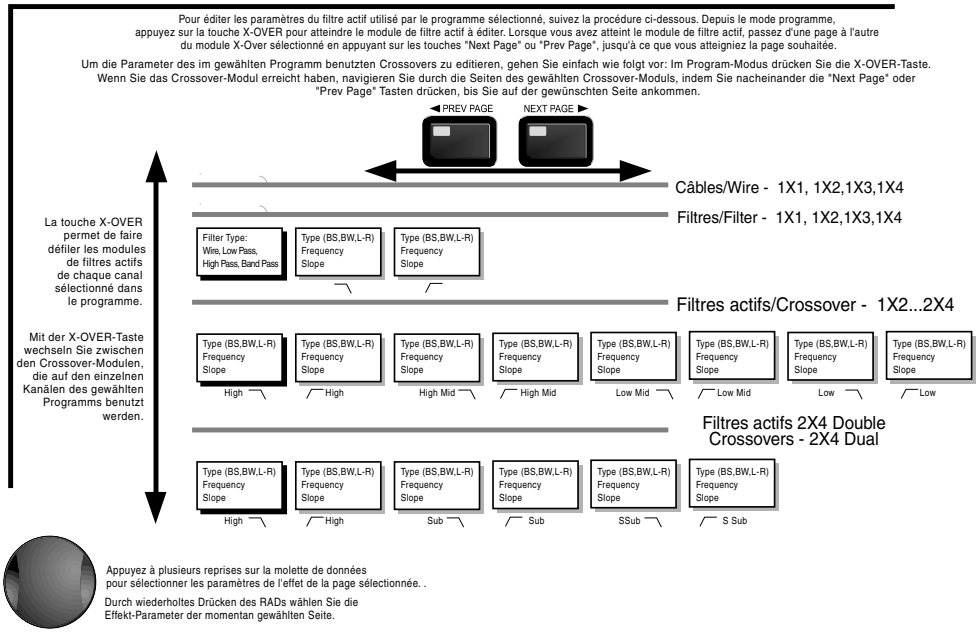


Appuyez à plusieurs reprises sur la molette de données pour sélectionner les paramètres de l'effet de la page sélectionnée.

Durch wiederholtes Drücken des RADs wählen Sie die Effekt-Parameter der momentan gewählten Seite.

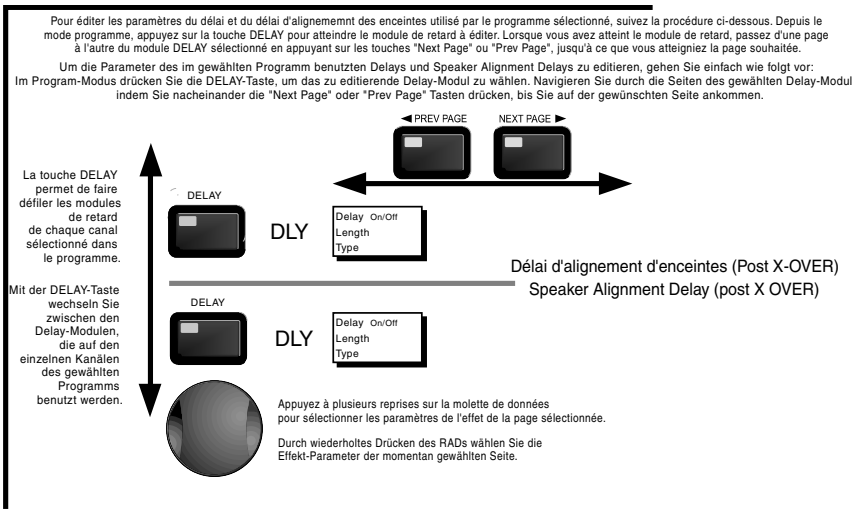
2.5 Déplacement dans les sections XOVER

2.5 In der XOVER-Sektion navigieren



2.6 Déplacement dans la section Delay

2.6 In der Delay-Sektion navigieren

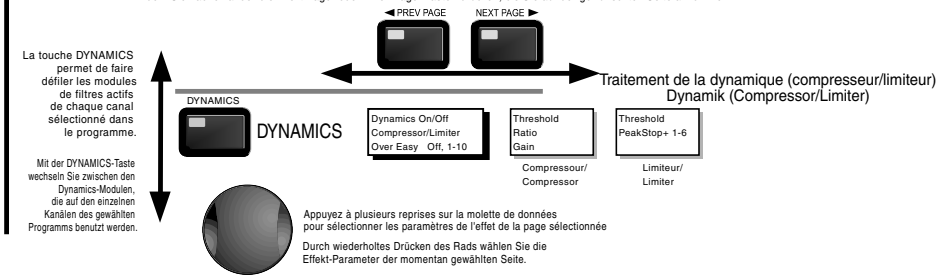


2.7 Section de traitement de la dynamique

2.7 In der Dynamics-Sektion navigieren

Pour éditer les paramètres du module de traitement de la dynamique utilisé par le programme sélectionné, suivez la procédure ci-dessous. Depuis le mode programme, appuyez sur la touche DYNAMICS pour atteindre le module de traitement de la dynamique à éditer. Lorsque vous avez atteint le module de traitement de la dynamique, passez d'une page à l'autre du module sélectionné en appuyant sur les touches "Next Page" ou "Prev Page", jusqu'à ce que vous atteigniez la page souhaitée.

Um die Parameter des im gewählten Programm benutzten Dynamics-Moduls zu editieren, gehen Sie einfach wie folgt vor: Im Program-Modus drücken Sie die DYNAMICS-Taste, um sich zum Dynamics-Modul zu bewegen. Wenn Sie das Dynamics-Modul erreicht haben, können Sie sich durch wiederholtes Drücken der DYNAMICS-Taste durch die einzelnen Kanäle bewegen, die ein Dynamics-Modul verwenden. Navigieren Sie durch die Seiten des gewählten Dynamics-Moduls, indem Sie nacheinander die "Next Page" oder "Prev Page" Tasten drücken, bis Sie auf der gewünschten Seite ankommen.

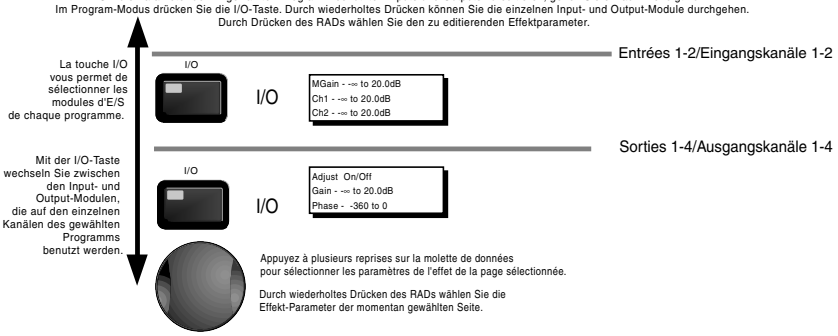


2.8 Déplacement dans la section d'E/S

2.8 In der I/O-Sektion navigieren

Pour éditer les paramètres des entrées et sorties utilisé par le programme sélectionné, suivez la procédure ci-dessous. Depuis le mode programme, appuyez sur la touche I/O pour permettre l'édition. Appuyez à plusieurs reprises pour faire défiler les entrées et les sorties. Appuyez sur la molette de données pour sélectionner le paramètre à éditer.

Um die Parameter der im gewählten Programm benutzten Inputs und Outputs zu editieren, gehen Sie einfach wie folgt vor: Im Program-Modus drücken Sie die I/O-Taste. Durch wiederholtes Drücken können Sie die einzelnen Input- und Output-Module durchgehen. Durch Drücken des RADs wählen Sie den zu editierenden Effektparameter.

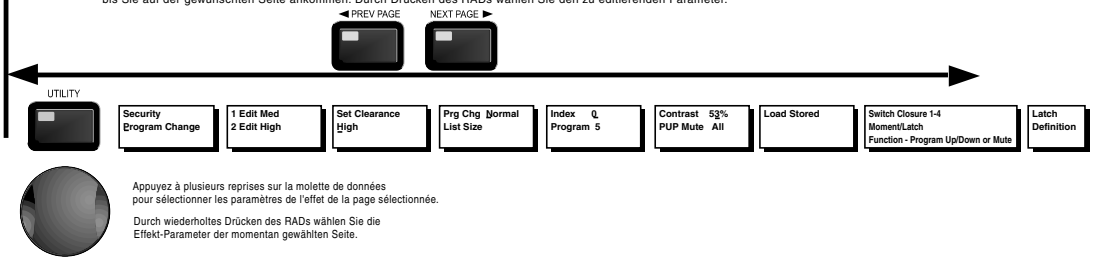


2.9 Déplacement dans la section utilitaire

2.9 In der Utility-Sektion navigieren

Passez d'une page à l'autre du module sélectionné en appuyant sur les touches "Next Page" ou "Prev Page", jusqu'à ce que vous atteigniez la page souhaitée. Appuyez sur la molette de données pour sélectionner le paramètre à éditer.

Navigieren Sie durch die Seiten, indem Sie nacheinander die "Next Page" oder "Prev Page" Tasten drücken, bis Sie auf der gewünschten Seite ankommen. Durch Drücken des RADs wählen Sie den zu editierenden Parameter.



DriveRack™

Section 3/Abschnitt 3

SYSTÈME D'EXPLOITATION/SOFTWARE

CONFIGURATION

FONCTIONS

KONFIGURATIONSFUNKTIONEN



dbx®

PROFESSIONAL PRODUCTS

Cette section du 240 et du 241 DriveRack™ vous permet de vous déplacer entre toutes les fonctions de configuration du DriveRack™. Les informations qui suivent décrivent en détail les fonctions des programmes ainsi que toutes les options de configuration des DriveRack™ 240 et 241.

3.1 Définition des programmes

La première étape dans la compréhension des capacités de programmation puissantes du DriveRack™ consiste à comprendre les éléments qui, une fois combinés, "font" un programme. À l'intérieur de chaque programme vous disposez de plusieurs niveaux d'édition qui constituent le programme. Lorsque vous chargez un programme, vous passez en mode "programme". Ce niveau fournit à l'utilisateur les informations générales sur le programme telles que le trajet du signal, le statut des effets et le nom du programme. À partir de ce point, les DriveRack™ 240 ou 241 vous permettent d'accéder aux niveaux inférieurs d'édition. Ces niveaux comprennent le mode de configuration et le mode d'édition des effets. Il est essentiel de se souvenir que l'association de tous ces éléments constitue un programme et que chaque élément est spécifique. Le mode utilitaire est accessible par le menu Utility et n'est spécifique à aucun programme en particulier.

3.2 Programmes d'usine

Lors de leur départ de nos unités de fabrication, le 240 et le 241 DriveRack™ disposent de 20 programmes usine qui font appel à des configurations d'affectation du signal établies avec la plus grande attention et conçues pour répondre à quasiment tout type d'applications de sonorisation de scène ou fixe. Les programmes usine ont des noms qui expliquent clairement leur fonction et qui vous aident à choisir rapidement le programme le mieux adapté à votre application. Ces programmes peuvent également être utilisés comme point de départ de vos propres programmes.

Selection des programmes :

Le mode le plus rapide pour utiliser directement le DriveRack™ consiste à simplement utiliser n'importe quel programme utilisateur de l'appareil. Pour sélectionner un programme usine (en mode programme), utilisez la **molette de données** pour faire défiler les différents programmes usine. C'est la méthode de sélection idéale car l'écran indique clairement le titre du programme et donc son champ d'application. Lorsque vous avez choisi un programme, appuyez sur la touche **PROGRAM/CONFIG** pour le charger. L'écran affiche un message semblable à celui qui suit :

Die Konfigurationssektion der 240 und 241 DriveRack™ Geräte wird Ihr Schlüssel zum erfolgreichen Navigieren durch die Konfigurationsfunktionen des DriveRack™ sein. Es folgen detaillierte Beschreibungen der Programmfunktionen und Konfigurationsoptionen der 240 und 241 DriveRack™ Geräte.

3.1 Programmdefinition

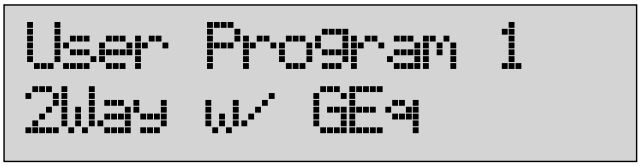
Als ersten Schritt zum Verstehen der komplexen Programmierungsmöglichkeiten des DriveRack™ sollten Sie die beteiligten Elemente kennenlernen, die in ihrer Kombination ein komplettes „Programm" definieren. Innerhalb eines individuellen Programms gibt es mehrere Editierebenen, die das komplette Programm bilden. Wenn Sie das Programm anfänglich öffnen, befinden Sie sich auf der Programm-Modus-Ebene. Diese Ebene liefert dem Anwender aktuelle Programminformationen wie beispielsweise: aktueller Signalweg, Effekteinsatz und Programmname. Von hier ausgehend bieten Ihnen die 240 und 241 DriveRacks™ die Möglichkeit, weitere Betriebsebenen zu betreten, die zum Editieren des Programms dienen. Diese Ebenen sind: Configuration-Modus und Effect Edit-Modus. Sie sollten immer bedenken, dass die Kombination aller dieser Komponenten das konventionelle „Programm" bilden und dass diese Komponenten in jedem Programm individuell vorhanden sind. Den Utility Menü-Modus erreichen Sie über das Utility-Menü. Er ist nicht Bestandteil der einzelnen Programme.

3.2 In den Werksprogrammen navigieren

Die 240 und 241 DriveRack™ Geräte werden mit 20 Werksprogrammen ausgeliefert, die sorgfältig aufgebaute Routing-Konfigurationen enthalten und praktisch jede Klangverstärkungs- und Klanginstallations-Anwendung abdecken. Die Werksprogramme haben einen klaren, präzisen, ihren Zweck beschreibenden Titel, damit Sie sich schnell zurechtfinden und mit der Arbeit beginnen können. Sie können diese Programme auch als Schablonen oder Ausgangspunkte für die Erstellung eigener Programme verwenden.

Programme wählen:

Sie können das DriveRack™ am einfachsten und schnellsten in Betrieb nehmen, indem Sie eines der mitgelieferten Werksprogramme verwenden. Um ein Werksprogramm (ausgehend vom Program-Modus) zu wählen, scrollen Sie mit dem **RAD** durch die verschiedenen Werksprogramme. Dies ist ein ideales Wählverfahren, da beim Scrollen durch die einzelnen Werksprogramme deren Titel, der die spezielle Anwendung des Programms näher beschreibt, auf dem Display angezeigt wird. Wenn Sie ein Programm gewählt haben, drücken Sie die **PROGRAM/CONFIG**-Taste, um das Programm zu laden. Das Display sieht dann etwa wie folgt aus:



Modes de déplacement

Lorsque vous avez sélectionné un programme qui présente une configuration adaptée à votre application, le DriveRack™ vous permet un accès instantané à l'édition des types d'effets à l'intérieur de la configuration sélectionnée.

Pour accéder instantanément à un module d'effet, appuyez simplement sur la touche correspondant au module souhaité. Les touches décrites ci-dessous donnent accès aux modules suivants : **PRE-EQ** = Modules PEQ ou GEQ situés en amont de la section du filtre actif. **X-OVER** = Filtres actifs et filtres. **DELAY** = Délai et délai d'alignement des haut-parleurs (appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour vous déplacer sur chaque entrée et chaque sortie utilisant le module de délai). **DYNAMICS** = Compresseur/limiteur (appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour vous déplacer sur chaque sortie utilisant le module de traitement de la dynamique). **POST EQ** = Modules de correction post-filtre actif.

Navigationsmodi

Nachdem Sie ein Programm gewählt haben, das eine Konfiguration verwendet, die für Ihre Anwendung geeignet ist, bietet das DriveRack™ sofortigen Zugriff auf die Bearbeitung von Effekttypen innerhalb der gewählten Konfiguration.

Um sofort auf ein Effektmodul zuzugreifen, drücken Sie einfach auf dem Tastenblock die entsprechende Taste für das gewünschte Modul. Mit folgenden Tasten greifen Sie auf die verschiedenen Module zu: **PRE-EQ** = PEQ oder GEQ-Module vor der Crossover-Sektion. **X-OVER** = Crossover und Filter, **DELAY** = Delay und Driver Alignment Delay (durch wiederholtes Drücken können Sie alle Eingänge und Ausgänge durchgehen, die ein Modul des Typs Delay verwenden). **DYNAMICS** = Compressor/Limiter (durch wiederholtes Drücken können Sie alle Ausgänge durchgehen, die ein Compressor-Modul verwenden). **POST EQ** = PEQ-Module hinter der Crossover-Sektion.

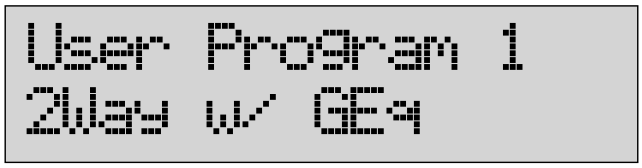


3.3 Edition des programmes d'usine

Lorsque vous avez atteint le module à éditer, utilisez les touches **PREV PG** et **NEXT PG** pour vous déplacer dans les pages du module. La **molette de données** est utilisée pour l'édition des valeurs de paramètres. L'exemple ci-dessous montre le module Dynamics en mode d'édition :

3.3 Werksprogramme editieren

Nachdem Sie das zu editierende Modul erreicht haben, können Sie sich mit den **PREV PG**- und **NEXT PG**-Tasten durch die Seiten im Modul bewegen. Mit dem **RAD** editieren Sie die Parameterwerte. Die folgende Abbildung zeigt als Beispiel das Dynamics-Modul im Edit-Modus:

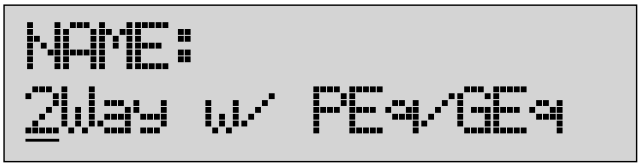


Vous remarquerez que le tiret sous le "O" indique le paramètre sélectionné pour l'édition. Pour sélectionner le paramètre à éditer dans la page sélectionnée, appuyez simplemenrt sur la **molette de données** jusqu'à ce que le paramètre à éditer soit souligné.

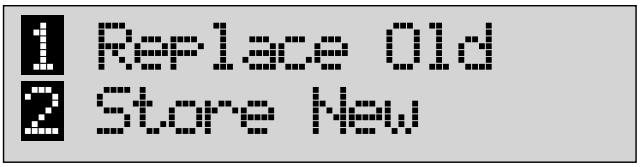
Anmerkung: Der Unterstrich bezeichnet den momentan für die Bearbeitung gewählten Parameter. Um auf der aktuellen Seite Parameter zum Editieren zu wählen, drücken Sie einfach das **RAD**, bis sich der Unterstrich unter dem zu editierenden Parameter befindet.

3.4 Sauvegarde des modifications aux programmes

Lorsque vous êtes satisfait des modifications apportées au programme usine ou utilisateur, le DriveRack™ vous permet de les sauvegarder sous un programme utilisateur spécial en appuyant simplement sur la touche **STORE**. L'écran doit alors ressembler à ceci :



- Utilisez la **molette** pour modifier l'icône sur la position sélectionnée.
- Appuyez sur la **molette** pour passer des lettres capitales aux lettres minuscules, aux chiffres ou aux symboles.
- Utilisez les touches **PREV PG** et **NEXT PG** pour déplacer la position de l'icône.
- Une fois le titre écrit, appuyez à nouveau sur la touche **STORE**. L'écran doit alors ressembler à ceci :



- Si vous souhaitez remplacer un programme existant, appuyez sur la touche **I/Pre-EQ** : l'appareil vous demande alors quel programme vous souhaitez remplacer. Tournez la **molette** pour sélectionner le programme à remplacer et appuyez sur la touche **STORE** : le programme existant est alors remplacé par le nouveau programme.
- Si vous souhaitez sauvegarder le programme sous un nouveau Preset, appuyez sur la touche **2/Post EQ** : l'appareil vous demande alors quel est le programme précédent. Il vous suffit de tourner la **molette** pour sélectionner le programme précédent.
- Après avoir utilisé l'une ou l'autre méthode de sauvegarde, appuyez à nouveau sur la touche **STORE** pour sauvegarder vos modifications.

Le 240 DriveRack vous permet de sauvegarder 50 programmes utilisateur en plus des 20 programmes usine. Remarque : les programmes usine ne peuvent pas être effacés. Sélectionnez "REPLACE OLD" pour déplacer la sauvegarde dans un programme utilisateur.

3.4 Änderungen an Werksprogrammen speichern

Nachdem Sie mit den an einem Werks- oder Anwenderprogramm vorgenommenen Änderungen zufrieden sind, können Sie diese im Programm als maßgeschneidertes USER (ANWENDER)-Programm speichern, indem Sie einfach die **STORE**-Taste drücken. Das Display sieht dann wie folgt aus:

- Drehen Sie das **RAD**, um das Zeichen auf der momentan gewählten Position zu ändern.
- Drücken Sie das **RAD**, um zwischen Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen oder Symbolen zu wechseln.
- Bewegen Sie die Zeichenposition mit den **PREV PG**- und **NEXT PG**-Tasten.
- Nachdem Sie den gewünschten Titel geschrieben haben, drücken Sie nochmals die **STORE**-Taste. Das Display sieht dann wie folgt aus:

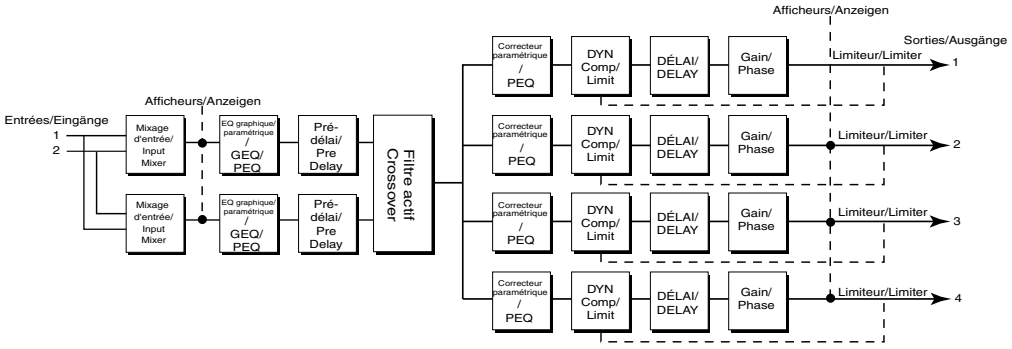
- Wenn Sie ein bestehendes Programm ersetzen möchten, drücken Sie die **I/Pre-EQ** Taste. Das Gerät fragt nach, welches Programm Sie ersetzen möchten. Wählen Sie das zu ersetzende Programm durch Drehen des **RAD**s und drücken Sie anschließend die **STORE**-Taste. Das bestehende Programm wird durch das neue Programm ersetzt.
- Wenn Sie das Programm als neues Programm speichern möchten, drücken Sie die **2/Post EQ** Taste. Das Gerät fragt nach, welches Programm dem aktuellen Programm vorausgeht. Wählen Sie das vorausgehende Programm durch Drehen des **RAD**s.
- Nachdem Sie eine Methode verwendet haben, drücken Sie nochmals die **STORE**-Taste, um alle Bearbeitungen zu speichern.

Zusätzlich zu den 20 Werksprogrammen kann das 240 DriveRack maximal 50 Anwenderprogramme speichern. Anmerkung: Werksprogramme lassen sich nicht überschreiben. Wenn Sie „REPLACE OLD" wählen, wird der Programm-Index auf ein Anwenderprogramm gesetzt.

3.5 Création d'une configuration utilisateur

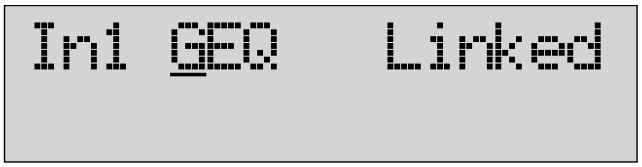
La création d'une configuration utilisateur est une fonction très utile offerte par tous les processeurs de la série DriveRack™. Même avec le nombre important de configurations d'usines du DriveRack™, vous pouvez vous retrouver face à une situation qui nécessite un programme "sur-mesure". Le DriveRack™ vous permet de créer un tel programme en sélectionnant et en modifiant les modules suivants : Entrées, EQ pré-filtre actif, pré-délai, filtres actifs, correcteur paramétrique post-filtre actif, modules de traitement de la dynamique, post-délay, gain de sortie et phase. Vous pouvez utiliser le synoptique suivant comme référence du trajet du signal des processeurs 240 et 241 DriveRack :

Trajet du signal des processeurs 240/241



- En mode programme, maintenez la touche **PROGRAM/CONFIG** enfoncée jusqu'à ce que le message CONFIGURATION s'affiche brièvement.

- À ce point de l'édition, vous entrez en mode de configuration à la section correcteur pré-filtre actif. L'écran suivant s'affiche :



Remarque : Si vous souhaitez annuler l'édition à tout moment, appuyez sur la touche **PROGRAM**. Les éditions ne sont pas sauvegardées et vous revenez au programme initial.

- Remarque : Le petit tiret indique le paramètre sélectionné pour l'édition. Pour sélectionner les paramètres à éditer dans la page courante, appuyez sur la **molette** pour déplacer le tiret sur le paramètre à éditer.

  Depuis cette page, vous pouvez sélectionner le correcteur graphique 31-bandes (GEQ) ou le correcteur paramétrique 9-bandes (PEQ).

3.5 Anwenderkonfiguration erstellen

Die Möglichkeit zum Erstellen einer Anwenderkonfiguration ist eine besonders praktische Funktion der DriveRack™ Produktlinie. Selbst bei der Vielseitigkeit der Werkskonfigurationen des DriveRack™ kann es Anwendungen geben, die eine ganz spezielle „maßgeschneiderte" Programmkonfiguration erfordern. Das DriveRack™ bietet Ihnen die Möglichkeit zum Erstellen eigener Routing-Konfigurationen, indem Sie Module wie Inputs, pre-crossover EQ, Pre-Delay, Crossover, post-crossover parametric EQ, Dynamics, Post Delay, Output Gain und Phase wählen und modifizieren. Es folgen ein standard Blockdiagramm des Signalwegs der 240 und 241 DriveRack Geräte, das Sie als Referenzplan verwenden können, sowie exakte Anleitungen zum Erstellen spezieller Anwenderkonfigurationen.

240/241 Signalweg

- Halten Sie im Program-Modus die PROGRAM/CONFIG-Taste gedrückt, bis auf dem Display kurz folgende Meldung angezeigt wird: CONFIGURATION
- Jetzt wechseln Sie in den Konfigurations-Modus zur pre-crossover EQ-Sektion. Das Display sieht jetzt wie folgt aus:

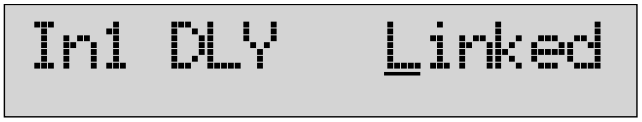
Anmerkung: Sie können die Konfiguration jederzeit abbrechen, indem Sie einfach die **PROGRAM**-Taste drücken. Die Änderungen werden nicht gespeichert und Sie kehren zum zuletzt gespeicherten Programm zurück.

- Anmerkung: Der Unterstrich bezeichnet den momentan für die Bearbeitung gewählten Parameter. Um auf der aktuellen Seite Parameter zum Editieren zu wählen, drücken Sie einfach das **RAD**, bis sich der Unterstrich unter dem zu editierenden Modul befindet.

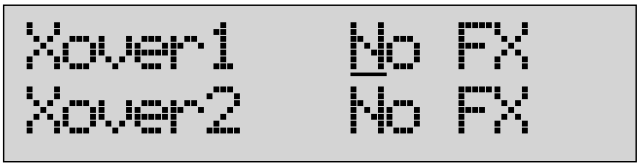
  Von dieser Seite ausgehend können Sie entweder den grafischen 31-Band EQ (GEQ) oder den parametrischen 9-Band EQ (PEQ) wählen.

Appuyez sur la **molette** pour vous déplacer vers la section du module couplé (affichage du mot "Linked"). Lorsque des modules d'effets sont couplés, toute modification apportée à l'un des paramètres du module est répercutée sur le(s) module(s) couplé(s). Par exemple, si vous modifiez le temps de retard du module de délai post-filtre actif, la modification est répercutée directement sur le(s) module(s) de délai post-filtre actif couplé(s), avec un maximum de quatre modules.

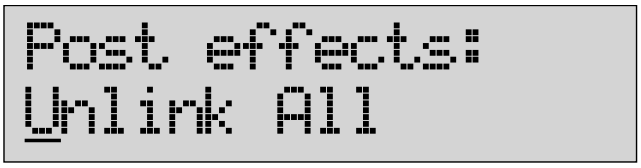
- Lorsque vous êtes satisfaits de votre sélection, appuyez sur la touche **NEXT PG**, ce qui vous mène à la page suivante :



- Si vous laissez la fonction "Linked" active, vous appliquez les mêmes valeurs de paramètre de délai sur les deux modules de délai utilisés en position pré-filtre actif. Passez sur Unlinked (en utilisant la molette) pour conserver des réglages indépendants sur chaque module DELAY.
- Une fois vos réglages terminés sur cette page, appuyez sur **NEXT PAGE** pour accéder à la page suivante :



- Tournez la **molette** pour sélectionner le module de filtre actif. Vous remarquerez que seules les possibilités logiques d'utilisation des filtres s'affichent et sont disponibles.
- Si vous avez sélectionné un filtre actif avec des effets, appuyez sur la touche **NEXT PAGE**, ce qui affiche la page suivante :



Remarque : Si vous avez sélectionné un filtre actif sans effet, le 240/241 passe directement à la section d'affectation des sorties.

- Vous pouvez dès lors utiliser la **molette** pour sélectionner les fonctions Unlink ALL, Link ALL, ou Custom. Sélectionnez "Custom" pour personnaliser l'édition des couplages des effets post-filtre actif dont : PEQ, DYN (compresseur/limiteur), ou délai post-filtre actif.

Ces modules sont accessibles et peuvent être édités en appuyant sur la touche **NEXT PG**, puis en appuyant (pour sélectionner) et en tournant la **molette** (pour modifier la valeur).

Durch Drücken des **RAD**s gelangen Sie zur Auswahl der gekoppelten Module (Linked Modules). Wenn Effektmodule gekoppelt sind, werden Änderungen, die Sie an einem Parameter vornehmen, am gleichen Effekt auf den anderen, gekoppelten Kanälen ebenfalls vorgenommen. Wenn Sie beispielsweise die Delay-Zeit in einem gekoppelten post-crossover Delay-Modul ändern, finden die Änderungen in allen anderen gekoppelten (maximal vier) Delay-Modulen der Ausgangskanäle statt.

- Nachdem Sie mit der auf dieser Seite getroffenen Auswahl zufrieden sind, drücken Sie die **NEXT PG**-Taste, um auf die nächste Seite zu gelangen, die wie folgt aussieht:

- Indem Sie die Einstellung „Linked" beibehalten, werden die gleichen Delay-Parameterwerte auf beide Delay-Module angewandt, die auf der pre-crossover Position verwendet werden. Wenn Sie durch Drehen des RADs auf „Unlinked" umschalten, werden die DELAY-Eingänge getrennt behandelt.
- Nachdem Sie mit der auf dieser Seite getroffenen Auswahl zufrieden sind, drücken Sie die **NEXT PAGE**-Taste, um auf die nächste Seite zu gelangen, die wie folgt aussieht:

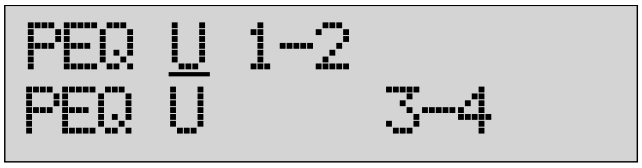
- Drehen Sie das **RAD**, um das geeignete Crossover-Modul zu wählen. Es werden nur gültige Crossover-Kombinationen bereitgestellt.
- Wenn Sie ein Crossover mit Effekten gewählt haben, drücken Sie die **NEXT PAGE**-Taste, um auf die nächste Seite zu gelangen, die wie folgt aussieht:

Anmerkung: Wenn Sie allerdings ein Crossover ohne Effekte gewählt haben, rückt das 240/241 automatisch zur Output Routing-Sektion vor.

- Jetzt können Sie mit dem **RAD** unter folgenden Optionen wählen: Unlink ALL, Link ALL oder Custom. Bei der Option Custom können Sie die post-crossover Effektkopplungen inklusive PEQ, DYN (Compressor/Limiter) oder post-crossover Delay nach Bedarf editieren.

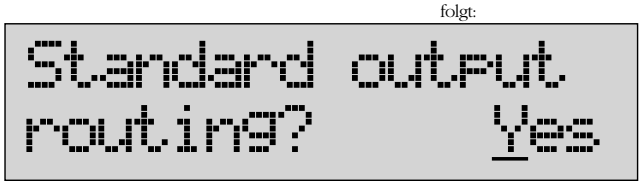
Um diese Module aufzurufen und zu editieren, drücken Sie die **NEXT PG**-Taste und drücken (zum Wählen) oder drehen (zum Ändern der Werte) dann das **RAD**.

• Si vous sélectionnez le couplage post-effets, selon la configuration courante, vous pouvez coupler certains effets sur les sorties. L'exemple suivant montre le couplage post-effets avec un filtre actif 2 x 4 :



• Appuyez sur la **molette** pour placer le curseur sous le paramètre à éditer. Tournez la **molette** pour (Link - L) ou découpler (Unlink -U) l'effet sur les sorties sélectionnées.

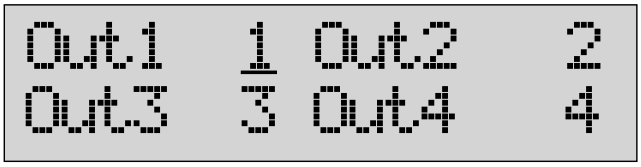
• Lorsque vous avez édité et fait le tour des trois modules d'effets post-filtre actif, l'écran suivant s'affiche :



Notez que le couplage des modules de traitement de la dynamique fait appel au même circuit de détection du niveau efficace ce qui implique qu'une forte variation du niveau sur un canal déclenche le même traitement sur tous les canaux couplés.

Lorsque vous avez édité et fait le tour des trois modules d'effets post-filtre actif, l'écran suivant s'affiche :

• Si vous avez sélectionné une affectation standard des sorties, appuyez sur la **molette** pour aller directement à la page des chargements de programme. Néanmoins, Si vous choisissez de ne pas sélectionner une affectation standard des sorties, la page suivante apparaît :



• Vous pouvez dès lors affecter toute sortie numérique à la sortie analogique que vous souhaitez. Cela signifie que le signal de la sortie numérique peut être affecté à n'importe laquelle des quatre sorties physiques.

La sélection des affectations des sorties peut être réalisée en appuyant (sélection de la sortie 1-4) ou en tournant (modification de la sortie analogique cible) la **molette.**

• Lorsque vous avez sélectionné l'affectation des sorties, appuyez sur la touche **NEXT PG**. L'écran suivant apparaît :

• Wenn Custom Post-Effects Linking gewählt ist, können Sie – abhängig von der aktuellen Konfiguration – post-Effekte mit bestimmten Ausgängen koppeln. Die folgende Abbildung zeigt eine Kopplung von post-Effekten unter Verwendung eines 2X4 Crossovers:

• Durch Drücken des **RAD**s bewegen Sie den Cursor zu dem zu editierenden Parameter. Durch Drehen des **RAD**s können Sie eine Kopplung des Effekts an die gewählten Ausgänge entweder mit „Link (L)" herstellen oder mit „Unlink (U)" aufheben.

• Nachdem Sie die drei post-crossover Effektmodule editiert haben und durchgegangen sind, erscheint das nächste Display wie folgt:

Anmerkung zur Dynamik-Kopplung: Gekoppelte Compressoren benutzen einen gemeinsamen RMS (oder Signal) Detektor, wodurch ein hoher Pegel auf einem gekoppelten Kanal zu einer Gain-Reduzierung auf allen gekoppelten Kanälen führt.

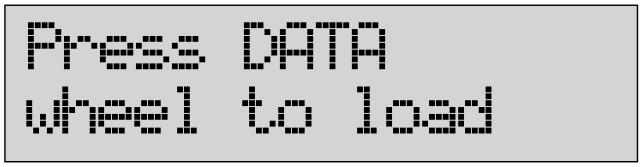
Nachdem Sie die drei post-crossover Effektmodule editiert haben und durchgegangen sind, erscheint das nächste Display wie folgt:

• Wenn Sie Standard Output Routing wählen, gelangen Sie durch Drücken des **RAD**s direkt zur Load-Seite. Wenn Sie Standard Output Routing allerdings nicht wählen, sieht die nächste Seite wie folgt aus:

• Jetzt können Sie fortfahren, indem Sie einen beliebigen Digitalausgang zu einem beliebigen Analogausgang leiten. Das digitale Ausgangssignal kann also zu einem der 4 physischen Ausgänge geleitet werden.

Wählen Sie das Ausgangsrouting, indem Sie das **RAD** drücken (um die Ausgänge 1 - 4 zu wählen) und das **RAD** drehen (um die Analogausgänge zu ändern).

• Nachdem Sie das Ausgangsrouting gewählt haben, drücken Sie die **NEXT PG**-Taste. Das Display sieht wie folgt aus:



- Appuyez sur la **molette** pour sauvegarder la nouvelle configuration sous le programme en cours d'utilisation. Vous devez sauvegarder le programme pour conserver les modifications avant de passer à un autre programme ou de placer l'appareil hors tension.

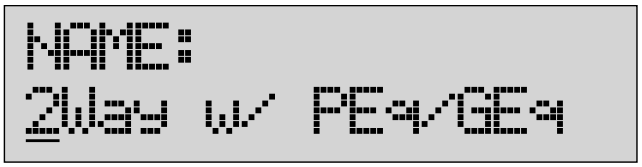
- Wenn Sie das **RAD** drücken, wird die neue Spezialkonfiguration in das momentan gewählte Programm geladen. Um die geänderte Konfiguration beizubehalten, müssen Sie das Programm speichern, bevor Sie zum nächsten Programm gehen oder das Gerät ausschalten.

3.6 Sauvegarde des modifications

Lorsque vous avez modifié la configuration courante, vous pouvez sauvegarder les changements en appuyant sur la touche **STORE**. L'écran suivant apparaît :

3.6 Änderungen an der Konfiguration speichern

Nachdem Sie an der aktuellen Konfiguration die gewünschten Änderungen vorgenommen haben, können Sie diese speichern, indem Sie die **STORE**-Taste drücken. Das Display sieht etwa wie folgt aus:



Vous pouvez alors saisir le nom de votre nouvelle configuration. Consultez la section 3.4 sur la procédure à suivre pour nommer une configuration. Si vous souhaitez annuler l'opération, appuyez simplement sur la touche **PROGRAM/CONFIG**.

Geben Sie jetzt einen neuen Namen für Ihre Konfiguration ein. Wegen näherer Einzelheiten über das Benennungsverfahren siehe Abschnitt 3.4. Wenn Sie das Verfahren abbrechen möchten, drücken Sie einfach die **PROGRAM/CONFIG**-Taste.

DriveRack™

Section 4/Abschnitt 4

PARAMÈTRES/PARAMETER

DÉTAIL DES PARAMÈTRES

PARAMETER-DETAILS



dbx®

PROFESSIONAL PRODUCTS

Les processeurs DriveRack™ (240 et 241) offrent des fonctions d'édition complètes et permettent de modifier chaque paramètre de chaque module d'effet. La section suivante vous fournit toutes les descriptions et explications sur tous les paramètres du DriveRack™.

4.1 Affectation des entrées

L'affectation des signaux commence avec le bloc INPUT ROUTING du DriveRack™. L'entrée est configurée comme mélangeur. Ces paramètres sont également réglables par l'utilisateur sur tous les programmes. Consultez la section A.9 de l'annexe pour analyser le synoptique complet du trajet du signal.

Input
Ce paramètre permet de sélectionner le canal d'entrée. Vous pouvez éditer les canaux 1 et 2 lorsque vous sélectionnez le module d'entrée.

Level -Inf à 20 dB
Ce paramètre détermine le niveau du canal sélectionné.

Master level -Inf à 20 dB
Ce paramètre détermine le niveau global de sortie des signaux d'entrée mélangés.

4.2 Correcteur pré-Crossover (EQ)

Les sections correcteur pré-Crossover des DriveRack™ 240 et 241 EQ peuvent être configurées comme un seul correcteur graphique 31 bandes ou paramétrique 9 bandes. Consultez la section 3.5 pour obtenir de plus amples renseignements.

4.2.1 - CORRECTEUR GRAPHIQUE 31 BANDES (G)
EQ On/Off
Active/désactive le correcteur graphique.

Flatten/Restore
Ce paramètre met le correcteur à plat ou recharge la dernière courbe sauvegardée. Le DriveRack vous permet de quitter la fenêtre du correcteur et d'y revenir sans perdre les réglages.

Frequency (F) 20 Hz à 20 kHz
Ce paramètre vous permet de sélectionner l'une des 31 bandes disponibles.

Gain (G) -12 à +12 dB
Ce paramètres vous permet de régler le niveau des 31 bandes par pas de 0,5 dB.

4.2.2 - CORRECTEUR PARAMÉTRIQUE (P)
EQ On/Off
Active/désactive le correcteur paramétrique.

Type Const Q
Le paramètre Const Q permet d'utiliser le correcteur comme un correcteur graphique conventionnel à largeur de bande constante, quelle que soit l'atténuation ou l'accentuation.

4.1 Eingang-Routing

Die Signalführung beginnt beim INPUT ROUTING-Block der DriveRack™ Geräte. Der Eingang ist als Mischer konfiguriert. Ein vollständiges Eingangssignal-Routingdiagramm finden Sie in Abschnitt A.9 des Anhangs.

Input
Mit diesem Parameter wählen Sie den Eingangskanal. Wenn das Eingangsmodul gewählt ist, können Kanal 1 und 2 editiert werden.

Level -Inf bis 20 dB
Regelt den Pegel des gewählten Kanals.

Master level -Inf bis 20 dB
Mit diesem Parameter steuern Sie den Gesamtausgangspegel der gemischten Eingangssignale.

4.2 Pre-Crossover (EQ)

Die pre-crossover EQ-Sektionen der 240 und 241 DriveRacks™ können als ein einzelner grafischer 31-Band-EQ oder parametrischer 9-Band-EQ konfiguriert werden. Wegen näherer Informationen über diese Konfigurationsoptionen siehe Abschnitt 3.5.

4.2.1 - 31 BAND GRAPHIC EQ (G)
EQ On/Off
Schaltet den GEQ ein und aus.

Flatten/Restore
Mit diesem Parameter können Sie den GEQ entweder linear einstellen oder seinen zuletzt gespeicherten Verlauf wiederherstellen. Beim DriveRack können Sie das EQ-Editierfenster verlassen und wieder dahin zurückkehren, ohne die editierten EQ-Einstellungen zu verlieren.

Frequency (F) 20 Hz bis 20 kHz
Mit diesem Parameter können Sie jede der 31 verfügbaren Frequenzen wählen.

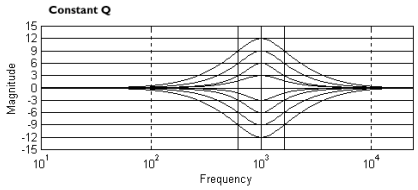
Gain (G) -12 bis +12 dB
Mit diesem Parameter können Sie den Pegel jedes der 31 GEQ-Bänder in 0,5-dB-Schritten einstellen.

4.2.2 - PARAMETRIC EQ (P)
EQ On/Off
Schaltet den PEQ ein und aus.

Type Const Q
Der Const Q arbeitet ähnlich wie ein analoger graphischer EQ, bei dem die Güte (Q) ungeachtet der Absenkung oder Anhebung konstant ist.

L'illustration suivante indique les courbes de correction à largeur de bande constante :

Die folgende Abbildung zeigt den parametrischen Filter mit konstanter Güte:



Flatten/Restore
Ce paramètre permet de mettre la courbe à plat ou de recharger la dernière courbe sauvegardée.

Band 1 Frequency 20 à 20 kHz (Low Shelf)
Sélectionne la fréquence de la section Baxendall grave du correcteur paramétrique.

Slope 1 3-12 dB/Octave
Détermine la pente de la section Baxendall grave du correcteur paramétrique.

Level 1 -12 à 12 dB
Détermine le gain général du filtre Baxendall grave.

Band (2-8) Frequency 20 à 20 kHz
Détermine la fréquence de la bande sélectionnée du correcteur paramétrique.

Q (2-8) 0.20 à 16.0
Détermine la largeur de bande du correcteur paramétrique.

Level (2-8) -12 à 12 dB
Détermine le niveau de la bande paramétrique.

Band 9 Frequency 20 à 20 k (High Shelf)
Sélectionne la fréquence de la section Baxendall aiguë du correcteur paramétrique.

Slope 9 3-12 dB/Octave
Détermine la pente de la section Baxendall aiguë du correcteur paramétrique.

Level 9 -12 à 12 dB
Détermine le gain général du filtre Baxendall aigu.

4.3 Délai pré-Crossover (DLY)

Chaque entrée des input DriveRack™ 240 et 241 est équipée d'un délai individuel. Le délai de canal peut être utilisé pour compenser les retards dans le signal lors de l'utilisation d'enceintes séparées par une distance importante.

Delay On/Off
Active/désactive le délai.

Flatten/Restore
Mit diesem Parameter können Sie alle Bänder linear einstellen (flatten) oder die Originaleinstellungen wiederherstellen (restore).

Band 1 Frequency 20 bis 20 kHz (Low Shelf)
Wählt die Frequenz des parametrischen Low Pass Shelf EQ.

Slope 1 3-12 dB/Octave
Stellt die Flankensteilheit des parametrischen Low Pass Shelf EQ ein.

Level 1 -12 bis 12 dB
Stellt die Gesamtverstärkung des Shelf EQ ein.

Band (2-8) Frequency 20 bis 20 kHz
Wählt die Frequenz für das gewählte Band des parametrischen EQ.

Q (2-8) 0.20 bis 16.0
Stellt die Güte (Q) für das gewählte Band des parametrischen EQ ein.

Level (2-8) -12 bis 12 dB
Stellt den Gesamtpegel für die gewählte Frequenz des parametrischen EQ ein.

Band 9 Frequency 20 bis 20 k (High Shelf)
Wählt die Frequenz des parametrischen High Shelf EQ.

Slope 9 3-12 dB/Octave
Stellt die Flankensteilheit des parametrischen High Shelf EQ ein.

Level 9 -12 bis 12 dB
Stellt die Gesamtverstärkung des parametrischen High Shelf EQ ein.

4.3 Pre Crossover Delay (DLY)

Jeder Eingangskanal der 240 und 241 DriveRack™ Geräte bietet einen Room Channel Delay-Effekt. Mit dem Channel Delay-Effekt können Sie Signalverzögerungen kompensieren, die durch weit voneinander entfernten Lautsprechern verursacht werden.

Delay On/Off
Schaltet das Delay ein und aus.

Units - MilliSeconds, Pieds (Feet) ou Mètres
Permet de sélectionner l'unité utilisée pour le retard.

Length
Détermine la valeur du retard exprimée dans l'unité sélectionnée précédemment. Les valeurs maximum sont de 1 seconde, 1 127 pieds ou 343 mètres.
La valeur est réglable par pas de 20 micro-secondes. Remarque : Lorsque vous utilisez le filtre actif 2 x 4, le pré-délai des Subs est affecté au canal 1.

4.4 FILTRE ACTIF (XOVER)

Afin de répondre aux différentes applications audio, les DriveRack™ 240 et 241 offrent de nombreuses options de filtre actif. Vous trouverez trois types de configurations principales dans la section Crossover : les modules Wires (câbles), Filters (filtres) et Crossovers (filtres actifs). Les modules Wire affectent tout simplement le signal à la sortie sans traitement. Le module de filtre permet à l'utilisateur de sélectionner un câble (Wire) et un filtre passe-bande bas ou haut avec fréquence et pente réglable. Le double filtre (Dual filter) sépare le signal et lui appplique le même filtre sur chaque canal de sortie. Les options du bloc Crossover sont regroupées selon les catégories 2, 3 ou 4 bandes. Chaque filtre actif permet le contrôle de (par ordre respectif) 1, 2 ou 3 points de coupure. Chaque point de coupure correspond au point de séparation des filtres passe-bas et passe-haut. L'ultilisateur peut contrôler la fréquence passe-bas ou passe-haut. le filtre peut être de type Butterworth, Bessel ou Linkwitz-Riley avec des pentes de 6-24 dB/Octave (Butterworth et Bessel) ou 12-24 dB/Octave (Linkwitz-Riley). Dans les filtres traditionnels Linkwitz-Riley, les fréquences haute et basse et les pentes sont identiques. Dans le menu Crossover, les paramètres suivants sont disponibles (selon le filtre actif sélectionné).

Vous trouverez un synoptique complet de chaque filtre actif des DriveRack™ 240 et 241 en section A.7 des annexes.

4.4.1 FILTRES UNE, DEUX, TROIS ET QUATRE BANDES
Filter Type - Wire, Lowpass, Highpass et Bandpass
Sélectionne le type de filtre souhaité.

Lowpass - 20 Hz à 20 kHz, ou Out
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas. Vous pouvez également supprimer toute fréquence de coupure.

Highpass - 20 Hz à 20 kHz, ou Out
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut. Vous pouvez également supprimer toute fréquence de coupure.

Low Slope - 6-24 dB/Octave (suivant le type de filtre)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope - 6-24 dB/Octave
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Type - Butterworth (BW), Bessel (BS) and Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre souhaité.

Units - MilliSeconds, Feet oder Meter
Wählt die Maßeinheit für das Delay.

Length
Wählt die Delay-Länge. Delay Length steht in direkter Beziehung zur gewählten Maßeinheit. Delay-Längen sind beispielsweise: 1.0 Second, 1127 Feet oder 343 Meters.
Einstellungen können in Schritten zu ungefähr 20 Mikrosekunden vorgenommen werden. Anmerkung: Beim Einsatz eines 2 x 4 Crossovers wird das Pre-Delay für die Subs von Kanal 1 übernommen.

4.4 CROSSOVER (XOVER)

Um für jede Audioanwendung gerüstet zu sein, bieten die 240 und 241 DriveRack™ Geräte zahlreiche Crossover-Optionen. Die Crossover-Sektion verfügt über drei Haupttypen von Konfigurationen. Dies sind: Wire, Filter und Crossover. Die Wire-Module leiten das Signal ohne Bearbeitung einfach zum geeigneten Ausgang. Beim Filter-Modul können Sie eine Wire-Option sowie ein Lowpass-, Highpass- oder Bandpass-Filter mit regelbarer Frequenz und Flankensteilheit wählen. Das Dual Filter trennt das Signal und bietet ein Filter auf jedem Ausgangskanal. Die Crossover-Optionen sind in 2-, 3- oder 4-Band-Kategorien gruppiert. Jedes Crossover bietet die Kontrolle über jeweils 1, 2 oder 3 Crossover-Punkte. Ein Crossover-Punkt ist die Stelle, an der die sich die Lowpass- und Highpass-Filter treffen. Sie können den Lowpass-Verlauf oder den Highpass-Verlauf steuern. Mit Crossover Type können Sie die Filtertypen Butterworth, Bessel oder Linkwitz-Riley mit Dämpfung oder Flanken von 6-24 dB/Oktave (Butterworth und Bessel) oder 12-48 dB/Oktave (Linkwitz-Riley) wählen. Bei herkömmlichen analogen Crossovern mit Linkwitz-Riley Filtern sind die tiefen und hohen Frequenzen und Flanken gleich eingestellt. Im Crossover-Menü sind folgende Parameter mit verschiedenen Crossovern verfügbar.

Ein vollständiges Diagramm jedes in den 240 und 241 DriveRack™ Geräten verwendeten Crossovers finden Sie in Abschnitt A.7 des Anhangs.

4.4.1 MONO, DUAL TRI UND QUAD FILTERS
Filter Type - Wire, Lowpass, Highpass und Bandpass
Wählt den gewünschten Filtertyp.

Lowpass - 20 Hz bis 20 kHz, oder Out
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz oder ermöglicht das völlige Entfernen des RollOff-Punkts.

Highpass - 20 Hz bis 20 kHz, oder Out
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz oder ermöglicht das völlige Entfernen des RollOff-Punkts.

Low Slope - 6-24 dB/Octave (abhängig vom Filtertyp)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope - 6-24 dB/Octave
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Type - Butterworth (BW), Bessel (BS) und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

4.4.2 FILTRE ACTIF STÉRÉO COUPLÉ

Filter Type 1 - Wire, Lowpass, Highpass et Bandpass
Sélectionne le type de filtre souhaité.

Lowpass 1 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

Highpass 1 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (suivant le type de filtre)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Type - Butterworth (BW), Bessel (BS) et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

4.4.3 2-FILTRES ACTIFS 2 BANDES - 1X2, 2X4

Fréquence de coupure grave 1- 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

Fréquence de coupure aiguë 1 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 1 - Butterworth (BW), Bessel (BS) et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Fréquence de coupure grave 2 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

Fréquence de coupure aiguë 2 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 2 - Butterworth (BW), Bessel (BS) et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

Low Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

4.4.2 LINKED STEREO FILTER

Filter Type 1 - Wire, Lowpass, Highpass und Bandpass
Wählt den gewünschten Filtertyp.

Lowpass 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

Highpass 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (abhängig vom Filtertyp)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Type - Butterworth (BW), Bessel (BS) und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

4.4.3 2-BAND CROSSOVERS - 1X2, 2X4

Low Frequency rolloff 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 1 - Butterworth (BW), Bessel (BS) und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Low Frequency rolloff 2 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 2 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 2 - Butterworth (BW), Bessel (BS) und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

4.4.4 FILTRES ACTIFS 3-BANDES - 1X3

Low Frequency rolloff 1 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

High Frequency rolloff 1 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 1 - Butterworth (BW), Bessel et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Low Frequency rolloff 2 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

High Frequency rolloff 2 - 20 Hz to 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 2 - Butterworth (BW), Bessel (BS) et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé

Low Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Low Frequency rolloff 3 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

High Frequency rolloff 3 - 20Hz to 20kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 3 - Butterworth (BW), Bessel (BS) et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

Low Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

4.4.5 FILTRES ACTIFS 4-BANDES - 1X4

Low Frequency rolloff 1 - 20 Hz to 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

4.4.4 3-BAND CROSSOVERS - 1X3

Low Frequency rolloff 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 1 - Butterworth (BW), Bessel und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Low Frequency rolloff 2 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 2 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 2 - Butterworth (BW), Bessel (BS) und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Low Frequency rolloff 3 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 3 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 3 - Butterworth (BW), Bessel (BS) und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

4.4.5 4-BAND CROSSOVERS - 1X4

Low Frequency rolloff 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 1 - 20 Hz to 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 1 - Butterworth (BW), Bessel et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Low Frequency 2 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

High Frequency 2 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 2 - Butterworth (BW), Bessel et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

Low Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Low Frequency rolloff 3 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

High Frequency rolloff 3 - 20 Hz à 20kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Type 3 - Butterworth (BW), Bessel et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

Low Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

High Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

Low Frequency rolloff 4 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-bas.

High Frequency rolloff 4 - 20 Hz à 20 kHz
Détermine la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

High Frequency rolloff 1 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 1 - Butterworth (BW), Bessel und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 1 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Low Frequency 2 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency 2 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 2 - Butterworth (BW), Bessel und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 2 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-48 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Low Frequency rolloff 3 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 3 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 3 - Butterworth (BW), Bessel und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 3 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

Low Frequency rolloff 4 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Lowpass Crossover-Frequenz.

High Frequency rolloff 4 - 20 Hz bis 20 kHz
Wählt die gewünschte Highpass Crossover-Frequenz.

Type 4 - Butterworth (BW), Bessel (BS) et Linkwitz-Riley(L-R)
Détermine le type de filtre utilisé.

Low Slope 4 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-bas.

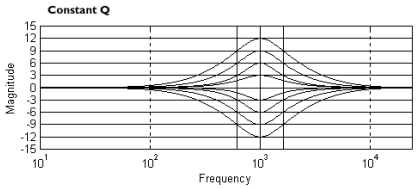
High Slope 4 - 6-24dB/Octave (BW, Bessel) 12-24dB/Octave (L-R)
Détermine la pente du filtre passe-haut.

4.5 Correcteur post-filtre actif (PEQ)

En plus des options du correcteur pré-filtre actif dans le trajet du signal, les DriveRack™ 240 et 241 sont équipés d'un correcteur paramétrique 4 bandes situé après le filtre actif. Les paramètres entièrement paramétrables du correcteur post-filtre actif sont les suivants :

PEQ On/Off (par bande)
Active ou désactive la correction par bande du filtre actif.

Les courbes suivantes illustrent la largeur de bande constante du correcteur paramétrique.



Flatten/Restore
Ce paramètre met la courbe de réponse à plat ou charge la dernière courbe sauvegardée.

Type
Ce paramètre détermine le type de correcteur : 1. L-Bell (filtre en cloche grave)/H-Bell (filtre en cloche aigu) 2. L-Bell (filtre en cloche grave)/H-Shelf (Baxendall aigu) 3. L-Shelf (Baxendall grave)/H-Bell (filtre en cloche aigu) et L-Shelf (Baxendall grave)/H-Shelf (Baxendall aigu).

Band (1-4) Frequency 20 à 20 kHz
Détermine la fréquence de la bande sélectionnée.

Q (1,4) 0.2 à 16.0 (filtre en cloche) ou 3 à 12 (Baxendall)
Détermine le facteur Q de la bande sélectionnée. Ce paramètre est disponible seulement sur les sorties 1 et 4.

Q (2-3) 0.20 à 16 dB
Détermine la largeur de bande des sorties 2 et 3.

4.6 Compresseur/Limiteur (DYN)

Les DriveRack™ 240 et 241 permettent également la compression ou la limitation. De plus, gâce au menu de configuration, la compression ou la limitation peut être affectée par bandes (graves ou aiguës). Les paramètres du compresseur/limiteur sont réglables :

Type 4 - Butterworth (BW), Bessel (BS) und Linkwitz-Riley(L-R)
Wählt den gewünschten Crossover Filter-Typ.

Low Slope 4 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Lowpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

High Slope 4 - 6-24 dB/Octave (BW, Bessel) 12-24 dB/Octave (L-R)
Stellt die Highpass-Flanke des Crossover-Filters ein.

4.5 Post-CROSSOVER PEQ (EQ)

Zusätzlich zu den pre-crossover EQ-Optionen im Signalweg bieten die 240 und 241 DriveRack™ Geräte auch einen parametrischen 4-Band-EQ hinter der Crossover-Sektion. Die Parameter des post-crossover EQs können vom Anwender editiert werden. Dies sind:

PEQ On/Off (pro crossover-band)
Schaltet das PEQ-Band pro XOVER-Band ein und aus.

Die folgende Abbildung zeigt das parametrische Filter mit konstanter Güte.

Flatten/Restore
Mit diesem Parameter können Sie den PEQ entweder linear einstellen oder den ursprünglichen PEQ-Verlauf wiederherstellen.

Type
Dieser Parameter wählt den PEQ-Typ. Zur Auswahl stehen: 1. L-Bell/H-Bell 2. L-Bell/H-Shelf 3. L-Shelf/H-Bell und L-Shelf/H-Shelf.

Band (1-4) Frequency 20 bis 20 kHz
Wählt die Frequenz für das gewählte Band des parametrischen EQs.

Q/S (1,4) 0.2 to 16.0 (bell) oder 3 bis 12 (shelf)
Stellt die Güte/Form (Q/S) für das gewählte Band des parametrischen EQs ein. Dieser Parameter wird nur für die Ausgänge 1 und 4 verwendet.

Q (2-3) 0.20 bis 16 dB
Stellt die Güte (Q) für die Ausgänge 2 und 3 ein.

4.6 Compressor/Limiter (DYN)

Die 240 und 241 DriveRack™ Geräte bieten auch Compression/Limiting-Funktionen. Weiterhin lassen sich Compression oder Limiting im Configuration-Menü ähnlichen Bändern zuordnen (d.h.: Höhen mit Höhen oder Bässe mit Bässen) oder über die gesamte Bandbreite innerhalb des gewählten Crossovers einsetzen. Die Parameter des Compressors/Limiters können vom Anwender editiert werden. Dies sind:

Dynamics On/Off
Active/désactive le module compresseur/limiteur.

Dynamics Select Compressor/Limiter
Sélectionnez “Comp” pour le compresseur et “Lim” pour activer le limiteur.

OverEasy Off à 10
Vous disposez de dix niveaux OverEasy® sur le limiteur. Le point où le compresseur commence à traiter le signal est appelé pente ou "Knee". Un compresseur qui traite le signal de façon brutale dès que le niveau dépasse le seuil est qualifié de "Hard Knee". La compression OverEasy® (aussi appelée Soft Knee) permet une compression progressive du signal. La compression OverEasy® est appliquée avant que le niveau du signal n'atteigne le niveau fixé par le seuil. La compression est appliquée à taux plein après que le niveau du signal ait dépassé le seuil. La compression OverEasy®, de par sa nature, offre des caractéristiques sonores plus douces et plus naturelles qui conviennent à la majorité des applications. Lorsque vous recherchez une compression douce (naturelle ou légère) vous pouvez utiliser la fonction VariKnee™. La fonction VariKnee™ offre dix niveaux de compression OverEasy® (1 correspondant quasiment à une réponse Hard Knee et 10 au traitement OverEasy® le plus doux). Vous pouvez ainsi choisir précisément la compression la mieux adaptée à votre application.

Threshold -40 à +20 dBu
Le paramètre Threshold (seuil) correspond au réglage de niveau de seuil qui déclenche la compression du signal. Lorsque le seuil est réglé sur -10 dBu, tout signal dont le niveau est supérieur à -10 dBu est compressé et tout signal dont le niveau est inférieur à -10 dBu reste non traité. Une compression légère correspond à la compression des niveaux les plus élevés du signal uniquement, lorsqu'ils dépassent le seuil. Il est possible d'obtenir une compression très importante en réglant le seuil suffisament bas pour que la totalité du signal soit au-dessus du seuil. Pour la plupart des signaux, la compression reste naturelle en conservant la majorité du signal juste en dessous du seuil de sorte que seules les pointes de signal passent le seuil.

Peakstop+ On/Off et 1-6
Ce paramètre active/désactive la limitation Peakstop+. Celle-ci n'est active que lorsque le taux est réglé sur INF:1 (limiteur). La fonction PeakStop+ n'est utilisable que lorsque le limiteur est sélectionné.

La limitation PeakStop+ est assurée par un double étage de limitation. Le premier étage du circuit PeakStop+ est le limiteur instantané Instantaneous Transient Clamp™ qui limite le signal avec un traitement logarithmique doux. Cette fonction logarithmique vous assure que le niveau du signal ne dépassera pas le niveau du réglage PeakStop+™ LEVEL de plus de 2 dB et veille à l'absence de tout bruit de traitement parasite. Le deuxième étage est un limiteur programme unique avec fonction d'anticipation Intelligent Predictive Limiting™. Cette fonction assure le contrôle du niveau du signal d'entrée et calcule automatiquement par anticipation la réduction de gain nécessaire pour maintenir le niveau du signal de sortie en deçà du plafond déterminé par le limiteur instantané Instantaneous Transient Clamp™. Notez que de part sa fonction de sécurité, le limiteur PeakStop+™ est placé après le réglage ***OUTPUT GAIN***.

Dynamics On/Off
Schaltet das Compressor/Limiter-Modul ein und aus.

Dynamics Select Compressor/Limiter
Wenn „comp“ gewählt ist, ist der Kompressor aktiv. Wenn „Lim“ gewählt ist, ist der Limiter aktiv.

OverEasy Off to 10
Es gibt zehn OverEasy® Stufen, die für die Limiter verwendet werden können. Der Punkt, an dem der Kompressor mit der Kompression beginnt, heißt „Knie“ (engl. knee). Wenn der Kompressor den Pegel eines Signals abrupt zu reduzieren beginnt, sobald es den Schwellwert übersteigt, nennt man das „Hard Knee“ Compression. Unter OverEasy® (auch manchmal Soft Knee genannt) versteht man eine allmähliche Komprimierung des Klangpegels. Die OverEasy® Compression beginnt mit der Komprimierung, bevor der Signalpegel den Schwellwert erreicht und erzeugt die volle Kompression erst, nachdem der Pegel den Schwellwert überschritten hat. Diese OverEasy® Compression klingt ansatzbedingt viel ausgewogener und natürlicher und wird für die meisten Anwendungen eingesetzt. Wenn Sie nach einer sanften (natürlich klingenden oder leichten) Kompression suchen, gibt es VariKnee™. VariKnee™ stellt Ihnen zehn Stufen von OverEasy® Compression zur Wahl (von 1: fast Hard Knee bis 10: stärkstes OverEasy®). Sie können also genau „das Knie“ wählen, das Sie für den gesuchten Dynamikeffekt benötigen.

Threshold -40 bis +20 dBu
Threshold (Schwellwert) ist der Signalpegel, bei dem die 240 und 241 DriveRack™ Geräte mit der Komprimierung des Signals beginnen. Wenn der Pegel auf -10 dBu eingestellt ist, werden alle Signale, die stärker als -10 dBu sind, komprimiert, während alle Signale mit einem Pegel niedriger als -10 dBu auf Ihrem ursprünglichen Signalpegel bleiben. Bei leichter Kompression überschreiten nur die lautesten Signalanteile den Schwellwert. Sehr starke Kompression erreichen Sie, indem Sie den Schwellwert so niedrig einstellen, dass fast alle Signalanteile über dem Schwellwert liegen. Bei den meisten Signalen erhalten Sie die natürlichste Kompression, wenn die meisten Signalanteile knapp unter dem Threshold liegen und nur Signalspitzen den Threshold überschreiten.

Peakstop+ On/Off und 1-6
Dieser Parameter schaltet das Peakstop Limiting ein und aus. Peakstop+ ist nur wirksam, wenn Ratio auf INF:1 (Limiter) gesetzt ist. PeakStop+ ist nur verfügbar, wenn der Limiter gewählt ist.

PeakStop+ besteht aus einem zweistufigen Prozess der Dynamikbegrenzung. Die erste Stufe von PeakStop+ heißt Instantaneous Transient Clamp™. Sie unterdrückt das Signal mittels einer dezenten logarithmischen Dämpfungsfunktion. Diese logarithmische Funktion stellt sicher, dass das Signal den mit dem PeakStop+™ LEVEL-Regler gewählten Pegel maximal um 2 dB überschreitet und dass es keine schroffen Artefakte hinzufügt. Die zweite Stufe ist ein neuartiger Programm-Limiter mit Intelligent Predictive Limiting™. Seine Funktion ist es, das Eingangssignal zu überwachen und intelligent die Höhe der Gain-Reduzierung vorauszusagen, die benötigt wird, um das Ausgangssignal unter der mit Instantaneous Transient Clamp™ gesetzten Obergrenze zu halten. Anmerkung: Da der PeakStop+™ ein betriebssicherer Limiter ist, muss er hinter der ***OUTPUT GAIN***-Steuerung platziert werden.

Ratio 1.0 à Inf:1

Le taux (Ratio) corresppond à la valeur de l'atténation appliquée au signal par les DriveRack™ 240 et 241 lorsque son niveau dépasse le seuil défini. Un taux de 2:1 signifie que si le niveau du signal d'entrée dépasse le réglage de seuil de 2 dB, le processeur compresse pour maintenir un niveau de sortie dont le niveau est supérieur de 1 dB par rapport au niveau de seuil. Utilisez une faible valeur de taux pour obtenir une compression légère. La valeur Inf:1 permet d'utiliser le compresseur comme limiteur.

Gain -20 à +20 dB

Ce paramètre permet de compenser la perte de niveau liée à la compression. En appliquant une compression importante et en remontant le niveau de sortie, vous pouvez obtenir un niveau qui semble bien plus important qu'il ne l'est en réalité.

4.7 Retard d'alignement des enceintes (DLY)

Les processeurs DriveRack™ 240 et 241 disposent également d'une fonction de retard d'alignement des enceintes située en aval du filtre actif. Ce délai convient parfaitement à la compensation des retards de signaux entre différentes enceintes pavées à des distances différentes ou entre les différents haut-parleurs (comme par exemple, entre les haut-parleurs de basse, de médium et les Tweeters).

Delay On/Off

Active ou désactive la fonction de retard d'alignement.

Units - MS (milliseconds), Feet (pieds) ou Mètres

Sélectionne l'unité de mesure du délai.

Length

Détermine le retard d'alignement des enceintes en secondes (0 à 365,32 ms), en pieds (0 à 411,72 pieds) et en mètres (0 à 125,31 pieds) par pas de 10 microsecondes.

4.8 Affectation des sorties

La section de sortie des processeurs DriveRack™ 240 et 241 vous permet de contrôler les niveaux et de compenser les déphasages de sortie. Les paramètres de déphasage et de niveau sont les suivants. Consultez la section A.9 de l'annexe pour obtenir le synoptique complet du trajet du signal de sortie.

Output Adjust On/Off

Ce paramètre permet d'activer/désactiver le réglage de niveau et de phase de la sortie sélectionnée. La valeur Off correspond à un niveau de 0 dB et un déphasage de 0^0.

Gain -Inf à 20.0 dB

Ce paramètre détermine le niveau de sortie de la sortie sélectionnée.

Phase Off, 0 à -360^0

Détermine la valeur de déphasage de la sortie sélectionnée. La phase est référencée par rapport à la bande aiguë du filtre actif de la sortie sélectionnée.

Ratio 1.0 bis Inf:1

Ratio ist die Stärke, mit der die 240 und 241 DriveRack™ Geräte den Pegel der Signale reduzieren, die über dem Schwellwert liegen. Eine 2:1 Ratio bedeutet, dass ein 2 dB über dem Schwellwert liegendes Eingangssignal von den 240 und 241 DriveRack™ Geräten so komprimiert wird, dass es bei der Ausgabe nur noch 1 dB über dem Schwellwert liegt. Für leichte Kompression wählen Sie einen niedrigeren Ratio-Wert, während starke Kompression einen höheren Ratio-Wert erfordert. Bei der Einstellung Inf:1 fungiert der Compressor als Limiter.

Gain -20 bis +20 dB

This parameter is used to compensate for the gain lost during compression. By using heavy compression on a signal and then boosting the signal with the output gain, the user can create a signal that sounds much louder than it actually is.

4.7 Delay zum Lautsprecherabgleich (DLY)

Die 240 und 241 DriveRack™ Geräte bieten auch ein Speaker Alignment Delay, das hinter der Crossover-Sektion platziert ist. Mit diesem Delay lassen sich sehr gut Signalverzögerungen kompensieren, die zwischen Lautsprechertreiber-Komponenten, z.B. Lautsprecher-Reihen, oder zwischen internen Lautsprecherkomponenten, z.B. Hörner, Lautsprecher und Subwoofer innerhalb einer Box, auftreten.

Delay On/Off

Schaltet das Speaker Alignment Delay ein und aus.

Units - MS (milliseconds), Feet oder Meters

Wählt die Maßeinheit für das Delay.

Length

Wählt die Länge der Speaker Alignment Delay-Zeit. Die Delay-Zeiten sind: Seconds: 0-365.32 ms, Feet: 0-411.72 und Meters: 0.0-125.31. Feineinstellungen können in Schritten von 10 Mikrosekunden vorgenommen werden.

4.8 Ausgangs-Routing

In der Ausgangssektion der 240 und 241 DriveRack™ Geräte können Sie die Ausgangspegel steuern und die Phasenkompensation der Lautsprecher im Signalweg einstellen. Die Parameter für den Phase Compensation-Effekt sind regelbar. Ein vollständiges Routingdiagramm des Ausgangssignals finden Sie in Abschnitt A.9 des Anhangs.

Output Adjust On/Off

Mit diesem Parameter schalten Sie den gewählten Ausgangspegel und die Shift-Parameter ein oder aus. Bei ausgeschaltetem Level/Shift ist Level auf 0 dB und Phase Shift auf 0° gesetzt.

Gain –Inf bis 20.0 dB

Mit diesem Parameter stellen Sie den Gesamt-Ausgangspegel des gewählten Ausgangs ein.

Phase Off, 0 bis -360^0

Stellt die Stärke der Phasendrehung auf dem gewählten Ausgangsweg ein. Die Phase bezieht sich auf die obere Frequenz des gewählten Output Crossover-Bands.

UTILITAIRES

UTILITIES-SEKTION



dbx®

PROFESSIONAL PRODUCTS

La section Utilitaires des DriveRack™ 240 et 241 regroupe des fonctions importantes portant sur les niveaux de sécurité, les réglages par défaut à la mise sous tension, la liste des programmes et le réglage du contraste de l'écran. Cette section vous décrit toutes les fonctions utilitaires du système DriveRack™.

5.1 Niveaux de sécurité

Pour protéger les éditions et configurations de votre DriveRack™, le menu Utilitaires du DriveRack™ intègre un système de protection complet. Ce système permet de sécuriser l'accès à chaque module selon différents niveaux (protection faible à élevée). Grâce à des mots de passe personnalisés, l'accès à votre appareil est protégé. Procédure de réglage des paramètres de sécurité.

- Pour accéder au menu de sécurité, appuyez sur la touche **UTILITY**, puis utilisez les touches **PREV PG** et **NEXT PG** pour vous placer sur la première page des sécurités/mots de passe de la section Utilitaires. L'écran s'affiche comme ceci :

- Notez que le tiret bas indique le paramètre sélectionné pour l'édition. Pour sélectionner les paramètres à éditer dans la page en cours, appuyez simplement sur la molette **DATA** jusqu'à ce que le tiret bas soit placé sous le paramètre à éditer.

- Lorsque vous avez sélectionné le paramètre à éditer, tournez la molette **DATA** pour éditer la valeur du paramètre.

- Lorsque vous avez sélectionné le type de module, tournez la molette **DATA** pour sélectionner les modules et fonctions auxquels vous souhaitez affecter une protection. Voici les éléments pouvant être protégés : changements de programme, liste des programmes, Mutes, sauvegarde, affectation des entrées, correcteur pré-filtre, délai pré-filtre, filtre actif, correcteur post-filtre, section dynamique, délai post-filtre et affectation des sorties.

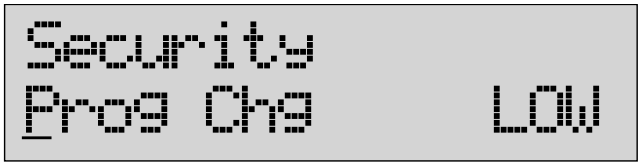
- Tournez la molette **DATA** pour sélectionner le niveau de sécurité - élevé (High), moyen (Med) ou faible (Low) - de la fonction ou du module actuellement sélectionné.

Die Utility-Sektion der 240 und 241 DriveRack™ Geräte enthält viele wichtige Funktionen. Hier können Sie viele wichtige Bedienfunktionen des DriveRack™ Systems steuern, inklusive Sicherheitseinstellungen, Einschaltfunktionen, Programmlisten-Organisation und Display-Kontrasteinstellungen. Nutzen Sie diesen Handbuchabschnitt, um sich mit allen Aspekten des Utility-Menüs Ihres DriveRack™ Systems vertraut zu machen.

5.1 Sicherheitsstufen

Um alle Parameterbearbeitungen und Konfigurationsmodifikationen Ihres DriveRack™ Geräts zu schützen, enthält das Utility-Menü ein vollständiges Sicherheitssystem-Setup. Mit diesem Sicherheitssystem können Sie den Zugriff auf jedes Modul mit Sicherheitsstufen von niedrig bis hoch einschränken. Dadurch ist ein beschränkter Zugriff für unterschiedliche Anwender sichergestellt. Mit dem Sicherheitssystem können Sie auch eindeutige Passwörter erstellen, die den Zugriff anderer Anwender auf das System einschränken/verhindern. Die folgenden Informationen sollen Ihnen helfen, alle Sicherheitsparameter korrekt einzustellen.

- Bevor Sie Sicherheits-Passwörter einstellen, greifen Sie auf das Sicherheitsmenü zu, indem Sie die **UTILITY**-Taste drücken und mit den **PREV PG** und **NEXT PG** Tasten zur ersten Seite der Security/Password-Seiten des Utility-Menüs gehen. Das Display sieht wie folgt aus:



- Der Unterstrich bezeichnet den momentan für die Bearbeitung gewählten Parameter. Um ausgehend von der aktuellen Seite den Parameter zum Editieren zu wählen, drücken Sie einfach das **RAD**, bis sich der Unterstrich unter dem zu editierenden Parameter befindet.

- Nachdem Sie den zu editierenden Parameter gewählt haben, drehen Sie das **RAD**, um den Parameterwert zu bearbeiten.

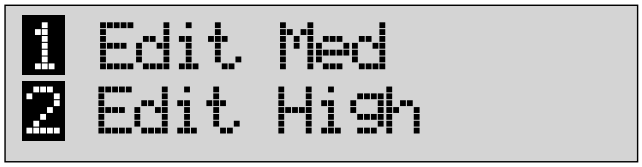
- Wenn Sie den Modultyp gewählt haben, können Sie durch Drehen des **RAD**s Module und Funktionen zum Festlegen von Sicherheitsstufen wählen. Zu diesen Objekten zählen: Program Change, Program List, Mute, Store, Input, Pre EQ, Pre Delay, Crossover, Post EQ, Dynamic, Post Delay und Output.

- Die Sicherheitsstufe (High, Med oder Low) für das/die momentan gewählte Modul/Funktion bestimmen Sie durch Drehen des **RAD**s.

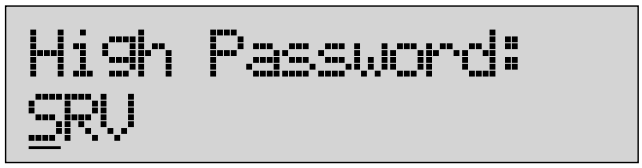
5.2 Mots de passe

Une fois que vous avez affecté un niveau de sécurité aux différents modules et fonctions, vous pouvez leur attribuer un mot de passe de protection. Ce mot de passe (High ou Med) empêche toute tierce personne de modifier le paramétrage des modules des processeurs DriveRack™.

- Pour configurer le mot de passe, rendez-vous à la page du menu Utilitaires illustrée ci-dessous :



- Pour créer un mot de passe à un niveau de sécurité élevé ou moyen, appuyez sur la touche **PRE-EQ/1** (MED) ou **POST-EQ/2** (HIGH). Lorsque le niveau souhaité est sélectionné, l'écran s'affiche comme illustré ci-dessous :



- Tournez la molette **DATA** pour modifier les icônes à la position du curseur sélectionnée.
- Appuyez sur la molette **DATA** pour alterner entre les lettres minuscules et majuscules, les chiffres et les symboles.
- Utilisez les boutons **PREV PG** et **NEXT PG** pour déplacer la position du curseur.
- Lorsque vous avez inscrit le mot de passe souhaité, appuyez sur la touche **STORE**. L'écran affiche brièvement le message suivant : PASSWORD CHANGED.
- Vous devez configurer le niveau d'autorisation (élévé, moyen ou faible) avant de revenir en mode programme.

5.3 Saisie de mots de passe

Comme il existe trois niveaux de sécurité (élevé, moyen, faible), il y a également trois niveaux d'autorisation pour accéder aux réglages : accès élevé, moyen ou faible. Les utilisateurs bénéficiant d'un accès de niveau élevé peuvent modifier/verrouiller tous les modules et tous les utilisateurs. Les utilisateurs bénéficiant d'un accès de niveau moyen ont accès à un nombre limité de modules et de fonctions. Les utilisateurs bénéficiant d'un accès de niveau faible n'ont pas accès aux modules protégés. Voici la procédure de saisie de mots de passe :

5.2 Sicherheitspasswörter

Nachdem Sie die Sicherheitsstufen den verschiedenen Modulen und Funktionen zugeordnet haben, können Sie Ihr Sicherheitspasswort für den Systembetrieb festlegen. Mit diesem Passwort (High oder Med) können Sie verhindern, dass unerwünschte Anwender Betriebsparameter und Modulfunktionen in den DriveRack™ Geräten manipulieren.

- Um das Passwort einzustellen, gehen Sie zu der Seite des Utility-Menüs, die wie folgt aussieht:

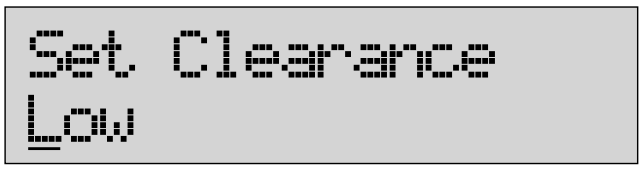
- Um ein Sicherheitspasswort (für High oder Med) zu erstellen, drücken Sie die **PRE-EQ/1** (MED) oder **POST-EQ/2** (HIGH) Taste. Nachdem Sie die gewünschte zu bearbeitende Stufe gewählt haben, sieht das Display wie folgt aus:

- Durch Drehen des **RAD**s ändern Sie die Zeichen auf der momentan gewählten Position.
- Durch Drücken des **RAD**s wechseln Sie zwischen Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen und Symbolen.
- Mit den **PREV PG**- und **NEXT PG**-Tasten bewegen Sie die Zeichenpositionen.
- Nachdem Sie den gewünschten Titel geschrieben haben, drücken Sie die **STORE**-Taste. Auf dem Display wird jetzt kurz die Meldung PASSWORD CHANGED angezeigt.
- Jetzt müssen Sie noch die Freigabe der Sicherheitsstufe (High, Med oder Low) einstellen, bevor Sie in den Program-Modus zurückkehren.

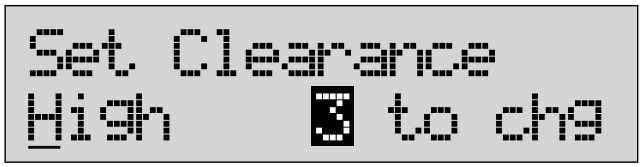
5.3 Sicherheitspasswort eingeben

Da das Sicherheitssystem drei Stufen (high, med, low) bietet, kann es auch drei verschiedene Stufen von Anwendern geben, die auf das Gerät zugreifen. Der High Security Password-Anwender kann alle Module und Anwender ändern/ausschließen, während der Medium Security Password-Anwender Zugriff auf eine beschränkte Auswahl von Modulen und Funktionen besitzt. Der Anwender mit niedrigem Zugriff kann auf keine Module zugreifen, für die eine Sicherheits-Freigabe von High oder Medium eingestellt ist. Um Ihr Passwort einzugeben, gehen Sie wie folgt vor:

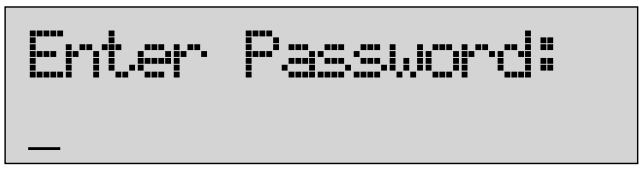
- En mode programme, appuyez sur la touche **UTILITY** afin de passer sur la page de sécurité suivante :



- Pour modifier le niveau d'autorisation d'accès à ce stade, tournez la molette **DATA** pour sélectionner le niveau d'autorisation Med ou High L'écran s'affiche comme suit :



- Appuyez sur la touche **I/O 3** pour passer à l'écran suivant, qui vous demande de saisir le mot de passe :



- Lorsque vous avez saisi votre mot de passe, appuyez simplement sur **STORE** pour sauvegarder le mot de passe et le niveau d'autorisation est également modifié. Pour annuler la procédure à tout moment, appuyez simplement sur la touche **PROGRAM/CONFIG**.

- Appuyez sur la touche **PROGRAM/CONFIG** pour revenir en mode d'utilisation normal.

- Lorsqu'un utilisateur avec autorisation d'accès moyenne ou élevée a effectué des éditions, il doit reconfigurer un niveau de sécurité faible pour revenir en mode d'utilisation normal.

- Drücken Sie im Program-Modus die **UTILITY**-Taste und gehen Sie zur Security-Seite, die wie folgt aussieht:

- Wenn Sie an dieser Stelle die Sicherheitsstufen-Freigabe ändern möchten, drehen Sie das **RAD**, um entweder die Freigabestufe Medium oder High zu wählen. Der Bildschirm sieht wie folgt aus:

- Durch Drücken der **I/O 3**-Taste gelangen Sie zu folgendem Bildschirm, auf dem Sie nach Ihrem Passwort gefragt werden:

- Nachdem Sie Ihr Sicherheits-Passwort eingegeben haben, drücken Sie einfach die **STORE**-Taste, um das Passwort zu speichern und die Freigabestufe zu ändern. Sie können das Verfahren jederzeit abbrechen, indem Sie einfach die **PROGRAM/CONFIG**-Taste drücken.

- Drücken Sie die **PROGRAM/CONFIG**-Taste, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.

- Nachdem Sie als Anwender mit der Freigabe Medium oder High irgendein Bearbeitungsverfahren abgeschlossen haben, dürfen Sie nicht vergessen, die Sicherheitsstufe für den normalen Gebrauch auf Normal zurückzusetzen.

5.4 Liste des programmes/Program Change

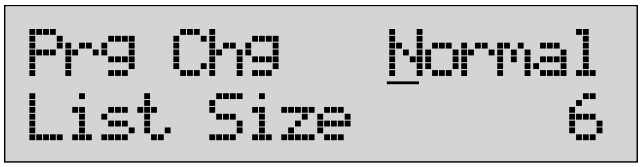
Les processeurs 240 et 241 DriveRack™ vous permettent de régler l'appareil pour faire défiler les programmes en séquence ou de créer des listes de programmes personnalisées depuis le menu Utilitaires. Cette liste s'avère pratique pour accéder à des programmes sélectionnés ou pour les grouper. La liste des programmes ne peut pas être éditée si son accès est verrouillé par le niveau de sécurité. Voici la procédure de configuration de la liste des programmes.

5.4 Programmwechsel/Programmliste

Sie können bei den 240 und 241 DriveRack™ Geräten entweder Schritt für Schritt durch die Programme scrollen oder im Utility-Menü eigene Programmlisten erstellen. Diese Listen erleichtern den Zugriff auf und das Gruppieren von gewählten Programmen. Die Programmliste kann nicht geändert werden, wenn die Sicherheitsstufe den Zugriff auf die Programmliste blockiert. Gehen Sie zum Einrichten der Programmliste wie folgt vor:

En mode programme, appuyez sur la touche **UTILITY** et utilisez les touches **PREV PG** et **NEXT PG** pour vous rendre à la page illustrée ci-dessous :

Drücken Sie im Program-Modus die **UTILITY**-Taste und gehen Sie mit den **PREV PG** und **NEXT PG** Tasten zu der Seite, die etwa wie folgt aussieht:



- Notez que le curseur (tiret bas) indique le paramètre sélectionné pour l'édition. Pour sélectionner les paramètres souhaités dans la page en cours, appuyez simplement sur la molette **DATA** jusqu'à ce que le curseur se trouve sous le paramètre à éditer.

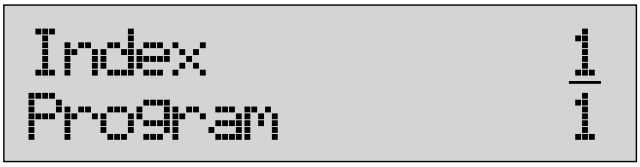
- Par défaut, l'appareil est réglé en mode normal de changement de programme. Tournez simplement la molette **DATA** pour sélectionner la liste des programmes. Ensuite, appuyez sur la molette **DATA** pour sélectionner la taille de la liste.

- Ensuite, tournez la molette **DATA** pour régler la taille de la liste à votre convenance. Lorsque vous avez sélectionné le mode et la taille souhaités, appuyez sur la touche **NEXT PG**. L'écran s'affiche alors comme suit :

- Der Unterstrich bezeichnet den momentan für die Bearbeitung gewählten Parameter. Um ausgehend von der aktuellen Seite den Parameter zum Editieren zu wählen, drücken Sie einfach das **RAD**, bis sich der Unterstrich unter dem zu editierenden Parameter befindet.

- Das Gerät ist auf den Program Change-Modus „Normal" voreingestellt. Drehen Sie einfach das **RAD**, um ProgList zu wählen. Drücken Sie dann das **RAD**, um die Listen-Größe (Size) zu wählen.

- Drehen Sie anschließend das **RAD**, um die gewünschte Listen-Größe einzustellen. Nachdem Sie Modus und Größe wunschgemäß gewählt haben, drücken Sie die **NEXT PG**-Taste. Das Display sieht in etwa wie folgt aus:



- Le numéro d'index correspond à la position du programme sélectionné dans la liste. Pour modifier le numéro d'index (lorsqu'il est sélectionné), tournez simplement la molette **DATA**.

- Pour configurer le numéro de programme correspondant au numéro d'index, appuyez sur la molette **DATA**. Lorsque la séléction est effectuée, tournez la molette **DATA** pour sélectionner le numéro de programme souhaité.

- Lorsque vous avez construit la liste des programmes, appuyez sur la touche **PROGRAM/CONFIG** pour quitter.

Note : Les programmes d'usine ne peuvent pas être remplacés ni perdus. La fonction "Replace Old" vous permet uniquement de remplacer un programme utilisateur.

- Die Index-Nummer ist die Listenposition des gewählten Programms. Um die Index-Nummer nach dem Anwählen zu wechseln, drehen Sie einfach das **RAD**.

- Um die Programm-Nummer einzustellen, die der Index-Nummer entspricht, drücken Sie das **RAD**. Drehen Sie dann das **RAD**, um die gewünschte Programm-Nummer zu wählen.

- Nachdem Sie Ihre eigene Programmliste erstellt haben, drücken Sie die **PROGRAM/CONFIG**-Taste, um das Menü zu verlassen.

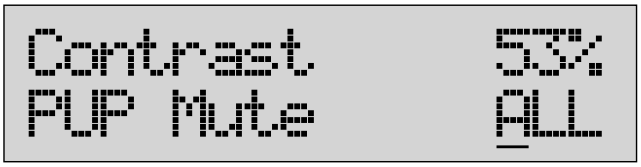
Anmerkung: Werksprogramme können nicht überschrieben werden oder verloren gehen. Mit der „Replace Old" Funktion können Sie nur ein Anwenderprogramm ersetzen.

5.5 Réglage du contraste de l'écran

Les lieux d'utilisation des processeurs DriveRack™ 240 et 241 sont susceptibles de varier, c'est pourquoi vous avez la possibilité de modifier le contraste de l'écran. Pour cela, appuyez sur la touche **UTILITY** et utilisez les touches **NEXTPG** ou **PREVPG** pour vous rendre à la page illustrée ci-après :

5.5 Kontrast einstellen

Da Veranstaltungsorte und Anwendungen variieren, können Sie bei den 240 und 241 DriveRack™ Geräten den Kontrast des Spezialdisplays ändern. Um Einstellungen am Display-Kontrast vorzunehmen, drücken Sie die **UTILITY**-Taste und gehen Sie mit der **NEXTPG**- oder **PREVPG**-Taste zu der Seite, die wie folgt aussieht:



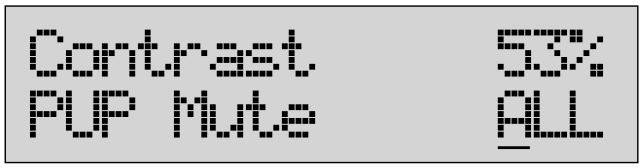
- Sélectionnez le réglage du contraste en appuyant sur la molette **DATA** jusqu'à sélectionner le pourcentage de contraste. Lorsque le contraste est sélectionné, tournez la molette **DATA** jusqu'à obtenir la valeur souhaitée. Pour quitter, appuyez simplement sur la touche **PROGRAM/CONFIG**. Plage de réglage du contraste : 0 à 100 %.

- Um die Contrast-Einstellung zu wählen, drücken Sie das **RAD**, bis der Kontrast-Prozentsatz angezeigt wird. Drehen Sie dann das **RAD**, bis Sie den gewünschten Kontrast gefunden haben. Drücken Sie die **PROGRAM/CONFIG**-Taste, um das Menü zu verlassen. Der Kontrast-Bereich beträgt 0 bis 100%.

5.6 Configuration des Mutes à la mise sous tension

Dans le menu Utility, vous pouvez modifier la configuration des Mutes de sortie des processeurs DriveRack™ à la mise sous tension. Ils peuvent soit être tous activés à la mise sous tension, soit reprendre leur configuration avant la mise hors tension. Pour éditer PUP Mute, procédez comme suit :

- En mode programme, appuyez sur **UTILITY** et utilisez les touches **PREV PG** et **NEXT PG** pour vous placer sur la page suivante :



- Sélectionnez le paramètre PUP Mute en appuyant sur la molette **DATA**. Lorsqu'il est sélectionné, tournez la molette **DATA** jusqu'à ce que le réglage Mute souhaité (All, Saved ou SyS Mute) soit sélectionné. All = Toutes les sorties sont coupées à la mise sous tension. Saved = Les Mutes de sortie sont réglés comme lors de la mise hors tension. SYS Mute = Toutes les sorties sont coupées à la mise sous tension, mais les Mutes peuvent être désactivés à l'aide d'un programme de commutation à distance (comme "Mute All"). Pour quitter, appuyez sur **PROGRAM/CONFIG**.

5.7 Fonction Load Stored

Le menu Utility du DriveRack 240/241 permet également d'activer ou de désactiver la fonction de chargement des données sauvegardées, Load Stored. Définition de la fonction Load Stored activée et désactivée.

Fonction LOAD Stored activée : Après une coupure de courant ou tout autre rupture accidentelle d'alimentation, l'appareil charge automatiquement un programme de la liste. Les éditions non sauvegardées ne sont pas conservées.

Fonction LOAD Stored désactivée : Après une coupure de courant ou tout autre rupture accidentelle d'alimentation, l'appareil recharge automatiquement la configuration telle que précédant la mise hors tension, y compris les éditions des modules d'effets (délais, etc.).

5.6 Einschalten (Mutes/Saved)

Im Utility-Menü können Sie das Setup dahingehend ändern, dass beim Einschalten der DriveRack™ Geräte die Ausgänge entweder alle stummgeschaltet sind oder der Zustand beim Ausschalten verwendet wird. Um das PUP Mute Setup zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie im Program-Modus die **UTILITY**-Taste und gehen Sie mit den **PREV PG** und **NEXT PG** Tasten zu der Seite, die etwa wie folgt aussieht:

- Um die PUP Mute-Einstellung zu wählen, drücken Sie das **RAD**, bis PUP Mute gewählt ist. Drehen Sie dann das **RAD**, bis die gewünschte Mute-Einstellung (All, Saved oder SyS Mute) gewählt ist. All = alle Ausgänge sind beim Einschalten stummgeschaltet, Saved = Stummschaltungs-Status beim Ausschalten wird verwendet, SYS Mute = alle Ausgänge sind beim Einschalten stummgeschaltet, sie können aber mit einem Switch Closure-Programm zur Fernsteuerung wieder aktiviert werden. Drücken Sie die **PROGRAM/CONFIG**-Taste, um das Menü zu verlassen.

5.7 Load Stored-funktion

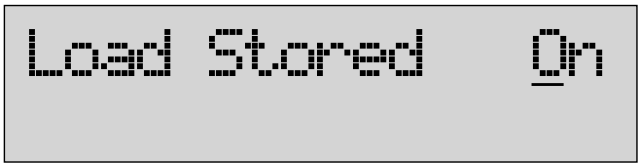
Im Utility-Menü des 240/241 DriveRack können Sie auch die Load Stored-Funktion ein- oder auschalten. Der Unterschied zwischen Load On und Load OFF ist folgender:

LOAD On: Nach dem Einschalten (oder einem Stromausfall) lädt das Gerät automatisch ein Programm aus der Programm-Tabelle. Nicht gespeicherte Änderungen gehen verloren.

LOAD OFF: Nach dem Einschalten (oder einem Stromausfall) lädt das Gerät automatisch wieder exakt die Konfiguration, die vor dem Ausschalten bestand, inklusive aller an den Effektmodulen wie Delay, EQ usw. vorgenommenen Änderungen.

Pour accéder à l'option Load Stored de l'appareil, procédez comme suit :

- En mode programme, appuyez sur la touche **UTILITY** et utilisez les touches **PREV PG** et **NEXT PG** pour vous placer sur la page illustrée ci-dessous :



- Tournez la molette **DATA** pour sélectionner la valeur On ou Off.

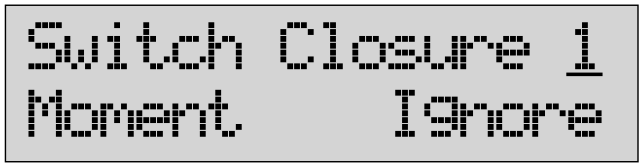
5.8 Option de fermeture de contact

L'option de fermeture de contact Switch Closure, disponible sur les processeurs 240/241 DriveRack, permet de contrôler les fonctions clés (Mutes, changement de programmes...) depuis un boîtier de télécommande mural à contacteurs. Voici les informations et procédures nécessaires à l'utilisation de cet outil puissant.

Note : Cette option peut uniquement être éditée lorsque l'utilisateur dispose d'une autorisation d'accès à niveau élevé. De plus, les configurations Switch Closure du 241 peuvent uniquement être effectuées depuis le logiciel DriveWare.

Voici la procédure de configuration de l'option Switch Closure sur le 240 :

- En mode programme, appuyez sur **UTILITY** et utilisez les touches **PREV PG** et **NEXT PG** pour vous placer sur la page suivante :



- Notez que le curseur (tiret bas) indique le paramètre sélectionné. Pour sélectionner un paramètre, appuyez simplement sur la molette **DATA** jusqu'à ce que le curseur se place sous le paramètre souhaité.
- Une fois le paramètre sélectionné, tournez la molette **DATA** pour éditer sa valeur.
- Si l'option Switch Closure est sélectionnée, vous pouvez sélectionner un port de 1 à 4 en tournant la molette **DATA**.
- Lorsqu'un port est sélectionné (1-4), vous pourrez affecter le type de commutation (temporaire ou à verrouillage) à câbler à un port donné. La commutation à verrouillage est identique à un interrupteur à 2 positions (On/Off). La commutation temporaire est identique à un bouton poussoir.

Um die Load Stored-Option aufzurufen und zu bearbeiten, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie im Program-Modus die **UTILITY**-Taste und gehen Sie mit den **PREV PG** und **NEXT PG** Tasten zu der Seite, die etwa wie folgt aussieht:

- Wählen Sie mit dem **RAD** die Option On oder Off.

5.8 Switch closure-option

Mit der von den 240/241 Drive Rack-Geräten bereitgestellten Switch Closure-Funktion können Sie wichtige Funktionen wie Stummschaltung und Programmwechsel über fest montierbare Schalter steuern. Die folgende Beschreibung und Anwendungsanleitung vermittelt alles, was Sie zum Einsatz dieses leistungsstarken Werkzeugs benötigen.

Anmerkung: Die Switch Closure-Optionen können nur bei der Sicherheits-Freigabe „High" editiert werden. Weiterhin lässt sich die Switch Closure-Funktion beim 241 nur über die DriveWare Software einrichten.

Um die Switch Closure-Option im 240 einzurichten, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie im Program-Modus die **UTILITY**-Taste und gehen Sie mit den **PREV PG** und **NEXT PG** Tasten zu der Seite, die etwa wie folgt aussieht:

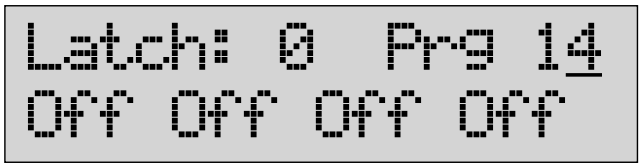
- Der Unterstrich bezeichnet den momentan für die Bearbeitung gewählten Parameter. Um ausgehend von der aktuellen Seite den Parameter zum Editieren zu wählen, drücken Sie einfach das **RAD**, bis sich der Unterstrich unter dem zu editierenden Parameter befindet.
- Nachdem Sie den zu editierenden Parameter gewählt haben, drehen Sie das **RAD**, um den Parameterwert zu bearbeiten.
- Wenn die Switch Closure-Funktion momentan gewählt ist, können Sie die Closures 1 – 4 aufrufen und Ihnen eine Funktion zuordnen, indem Sie einfach das **RAD** drehen.
- Nachdem Sie einen Schalter-Port (1 – 4) gewählt haben, müssen Sie den Schaltertyp (nichtrastend oder rastend) zuordnen, der mit dem betreffenden Port verdrahtet werden soll. Der rastende Schalter ist mit einem Lichtschalter vergleichbar, der über zwei Positionen (On/Off) verfügt. Ein nichtrastender Schalter ist normalerweise eine Drucktaste, die nur so lange den Status „geschlossen" oder „eingeschaltet" herstellt, wie sie gedrückt ist.

- Vous disposez de plusieurs options pour affecter des fonctions à ces contacteurs sélectionnés. **SYSTEM MUTE** : Coupe ou active toutes les sorties par pressions successives. **PROGRAM UP** : Avance en chargeant un programme à la fois à chaque pression. Le programme sur lequel vous vous placez est déterminé par le nombre de pressions. **PROGRAM DOWN** : Charge un programme inférieur à chaque pression. Le programme sur lequel vous vous placez est déterminé par le nombre de pressions. **PROGRAM NUMBER** : Le numéro de programme affecté se charge lorsque vous appuyez sur le contacteur. **IGNORE** : L'appareil ne répond pas aux pressions.

  - Si vous utilisez la fonction de verrouillage (Latch), appuyez sur **NEXT PG** pour vous placer sur la page suivante, similaire à la page illustrée ci-dessous :

- Den gewählten Schaltern können Sie folgende Funktionen zuordnen: **SYSTEM MUTE**: Durch wiederholtes Drücken werden alle Ausgänge stummgeschaltet/aktiviert. **PROGRAM UP**: Rückt bei jedem Tastendruck eine Programm-Nummer höher und lädt das Programm. Mehrere Tastendrücke rücken entsprechend mehrere Programm-Nummern höher. **PROGRAM DOWN**: Rückt bei jedem Tastendruck eine Programm-Nummer tiefer und lädt das Programm. Mehrere Tastendrücke rücken entsprechend mehrere Programm-Nummern tiefer. **PROGRAM NUMBER**: Beim Drücken des Schalters wird das zugeordnete Programm geladen. **IGNORE**: Das Gerät spricht nicht auf Tastendruck an.

- Wenn Sie die Latch-Funktion des Geräts verwenden, drücken Sie die **NEXT PG**-Taste, um die nächste Seite aufzurufen, die etwa wie folgt aussieht:



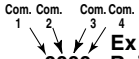
- Lorsque vous avez sélectionné le programme auquel vous souhaitez appliquer une fonction de verrouillage, appuyez sur la molette **DATA** jusqu'à ce que Latch soit sélectionné. Vous pouvez faire défiler les options de configuration du verrouillage (Off On Off On). Cela indique que lorsque vous utilisez un interrupteur (identique à ceux utilisés en éclairage), le programme est activé/désativé respectivement. Off = contact ouvert. Il y a 16 combinaisons sélectionnables avec 4 contacteurs.

  Le schéma de la page suivante indique les 16 combinaisons possibles.

- Nachdem Sie das Programm gewählt haben, dem Sie die Latch-Funktion zuordnen möchten, drücken Sie das **RAD**, bis Latch für die Bearbeitung gewählt ist. Sie können die verschiedenen Latch-Optionen durchgehen. (OFF On OFF On bedeutet, dass das Programm beim Anschluss an einen Wechselschalter jeweils ein- und ausgeschaltet wird.) Off = Schalter geöffnet. Mit 4 Schaltern können Sie 16 verschiedene Kombinationen wählen.

  Das folgende Diagramm zeigt die 16 Kombinationen beim Einrichten von Latch-Programmen.

Combinaisons de verrouillage
Latching-Kombinationen



Ex : Programme 0000 - Beispiel : Programm	11001
0001	1001
0010	1010
0011	1011
0100	1100
0101	1101
0111	1111
1000	

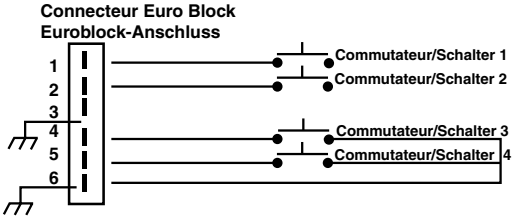
Ex : Programme 1111 - Beispiel : Programm 16

1=Com. fermé Schalter geschlossen 0=Com. ouvert Schalter geöffnet

Note : Si le commutateur 2 est sélectionné pour le verrouillage, le commutateur 1 est automatiquement configuré en verrouillage. La même chose se produit pour les commutateurs 1, 2 et 3 lorsque les commutateurs 3 et 4 sont sélectionnés respectivement.

Note : Anmerkung: Wenn Schalter 2 als Latch gewählt ist, wird Schalter 1 automatisch als Latch eingestellt. Das gleiche gilt für die Schalter 1, 2 und 3, wenn jeweils die Schalter 3 und 4 gewählt werden.

Connexion des fermetures à contacteurs 240/241
Switch Closure Anschlussdiagramm 240/241



DriveRack™

Section 6/Abschnitt 6

DriveWare
GUI

DriveWare
GUI



dbx®
PROFESSIONAL PRODUCTS

6.1 Installation de l'interface PC GUI

Pour simplifier leur utilisation, chaque appareil DriveRack™ est livré avec le logiciel DriveRack™ PC GUI développé par dbx. Cette interface GUI vous permet de piloter la totalité des fonctions des processeurs et du réseau DriveRack™ depuis un ordinateur de type PC.

La section suivante comprend des informations élémentaires concernant l'utilisation du logiciel DriveWare™ : installation, configuration du système, caractéristiques des câbles et utilisation élémentaire.

CONFIGURATION DU SYSTÈME

Système min. - Processeur PC 166 MHz - Moniteur couleur 16 bits - 32 Mo de RAM - Système d'exploitation Windows™ 95 v.2 ou plus récent - Windows™ NT 4.0 ou plus récent - Taux de transfert (fixe) 38,4 kbauds.
Note - Le port COMM doit être configuré en conséquence. Lorsque vous utilisez l'interface GUI, tout autre périphérique occupant le port COM RS232 doit être désactivé.

INSTALLATION

- Installez l'interface GUI DriveRack™ depuis le site Internet de dbx (www.dbxpro.com) ou depuis le CD ROM fourni sur votre PC ou ordinateur portable.
- Double-cliquez ensuite sur le fichier nommé : "DriveRack™ setup".
- L'application vous demande ensuite où vous souhaitez installer le programme.
- Lorsque l'installation est terminée, il est recommandé de redémarrer votre ordinateur.
- Effectuez toutes les connexions réseau entre les appareils avant de lancer l'interface GUI.

Informations concernant l'utilisation élémentaire de l'interface GUI du DriveRack™ :

UTILISATION ÉLÉMENTAIRE

Lorsque l'appareil a été connecté, lancez l'interface GUI en double-cliquant sur l'icône de l'application. Le programme s'ouvre sur la fenêtre **UNIT** si l'appareil n'est pas connecté au PC. L'affichage comprend des icônes représentant l'appareil utilisé. Il suffit de double-cliquer sur l'appareil pour y accéder et effectuer des éditions.

Si le processeur est connecté au PC, le programme démarre sur un synoptique de l'appareil. Pour éditer les modules, il suffit de double-cliquer sur le bloc du module souhaité.

- Pour configurer le menu des utilitaires, effectuez un clic-droit maintenu sur la barre supérieure de la fenêtre afin que ce menu déroulant apparaisse.

6.1 PC GUI Installation

Um den Betrieb der DriveRack™ Geräte noch komfortabler zu gestalten, liefert dbx Professional Products mit jedem Gerät die DriveWare™ PC GUI Software aus. Mit dem GUI Interface können Sie alle Aspekte der DriveRack™ Geräte steuern.

Der folgende Abschnitt liefert grundlegende Informationen über den Einsatz der DriveWare™ Software, inklusive Installation, Systemanforderungen, Kabelspezifikationen und elementare Bedienung.

SYSTEMANFORDERUNGEN

Minimum: 166 MHz PC Prozessor – 16 Bit Farbmonitor – 32 MB RAM – Windows™ 95 OS R2 oder neuer – Windows™ NT 4.0 oder neuer – Baud-Rate (fest) 38,4 kBaud
Anmerkung: Die COMM Port-Einstellung muss gleich bleiben. Wenn das GUI in Betrieb ist, müssen alle anderen Geräte, die den RS232 COMM Port verwenden, ausgeschaltet sein.

INSTALLATION

- Installieren Sie das DriveRack™ GUI Interface entweder von der dbx Professional Products Website (www.dbxpro.com) oder von der CD ROM auf Ihrem PC oder Laptop.
- Nach dem Download der Software oder dem Laden der CD doppelklicken Sie einfach auf die Datei namens DriveRack™ setup.
- Jetzt müssen Sie angeben, wo das Programm installiert werden soll.
- Nachdem die Installation der Software abgeschlossen ist, sollten Sie Ihren Computer neu starten.
- Stellen Sie vor dem Betrieb des GUI Interfaces alle Geräteverbindungen mit dem Netzwerk her.

Das DriveRack™ GUI Interface lässt sich wie folgt bedienen:

ELEMENTARE BEDIENUNG

Nachdem Sie das Gerät angeschlossen haben, starten Sie das GUI Interface mit einem Doppelklick auf das Anwendungs-Icon. Wenn sich das Programm öffnet und das Gerät nicht mit dem PC verbunden ist, sehen Sie als erstes die **UNIT**-Ansicht. In dieser Ansicht werden die verwendeten Geräte als Icons dargestellt. Doppelklicken Sie einfach auf das Gerät, das Sie aufrufen und editieren möchten.

Wenn das Gerät an den PC angeschlossen ist, startet das Programm mit einem Blockdiagramm des Geräts. Um Module zu editieren, doppelklicken Sie einfach auf den gewünschten Modulblock.

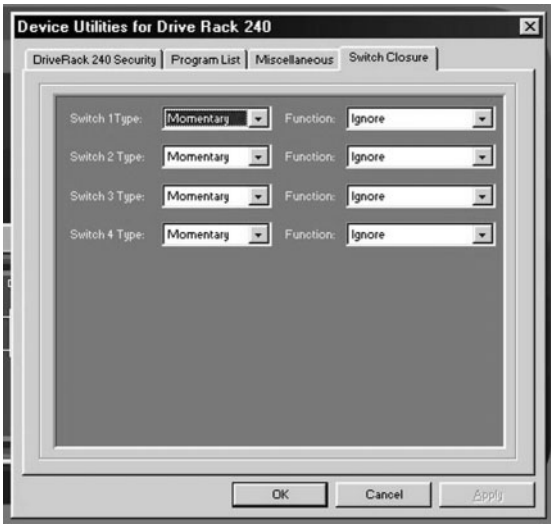
- Um das Utility-Menü einzustellen, halten Sie die rechte Maustaste auf dem oberen Balken des Fensters gedrückt, um das Utility-Menü herunterzuziehen.

Les menus des utilitaires s'affichent comme illustré ci-dessous :





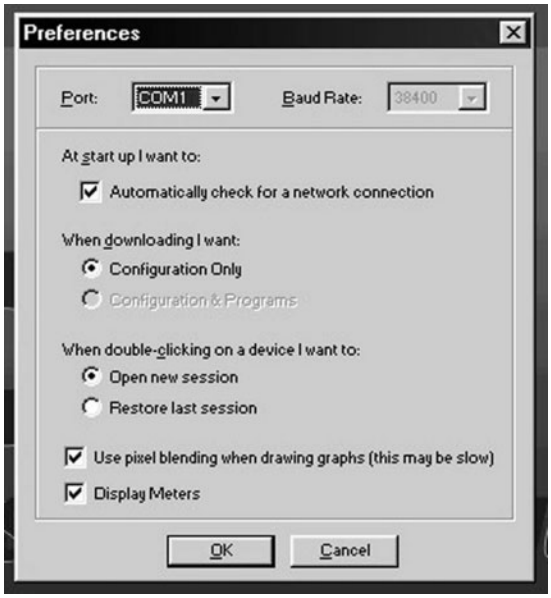




- Pour personnaliser le mode d'utilisation en fonction de vos applications, il est recommandé de configurer vos préférences dans le dossier Preferences du menu File :

Die Utility-Menüs sehen wie folgt aus:

- Um den Betriebsmodus optimal an Ihre Bedürfnisse anzupassen, sollten Sie Ihre Vorlieben im Preferences-Ordner einstellen, der über das File-Menü aufgerufen werden kann und wie folgt aussieht:



Note : Le taux de transfert en Bauds doit être réglé sur 38400.

Recommandations concernant les caractéristiques des câbles pour l'interface GUI :

Interface PC GUI - Câble Nul-Modem DB-9 femelle/femelle (3 m).

Anmerkung: Die Baud-Rate muss auf 38400 gesetzt sein.

Empfohlene GUI Kabel-Spezifikationen:

PC GUI Interface - DB-9 weiblich/weiblich Null-Modem-Kabel (ca. 3 Meter)

DriveRack™

Section 7/Abschnitt 7

GUIDE DES APPLICATIONS

ANWENDUNGSLEITFADEN



dbx®

PROFESSIONAL PRODUCTS

Cette section décrit différentes applications mettant en oeuvre les processeurs DriveRack™ ainsi que la façon d'en tirer le meilleur parti. Les six applications décrites ci-après illustrent parfaitement la polyvalence des processeurs DriveRack™. Ces exemples d'applications peuvent être utilisés «tels quels» ou servir de base à d'autres configurations.

Dieser Anwendungsleitfaden schlägt für die DriveRack™ Geräte verschiedene Installationen vor, mit denen Sie die Leistung der Geräte optimieren können. Die sieben folgenden Einsatzmöglichkeiten demonstrieren die umfassende Flexibilität der DriveRack™ Geräte. Sie können die Installationen exakt nachbilden oder als Vorlage für die Entwicklung zahlloser Audioanwendungen benutzen.

7.1 Sonorisation de façade 2 voies

Configuration matérielle

Note Vérifiez que toutes les sorties des processeurs DriveRack™ sont coupées avant de mettre sous tension les différents appareils situés dans le trajet du signal (en amont ou en aval du DriveRack™).

1. Reliez les sorties de la console aux entrées du DriveRack™.
2. Reliez les sorties du DriveRack™ à l'amplificateur sélectionné.
3. Vérifiez que toutes les sorties sont coupées, puis mettez la console de mixage et les amplificateurs sous tension.

Programmation de l'appareil

1. En mode programme, sélectionnez le programme d'usine 21 (2 voies avec correcteur graphique) comme modèle.
2. Ensuite, appuyez sur la touche PROGRAM/CONFIG pour charger ce programme.

7.1 2-Weg Front of House (Haupt-PA)

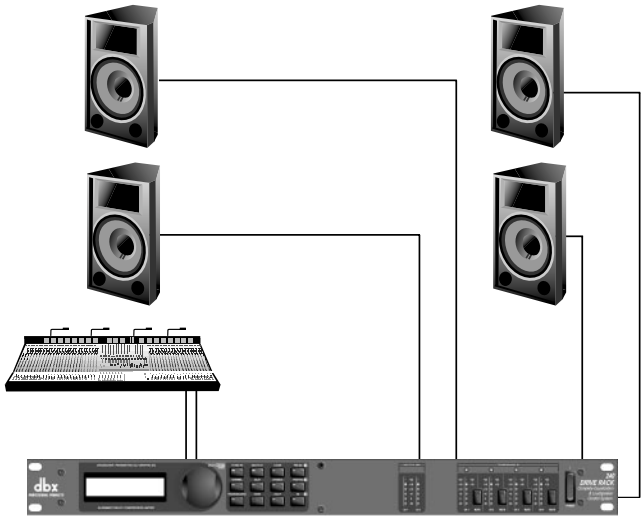
Hardware

Anmerkung Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge am DriveRack™ stummgeschaltet sind, bevor Sie Geräte im Signalweg (vor und hinter dem DriveRack™) einschalten.

1. Verbinden Sie die Ausgänge des Mischers mit den Eingängen des DriveRack™.
2. Verbinden Sie die Ausgänge des DriveRack™ mit dem gewählten Lautsprecherverstärker.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge stummgeschaltet sind, und schalten Sie Mischer und Verstärker ein.

Software

1. Wählen Sie im Program-Modus das Werksprogramm #21 (2Way w/GEQ) als Schablone.
2. Nachdem Sie das Programm gewählt haben, laden Sie es mit einem Druck auf die PROGRAM/CONFIG-Taste.



7.2- Enceintes avec délai 2x4

Configuration matérielle

Note Vérifiez que toutes les sorties des processeurs DriveRack™ sont coupées avant de mettre sous tension les différents appareils situés dans le trajet du signal (en amont ou en aval du DriveRack™.

1. Reliez les sorties de la console de mixage aux entrées du DriveRack™.
2. Reliez les sorties du DriveRack™ à l'amplificateur sélectionné.
3. Vérifiez que toutes les sorties sont coupées, puis mettez la console de mixage et les amplificateurs sous tension.

Programmation de l'appareil

1. En mode programme, sélectionnez le programme d'usine 22 (GD avec délai) comme modèle.
2. Ensuite, appuyez sur la touche PROGRAM/CONFIG pour charger le programme.
3. Veuillez consulter les sections 3 et 4 (configuration et détails concernant les paramètres) pour plus d'informations sur la configuration et l'édition des points de filtre actif.

Note : Chaque sortie du filtre actif est un filtre passe-bande entièrement réglable. Ces filtres doivent être réglés en fonction du signal.

Exemple :

Discours seul : Réglez les Baxendall graves sur 120 Hz pour éliminer les bruits indésirables dans les basses. Réglez les Baxendall aigus sur 10 kHz pour éliminer le bruit du préamplificateur.

7.2- 2X4 Delay Boxen

Hardware

Anmerkung Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge am DriveRack™ stummgeschaltet sind, bevor Sie Geräte im Signalweg (vor und hinter dem DriveRack™) einschalten.

1. Verbinden Sie die Ausgänge des Mischers mit den Eingängen des DriveRack™.
2. Verbinden Sie die Ausgänge des DriveRack™ mit dem gewählten Lautsprecherverstärker.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge stummgeschaltet sind, und schalten Sie Mischer und Verstärker ein.

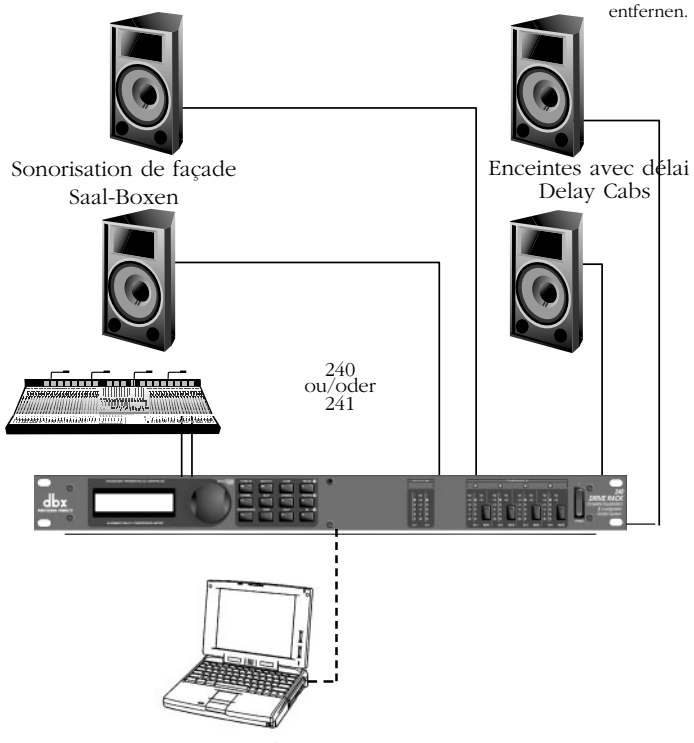
Software

1. Wählen Sie im Program-Modus das Werksprogramm #22 (LR w/Delay) als Schablone.
2. Nachdem Sie das Programm gewählt haben, laden Sie es mit einem Druck auf die PROGRAM/CONFIG-Taste.
3. Wegen näherer Einzelheiten über das Einrichten und Editieren von Crossover-Punkten siehe Abschnitte 3 und 4 (Konfiguration und Parameter-Details).

Anmerkungen: Jeder Ausgang des Crossovers ist ein vollständig regelbares Bandpass-Filter. Abhängig vom Signal müssen diese Filter unterschiedlich eingestellt werden.

Beispiel:

Nur Sprache: Stellen Sie den Low Shelf EQ auf 120 Hz ein, um dumpfe Störgeräusche zu entfernen. Stellen Sie den High Shelf EQ auf 10 kHz, um das Rauschen des Vorverstärkers zu entfernen.



7.3 Enceintes G-C-D avec Subwoofer

Configuration matérielle

Note Vérifiez que toutes les sorties des processeurs DriveRack™ sont coupées avant de mettre sous tension les différents appareils situés en amont ou en aval du DriveRack™.

1. Reliez les sorties de la console aux entrées du DriveRack™.
2. Reliez les sorties du DriveRack™ à l'amplificateur sélectionné.
3. Vérifiez que toutes les sorties sont coupées, puis mettez la console de mixage et les amplificateurs sous tension.

Programmation de l'appareil

1. En mode programme, sélectionnez le programme d'usine 23 (Mono GCD avec Subwoofer) comme modèle.
2. Ensuite, appuyez sur la touche PROGRAM/CONFIG pour charger le programme.
3. Consultez les sections 3 et 4 (configuration et détails des paramètres) pour plus d'informations sur la configuration et l'édition des points de coupure du filtre actif.

Note : Cette configuration peut aisément être éditée pour fonctionner dans une application GCD avec Surround arrière en remplaçant le filtre passe-bas du Subwoofer par un filtre passe-bande large bande et en réglant la fréquence de coupure grave des sorties gauche et droite.

7.3 L-C-R + Sub

Hardware

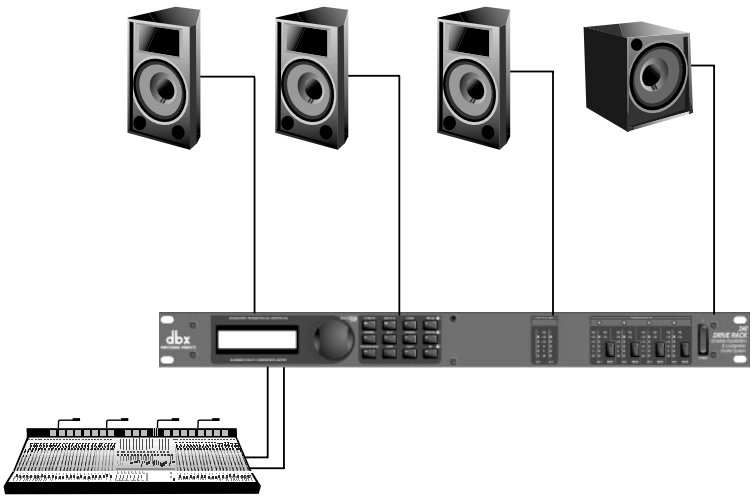
Anmerkung Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge am DriveRack™ stummgeschaltet sind, bevor Sie Geräte im Signalweg (vor und hinter dem DriveRack™) einschalten.

1. Verbinden Sie die Ausgänge des Mischers mit den Eingängen des DriveRack™.
2. Verbinden Sie die Ausgänge des DriveRack™ mit dem gewählten Lautsprecherverstärker.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge stummgeschaltet sind, und schalten Sie Mischer und Verstärker ein.

Software

1. Wählen Sie im Program-Modus das Werksprogramm #23 (Mono LCR w/Sub) als Schablone.
2. Nachdem Sie das Programm gewählt haben, laden Sie es mit einem Druck auf die PROGRAM/CONFIG-Taste.
3. Wegen näherer Einzelheiten über das Einrichten und Editieren von Crossover-Punkten siehe Abschnitte 3 und 4 (Konfiguration und Parameter-Details).

Anmerkung: Diese Konfiguration lässt sich problemlos in eine LCR + rückseitige Surround-Beschallung umwandeln, indem Sie das Sub-Tiefpass-Filter in ein breitbandiges Bandpass-Filter ändern und die Bass-Bedämpfung (Low Rolloff) der linken und rechten Ausgänge anpassen.



7.4- Contrôleur multi-zone

Configuration matérielle

Note Vérifiez que toutes les sorties des processeurs DriveRack™ sont coupées avant de mettre sous tension les différents appareils situés en amont ou en aval du DriveRack™.

1. Reliez les sorties de la console aux entrées du DriveRack™.
2. Reliez les sorties du DriveRack™ à l'amplificateur sélectionné.
3. Vérifiez que toutes les sorties sont coupées, puis placez la console de mixage et les amplificateurs sous tension.
4. Effectuez les connexions de la sortie à fermeture de contact du 240/241 aux contacteurs de contrôle muraux.

Software

1. Sélectionnez un programme (Preset 24 zones avec filtre) qui utilise une configuration de filtre actif 1x4 (avec filtres).
2. Sauvegardez quatre copies de ce Preset portant des noms comme Zone 1-4.
3. Réglez les paramètres de correction, de retard d'alignement temporel et le limiteur de chaque Zone préprogrammée.
4. Ensuite, modifiez chacun des 4 Presets de la manière suivante : sur le Preset 1, la Zone 1 est activée et les Zones 2-4 sont coupées ; sur le Preset 2 les Zones 1 et 2 sont activées et les Zones 3-4 sont coupées, et sur le Preset 3, les Zones 1-3 sont activées alors que la Zone 4 est coupée.
5. À présent, affectez le contacteur à distance 1 à la sélection de la Zone 1/Preset 1, le contacteur à distance 2 à la sélection des Zones 1+2, le contacteur à distance 3 à la sélection des Zones 1-3 et le contacteur à distance 4 à la sélection des Zones 1-4

7.4- Multi-Zone Controller

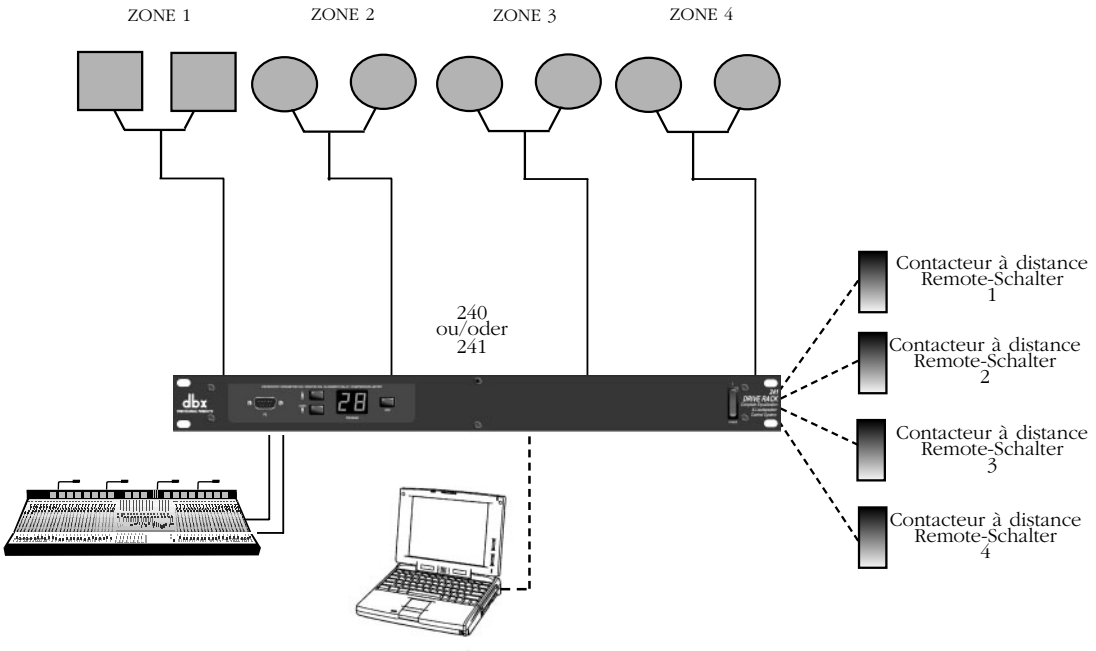
Hardware

Anmerkung Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge am DriveRack™ stummgeschaltet sind, bevor Sie Geräte im Signalweg (vor und hinter dem DriveRack™) einschalten.

1. Verbinden Sie die Ausgänge des Mischers mit den Eingängen des DriveRack™.
2. Verbinden Sie die Ausgänge des DriveRack™ mit dem gewählten Lautsprecherverstärker.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge stummgeschaltet sind, und schalten Sie Mischer und Verstärker ein.
4. Stellen Sie Verbindungen zwischen dem Switch Closure-Ausgang des 240/241 und den fest montierten Kontrollschaltern her.

Software

1. Wählen Sie ein Programm (z.B. Factory 24-Zones mit Filter), das eine 1X4 (mit Filtern) Crossover-Konfiguration verwendet.
2. Speichern Sie vier getrennte Kopien dieses Presets und nennen Sie sie Zone 1 – 4.
3. Stellen Sie den EQ, das Time Alignment Delay und den Limiter für jede Preset-Zone ein.
4. Modifizieren Sie jetzt jedes der vier Presets wie folgt: Bei Preset 1 ist Zone 1 ein- und Zone 2 – 4 stummgeschaltet. Bei Preset 2 sind die Zonen 1 und 2 ein- und die Zonen 3 – 4 stummgeschaltet. Bei Preset 3 sind die Zonen 1 – 3 ein- und Zone 4 stummgeschaltet.
5. Aktivieren Sie jetzt Remote-Schalter 1, um Zone 1/Preset 1 zu wählen; Remote-Schalter 2, um die Zonen 1+2 zu wählen; Remote-Schalter 3, um die Zonen 1 – 3 zu wählen und Remote-Schalter 4, um die Zonen 1 – 4 zu wählen.



7.5 Sonorisation avec délais

Note Vérifiez que toutes les sorties des processeurs DriveRack™ sont coupées avant de mettre sous tension les différents appareils situés dans le trajet du signal (en amont ou en aval du DriveRack™).

1. Reliez les sorties de la console aux entrées du DriveRack™.
2. Reliez les sorties du DriveRack™ à l'amplificateur sélectionné.
3. Vérifiez que toutes les sorties sont coupées, puis placez la console de mixage et les amplificateurs sous tension.

Programmation de l'appareil

1. En mode programme, sélectionnez le Preset d'usine 27 (Enceintes avec délai) comme modèle.
2. En mode programme, calculez et éditez les temps de retard des quatre sorties de l'appareil.

Enceinte de façade = Pré-délai de l'entrée 1
Stack 1 = Pré-délai de l'entrée 1 + post-délai de la sortie 1
Stack 2 = Pré-délai de l'entrée 2
Stack 3 = Pré-délai de l'entrée 2 + post-délai de la sortie 4

7.5 Time Delay (Delay Stacks/Türme)

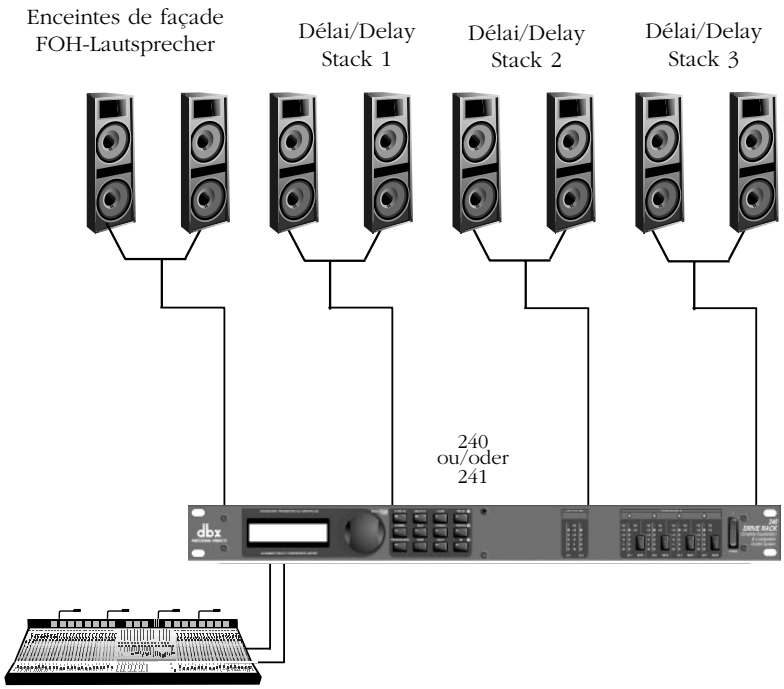
Anmerkung Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge am DriveRack™ stummgeschaltet sind, bevor Sie Geräte im Signalweg (vor und hinter dem DriveRack™) einschalten.

1. Verbinden Sie die Ausgänge des Mischers mit den Eingängen des DriveRack™.
2. Verbinden Sie die Ausgänge des DriveRack™ mit dem gewählten Lautsprecherverstärker.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge stummgeschaltet sind, und schalten Sie Mischer und Verstärker ein.

Software

1. Wählen Sie im Program-Modus das Werksprogramm #27 (Delay Speakers) als Schablone.
2. Im Program-Modus können Sie jetzt die Zeitverzögerung für alle vier Ausgänge des Geräts berechnen und editieren.

FOH = Input 1 pre-delay Time; Stack 1 = Input 1 pre-delay Time + Output 1 post delay Time; Stack 2 = Input 2 pre-delay Time und Stack 3 = Input 2 pre-delay Time + Output 4 post delay Time



7.6- Correcteur programmable en insertion

Note Vérifiez que toutes les sorties des processeurs DriveRack™ sont coupées avant de mettre sous tension les différents appareils situés dans le trajet du signal (en amont ou en aval du DriveRack™).

1. Reliez le départ de voie ou la sortie à l'entrée du 240/241.
2. Reliez la sortie du 240/241 au retour de la console de mixage.
3. Vérifiez que toutes les sorties sont coupées, puis placez la console de mixage et les amplificateurs sous tension.

Programmation de l'appareil

1. En mode programme, sélectionnez le Preset d'usine 28 ou 29 comme modèle.
2. En mode programme, éditez les correcteurs et les compresseurs/limiteurs selon les nécessités de l'application.

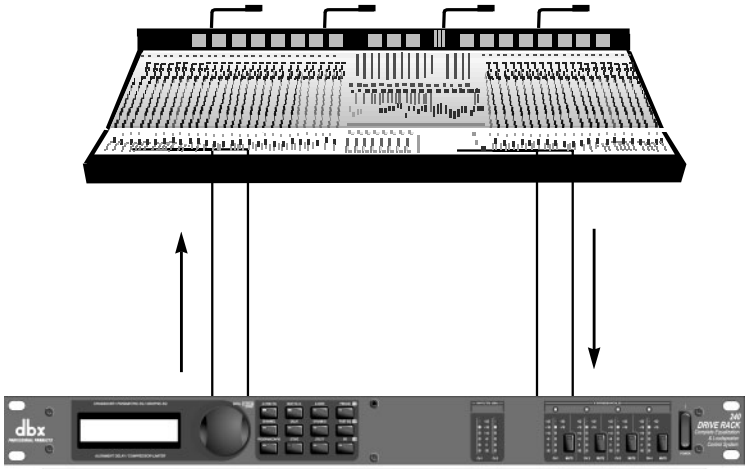
7.6- Programmierbarer Insert EQ

Anmerkung Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge am DriveRack™ stummgeschaltet sind, bevor Sie Geräte im Signalweg (vor und hinter dem DriveRack™) einschalten.

1. Verbinden Sie den Send-Weg oder Ausgang des Kanals mit dem Eingang des 240/241 DriveRack™.
2. Verbinden Sie den Ausgang des 240/241 mit dem Return-Weg des Mischers.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge stummgeschaltet sind, und schalten Sie Mischer und Verstärker ein.

Software

1. Wählen Sie im Program-Modus das Werksprogramm 28 oder 29 als Schablone.
2. Im Program-Modus können Sie jetzt die EQs und Compressoren/Limiter bearbeiten und an die speziellen Anforderungen der Anwendung anpassen.



7.7- Une seule pièce, plusieurs zones

Configuration matérielle

Note Vérifiez que toutes les sorties des processeurs DriveRack™ sont coupées avant de mettre sous tension les différents appareils situés dans le trajet du signal (en amont ou en aval du DriveRack™).

1. Reliez les sorties de la console aux entrées du DriveRack™.
2. Reliez les sorties du DriveRack™ à l'amplificateur sélectionné.
3. Vérifiez que toutes les sorties sont coupées, puis placez la console de mixage et les amplificateurs sous tension.
4. Effectuez les connexions de la sortie à fermeture par contact du 240/241 aux contacteurs muraux (en option).

Programmation de l'appareil

1. Sélectionnez un programme utilisant une configuration de filtre actif 1X4 (avec filtres).
2. Sauvegardez trois copies séparées de ce Preset et affectez leur des noms comme Zone 1-4.
3. Réglez le correcteur, le délai et le limiteur pour chaque Zone du Preset.

Note : Les enceintes situées près de la scène peuvent être corrigées différemment pour supprimer le Larsen. Les enceintes situées dans la salle de spectacle peuvent utiliser une correction plus plate avec un délai.

7.7- Single Room Multi-Zone

Hardware

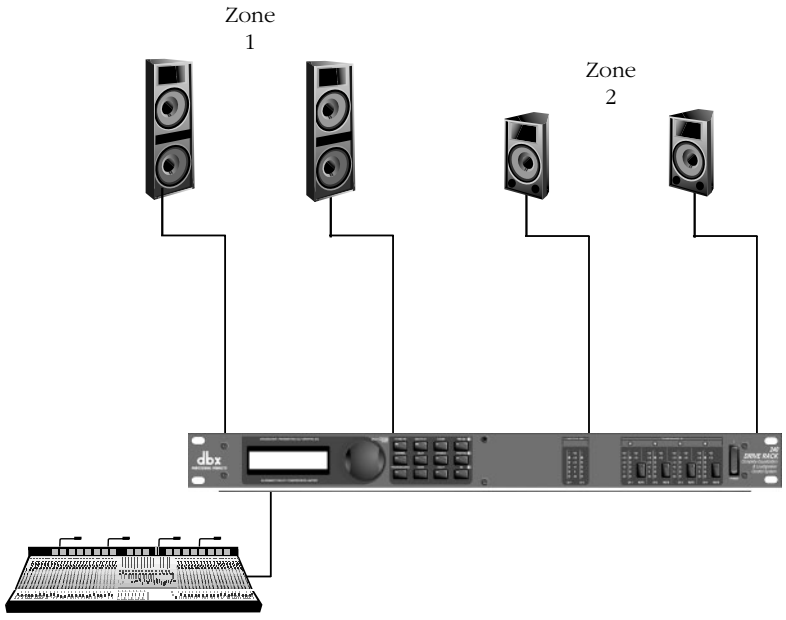
Anmerkung Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge am DriveRack™ stummgeschaltet sind, bevor Sie Geräte im Signalweg (vor und hinter dem DriveRack™) einschalten.

1. Verbinden Sie die Ausgänge des Mischers mit den Eingängen des DriveRack™.
2. Verbinden Sie die Ausgänge des DriveRack™ mit dem gewählten Lautsprecherverstärker.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Ausgänge stummgeschaltet sind, und schalten Sie Mischer und Verstärker ein.
4. Stellen Sie Verbindungen zwischen dem Switch Closure-Ausgang des 240/241 und den fest montierten Kontrollschaltern her (optional).

Software

1. Wählen Sie ein Programm, das eine 1X4 (mit Filtern) Crossover-Konfiguration verwendet.
2. Speichern Sie drei getrennte Kopien dieses Presets und nennen Sie sie Zone 1 – 3.
3. Stellen Sie den EQ, das Time Alignment Delay und den Limiter für jede Preset-Zone ein.

Anmerkung: Für Boxen in Bühnennähe können Sie eine andere EQ-Einstellung wählen, um Feedback zu verhindern. Für Boxen in der Halle können Sie einen relativ linearen EQ mit Time Delay verwenden.



DriveRack™

Annexes/Anhang



dbx®
PROFESSIONAL PRODUCTS

A.1 Initialisation sur les valeurs d'usine

En cas de besoin, vous pouvez initialiser les processeurs DriveRack™ 240/241. Vous pouvez choisir entre une initialisation "partielle" (Soft Reset) et une initialisation "totale" (Hard Reset). La première conserve les programmes utilisateur en mémoire. Par contre, la seconde supprime tous les paramètres de réglage utilisateur (y compris les programmes) pour revenir à leurs valeurs d'usine.

240 Initialisation totale ("Hard" Reset)
- À la mise sous tension, maintenez enfoncée la touche **STORE** jusqu'à ce que le message suivant s'affiche :

"! HARD RESET?"

- Appuyez sur **PREV PAGE** pour lancer l'initialisation sur les valeurs d'usine (les programmes utilisateur, les réglages utilisateur et les réglages de sécurité reviennent à leur valeur d'usine par défaut).

Appuyez sur la touche **PROGRAM** pour annuler l'initialisation sur les valeurs d'usine. L'appareil redémarre normalement.

240 Initialisation partielle ("Soft" Reset)
- À la mise sous tension, maintenez la touche **POST-EQ** enfoncée jusqu'à ce que le message suivant s'affiche :

"! SOFT RESET?"

- Appuyez sur **PREV PAGE** pour lancer l'initialisation du système (tous les réglages du menu Utilitaires reprennent leur valeur par défaut).
- Appuyez sur **PROGRAM** pour annuler l'initialisation du système. L'appareil redémarre normalement.

241 Initialisation totale ("Hard" Reset)
- À la mise sous tension, maintenez la touche **PROGRAM DOWN** enfoncée jusqu'à ce que le message suivant s'affiche à l'écran :

Hd

- Appuyez sur **PROGRAM DOWN** pour lancer l'initialisation sur les valeurs d'usine (les programmes utilisateur, les réglages utilisateur et les réglages de sécurité reviennent à leur valeur d'usine par défaut).

Si vous appuyez sur tout autre bouton, l'initialisation est annulée et l'appareil redémarre normalement.

241 Initialisation partielle ("Soft" Reset)
- À la mise sous tension, maintenez la touche **PROGRAM UP** enfoncée jusqu'à ce que le message suivant s'affiche :

St

- Appuyez sur **PROGRAM UP** pour initialiser le système (tous les réglages du menu Utilitaires reprennent leur valeur par défaut).

Si vous appuyez sur tout autre bouton, l'initialisation du système est annulée et l'appareil redémarre normalement.

A.2 Raccourcis à la mise sous tension

Les processeurs DriveRack™ permettent d'activer automatiquement certaines fonctions à la mise sous tension :

240 Activation des Mutes de sorties à la mise sous tension
À la mise sous tension, maintenez enfoncée l'une des touches de Mute. Toutes les sorties sont alors coupées au chargement du programme.

240 Sélection du numéro de programme initial
À la mise sous tension, maintenez la touche **PROGRAM** enfoncée jusqu'à ce que le message suivant s'affiche :

Chg Restart Prog Number

Appuyez de nouveau sur la touche **PROGRAM** lorsque la sélection est terminée. Le démarrage normal reprend.

241 Raccourcis à la mise sous tension

CHANGEMENT DE PROGRAMME - À la mise sous tension, maintenez la touche **LOAD** enfoncée : vous passez en mode de changement direct de programme : Maintenez les touches **LOAD** et **UP** enfoncées à la mise sous tension.

A.1 Werkseinstellungen laden

Sollten Sie einmal einen Systemreset vornehmen müssen, stellen Ihnen die 240/241 DriveRack™ Geräte die Optionen "Soft" oder "Hard" Reset zur Wahl. Das Soft Reset setzt alle Einstellungen außer den User-Programmen zurück. Das Hard Reset-Verfahren setzt alle programmierbaren Informationen auf die Werkseinstellungen zurück.

240 Factory ("Hard") Reset
- Halten Sie beim Einschalten die **STORE**-Taste gedrückt, bis folgende Meldung erscheint:

"! HARD RESET?"

- Durch Drücken der **PREV PAGE**-Taste starten Sie das Factory Reset. (Alle User-Programme werden zu Kopien der Werksprogramme, alle Utility- und Security-Einstellungen werden zurückgesetzt).

Durch Drücken der **PROGRAM**-Taste brechen Sie das Factory Reset-Verfahren ab und das Gerät wird normal gestartet.

240 Factory ("Soft") Reset.
- Halten Sie beim Einschalten die **POST-EQ**-Taste gedrückt, bis folgende Meldung erscheint:

"! SOFT RESET?"

- Durch Drücken der **PREV PAGE**-Taste starten Sie das System Reset. (Alle Utility-Einstellungen werden zurückgesetzt.)
- Durch Drücken der **PROGRAM**-Taste brechen Sie das System Reset-Verfahren ab und das Gerät wird normal gestartet.

241 Factory ("Hard") Reset
- Halten Sie beim Einschalten die **PROGRAM DOWN**-Taste gedrückt, bis folgende Meldung auf dem 7-Segment-Display erscheint

Hd

- Durch Drücken der **PROGRAM DOWN**-Taste starten Sie das Factory Reset. (Alle User-Programme werden zu Kopien der Werksprogramme, alle Utility- und Security-Einstellungen werden zurückgesetzt).

Durch Drücken irgendeiner anderen Taste brechen Sie das Factory Reset-Verfahren ab und das Gerät wird normal gestartet.

241 Factory ("Soft") Reset.
- Halten Sie beim Einschalten die **PROGRAM UP**-Taste gedrückt, bis folgende Meldung auf dem 7-Segment-Display erscheint:

St

- Durch Drücken der **PROGRAM UP**-Taste starten Sie das System Reset. (Alle Utility-Einstellungen werden zurückgesetzt.)

Durch Drücken irgendeiner anderen Taste brechen Sie das System Reset-Verfahren ab und das Gerät wird normal gestartet.

A.2 Kurzwegtasten-Optionen beim Einschalten

Die DriveRack™ Geräte bieten folgende "Quick Key" Optionen beim Einschalten:

240 Ausgangs-Stummschaltung beim Einschalten
Halten Sie beim Einschalten eine der Mute-Tasten gedrückt. Alle Ausgänge werden beim Laden des Programms stummgeschaltet.

240 Anfängliche Programmnummer wechseln
Halten Sie beim Einschalten die **PROGRAM**-Taste gedrückt, bis folgende Meldung erscheint:

Chg Restart Prog Number

Drücken Sie nochmals die **PROGRAM**-Taste, wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben. Das normale Start-Verfahren wird fortgesetzt.

241 Kurzwegtasten-Optionen beim Einschalten

PROGRAM CHANGE - Halten Sie beim Einschalten die **LOAD**-Taste gedrückt. Das Gerät wechselt in den „Power Up Program Change"-Modus.
FLASH SCREEN - Halten Sie beim Einschalten die **LOAD**- und **UP**-Tasten gedrückt. Das Gerät wechselt zum Flash-Bildschirm.

A.3 Mise à jour du système d'exploitation

Sur les processeurs DriveRack™ 240 et 241, vous pouvez télécharger la dernière version du système d'exploitation grâce à l'Internet. Pour effectuer ce téléchargement, votre PC doit pouvoir transmettre et recevoir des données par le port RS-232. Voici la procédure à suivre :

1. Connectez la sortie du RS 232 du PC au port RS 232 du DriveRack™.
2. Connectez-vous à l'Internet.
3. Rendez-vous à l'adresse : **www.dbxpro.com** pour accéder à la dernière version du système d'exploitation.
4. Téléchargez-la, ainsi que tous les fichiers rattachés.
5. Suivez les instructions détaillées fournies par le site Internet.

Lancez le chargement du système d'exploitation (Face avant du 240)

- Maintenez la touche **PREV PAGE** enfoncée à la mise sous tension jusqu'à ce que le message suivant s'affiche :

"WAITING FOR FLASH DOWNLOAD"

À ce stade, suivez les instructions de mise à jour. Il est toujours recommandé d'effectuer une initialisation partielle après le chargement d'une nouvelle version du système d'exploitation.

Lancez le chargement du système d'exploitation (Face avant du 241)

Maintenez enfoncées les touches **UP** et **LOAD** à la mise sous tension, jusqu'à ce que le message suivant s'affiche :

"FL"

- À ce stade, suivez les instructions de mise à jour du système d'exploitation.

A.3 Flash Downloads

Die 240 und 241 DriveRack™ Geräte können ihre Betriebssysteme (OS) mit der neuesten im Internet verfügbaren Version updaten. Um einen Flash Download durchzuführen, muss Ihr PC Informationen über den RS 232-Anschluss empfangen/senden können. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Verbinden Sie den RS 232-Ausgang Ihres PCs mit dem RS 232-Eingang des DriveRack™.
2. Gehen Sie ins World Wide Web.
3. Gehen Sie zur Seite **www.dbxpro.com**, um auf die neueste OS-Version zuzugreifen.
4. Laden Sie die neueste OS-Version und alle angehängte Software herunter.
5. Befolgen Sie die detaillierten Anleitungen der Website.

Flash Download Session starten (Vorderseite des 240)

- Halten Sie beim Einschalten die PREV PAGE-Taste gedrückt, bis folgende Meldung erscheint:

"WAITING FOR FLASH DOWNLOAD"

Befolgen Sie jetzt die Flash Download-Anleitungen, um einen Flash Download durchzuführen.

Flash Download Session starten (Vorderseite des 241)

Halten Sie beim Einschalten die UP- und LOAD-Tasten gedrückt, bis folgende Meldung erscheint:

"FL"

- Befolgen Sie jetzt die Flash Download-Anleitungen, um einen Flash Download durchzuführen.

A.4 Liste des programmes

U1)2Way w/GEQ
U2) LR w/Delay
U3) Mono LCR w/Sub
U4) Zones with filter
U5) LR w/Dual Sub
U6) Bi-Amp Monitors
U7) Delay Speakers
U8) 2 Channel GEQ
U9) 2 Channel PEQ
U10) LR w/Sub & Aux
U11) Array 4890-91
U12) Array 4892-45S
U13) HLA 12 & 6
U14) HLA 6 & 4
U15) SP 215-9
U16) SP 222
U17) SR 4731X w/Sub
U18) SR 4732X w/Sub
U19) VS 3215-6
U20) VS 3215-9

F1) 2Way w/GEQ
F2) LR w/Delay
F3) Mono LCR w/Sub
F4) Zones with filter
F5) LR w/Dual Sub
F6) Bi-Amp Monitors
F7) Delay Speakers
F8) 2 Channel GEQ
F9) 2 Channel PEQ
F10) LR w/Sub & Aux
F11) Array 4890-91
F12) Array 4892-45S
F13) HLA 12 & 6
F14) HLA 6 & 4
F15) SP 215-9
F16) SP 222
F17) SR 4731X w/Sub
F18) SR 4732X w/Sub
F19) VS 3215-6
F20) VS 3215-9

A.4 Programmliste

U1)2Way w/GEQ
U2) LR w/Delay
U3) Mono LCR w/Sub
U4) Zones with filter
U5) LR w/Dual Sub
U6) Bi-Amp Monitors
U7) Delay Speakers
U8) 2 Channel GEQ
U9) 2 Channel PEQ
U10) LR w/Sub & Aux
U11) Array 4890-91
U12) Array 4892-45S
U13) HLA 12 & 6
U14) HLA 6 & 4
U15) SP 215-9
U16) SP 222
U17) SR 4731X w/Sub
U18) SR 4732X w/Sub
U19) VS 3215-6
U20) VS 3215-9

F1) 2Way w/GEQ
F2) LR w/Delay
F3) Mono LCR w/Sub
F4) Zones with filter
F5) LR w/Dual Sub
F6) Bi-Amp Monitors
F7) Delay Speakers
F8) 2 Channel GEQ
F9) 2 Channel PEQ
F10) LR w/Sub & Aux
F11) Array 4890-91
F12) Array 4892-45S
F13) HLA 12 & 6
F14) HLA 6 & 4
F15) SP 215-9
F16) SP 22
F17) SR 4731X w/Sub
F18) SR 4732X w/Sub
F19) VS 3215-6
F20) VS 3215-9

A.5 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques (240 DriveRack™)

Entrées

Nombre d'entrées :	2
Connecteurs :	XLR, Euroblock
Type :	À symétrie électronique avec filtre RF
Impédance :	>40 kΩ
Niveau d'entrée maximum :	+30, +22, +14, dBu, réglage par cavalier

Taux de réjection de mode commun : >40 dB type, >55 dB à 1 kHz

Sorties

Nombre de sorties :	4
Connecteurs :	XLR, Euroblock
Type :	À symétrie électronique avec filtre RF
Impédance :	30 Ω
Niveau de sortie max.:	+25,5 dBu dans 1 kΩ +22 dBu dans 600 Ω

Système

Type :	Système de conversion Type IV™ dbx
Plage dynamique :	>105 dB, non pondérée; 108 dB, mesure pondérée "A"
Plage dynamique Type IV™ :	120 dB sur transitoires, pondérée "A", sur une bande de 22 kHz 118 dB sur transitoires, non pondérée, sur une bande de 22 kHz 112 dB type avec signal conventionnel, pondérée "A", sur une bande de 22 kHz
Fréquence d'échantillonnage :	48 kHz
Résolution :	24 bits
Latence :	74,9 échantillons ; mesure type
DHT + Bruit :	0,005 % type à +4 dBu, 1 kHz, avec gain d'entrée de 0 dB
Bande passante :	20 Hz - 20 kHz, +/-0,5 dB
Diaphonie entre voies :	<-100 dB à 1 kHz
Fonctions :	
Correcteur pré-filtre	
Type :	Un correcteur graphique 31 bandes par voie d'entrée ou un correcteur paramétrique 9 bandes par voie d'entrée Les 2 entrées peuvent être couplées.
Plage :	+/-12 dB
Délai pré-filtre	
Retard :	1,0 seconde/voie Les 2 entrées peuvent être couplées.

Filtre (Crossover)

Type :	Matriçage (1x1, 1x2, 1x3, 1x4) Filtre (1x1, 1x2, 1x3, 1x4), Filtres actifs : 1x2, 1x3, 1x4, 2x3, 2x4, 2x4 (deux bandes)
Filtre :	Butterworth, Bessel ou Linkwitz-Riley
Pente :	6, 12, 18 ou 24 dB/octave pour les filtres Butterworth ou Bessel 12 ou 24 dB/octave pour les filtres Linkwitz-Riley

Correcteur post-filtre

Type :	Paramétrique
Nombre :	4 bandes de correcteur par voie de sortie
Plage :	+/-12 dB

A.5 Technische Daten

Technische Daten (240 DriveRack™)

Eingänge

Anzahl an Eingängen:	2
Anschlüsse:	XLR, Euroblock
Typ:	Elektronisch symmetriert / RF-gefiltert
Impedanz:	>40 kΩ
max. Eingangspegel:	hardware-seitig wählbar für +30, +22, +14 dBu
CMRR:	>40 dB typisch, >55 dB bei 1kHz

Ausgänge

Anzahl an Ausgängen:	4
Anschlüsse:	XLR, Euroblock
Typ:	Elektronisch symmetriert / RF-gefiltert
Impedanz:	30 Ω
max. Ausgangspegel:	+25,5 dBu an 1 kΩ +22 dBu an 600 Ω

Systemleistung

Typ:	dbx Type IV™ Conversion System
Dynamikbereich line:	>105 dB unbewertet, 108 dB A-bewertet
Type IV™ Dynamikbereich:	120 dB bei transientem Material, A-bewertet, 22 kHz BW 118 dB bei transientem Material, unbewertet, 22 kHz BW 112 dB typisch bei Programmmaterial A-bewertet, 22 kHz BW
Sample-Rate:	48 kHz
Wortlänge:	24 Bits
Latenzzeit:	74,9 Samples typisch
Klirrfaktor + Rauschen:	0,005% typisch bei +4 dBu, 1 kHz, 0 dB Eingangsverstärkung
Frequenzgang:	20 Hz- 20 kHz, +/-0.5 dB
Übersprechen zw. Kanälen:	<-100 dB bei 1 kHz
Funktionen:	
Pre EQ	
Typ:	1 grafischer 31-Band-EQ pro Eingangskanal oder 1 parametrischer 9-Band-EQ pro Eingangskanal beide Eingänge koppelbar
Bereich:	+/-12 dB
Pre Delay	
Länge:	1,0 sec/Kanal beide Eingänge koppelbar

Crossover

Typ:	Wire (1x1, 1x2, 1x3, 1x4), Filter (1x1, 1x2, 1x3, 1x4) Crossovers: 1x2, 1x3, 1x4, 2x3, 2x4, 2x4(Dual Band)
Filtertyp:	Butterworth, Bessel, oder Linkwitz-Riley
Flankensteilheit:	6, 12, 18 oder 24 dB/octave bei Butterworth oder Bessel filters 12 oder 24 dB/octave bei Linkwitz-Riley filters

Post EQ

Type:	Parametrisch
Number:	4 EQ-Bänder pro Ausgangskanal
Bereich:	+/-12 dB

	Les 4 voies peuvent être couplées.

Processeur de dynamique

Type :	Compresseur/limiteur avec mode PeakStopPlus™
Attaque/Rétablissement :	Réglage automatique en fonction du signal
Couplage :	Les 4 paramètres peuvent être couplés.

Délai post-filtre (alignement des HP/enceintes)

Retard :	365,32 ms par voie de sortie Les 4 paramètres peuvent être couplés.
Compensation de phase	
Nombre :	Une sur chaque voie de sortie
Taux d'action :	Variation de phase de 0 à 360 degrés

Divers

Sortie	
Interface GUI :	Interface RS-232 permettant l'affichage et la configuration des réglages depuis un ordinateur
Mise à jours de la ROM :	Mise à jour possible par RS-232

Alimentation

Tension :	100-240 V - 50/60 Hz 35 Watts

Dimensions

Dimensions (h x l x p) :	4,4 x 48,2 (19") x 20,0 cm
Poids net :	3,6 kg
Poids à l'expédition :	4,3 kg

Caractéristiques techniques (241 DriveRack™)

Entrées

Nombre :	2
Connecteurs :	XLR, Euroblock
Type :	À symétrie électronique avec filtre RF
Impédance :	>40 kΩ
Niveau d'entrée maximum :	+30, +22, +14, dBu, réglage par cavalier

Taux de réjection de mode commun : >40 dB type, >55 dB à 1 kHz

Sorties

Nombre :	4
Connecteurs :	XLR, Euroblock
Type :	À symétrie électronique avec filtre HF
Impédance :	30 Ω
Niveau de sortie maximum :	+25,5 dBu dans 1 kΩ +22 dBu dans 600 Ω

Système

Type :	Système de conversion Type IV™ dbx
Plage dynamique :	>105 dB non pondérée, 108 dB pondérée "A"
Plage dynamique Type IV™ :	120 dB sur transitoires, pondérée "A" sur une bande de 22 kHz 118 dB sur transitoires, non pondérée sur une bande de 22 kHz 112 dB type avec signal conventionnel, pondérée "A" sur une bande de 22 kHz
Fréquence d'échantillonnage :	48 kHz

	Alle 4 Kanäle koppelbar

Dynamik

Typ:	Compressor/Limiter mit PeakStopPlus™
Attack/Release:	Programmabhängig
Kopplung:	Alle 4 Parameter koppelbar

Post Delay (Treiberabgleich)

Länge:	365,32 ms pro Ausgangskanal Alle 4 Parameter koppelbar
Phasenkompensation	
Anzahl:	1 pro Ausgangskana
Stärke:	0-360 Grad Phasenverschiebung

Verschiedenes

Ausgabe	
GUI:	RS-232 Interface für Computer-Anzeige und –Konfiguration
ROM Upgrade:	Flash upgradebar via RS-232

Stromversorgung

Watt:	100-240 V - 50/60 Hz 35 Watt

Abmessungen

Abmessungen:	Höhe: 4,45 cm (1.75") X Breite: 48,3 cm (19") X Tiefe: 20,06 cm (7.90")
Gewicht	3,63 kg (8 lbs.)
Transportgewicht:	4,31 kg (9.5 lbs.)

Technische Daten (241 DriveRack™)

Eingänge

Anzahl an Eingängen:	2
Anschlüsse:	XLR, Euroblock
Typ:	Elektronisch symmetriert / RF-gefiltert
Impedanz:	>40 kΩ
max. Eingangspegel:	Hardware-seitig wählbar für +30, +22, +14 dBu
CMRR:	>40 dB typisch, >55 dB bei 1kHz

Ausgänge

Anzahl an Ausgängen:	4
Anschlüsse:	XLR, Euroblock
Typ:	Elektronisch symmetriert / RF-gefiltert
Impedanz:	30 Ω
max. Ausgangspegel:	+25.5 dBu an 1 kΩ +22 dBu an 600 Ω

Systemleistung

Typ:	dbx Type IV™ Conversion System
Dynamikbereich line:	>105 dB unbewertet, 108 dB A-bewertet
Type IV™ Dynamikbereich:	120 dB bei transientem Material, A-bewertet, 22 kHz BW 118 dB bei transientem Material, unbewertet, 22 kHz BW 112 dB typisch bei Programmmaterial A-bewertet, 22 kHz BW
Sample Rate:	48 kHz

Résolution :	24 bits
Latence :	74,9 échantillons ; mesure type
DHT + Bruit :	0,005 % type à +4 dBu, 1 kHz, avec gain d'entrée de 0 dB
Bande passante :	20 Hz - 20 kHz, +/-0,5 dB
Diaphonie entre voies :	<-100 dB à 1 kHz

Fonctions :
Correcteur pré-filtre

Type :	Un correcteur graphique 31 bandes par voie d'entrée ou un correcteur paramétrique 9 bandes par voie d'entrée Les 2 entrées peuvent être couplées.
Plage de gain :	+/-12 dB

Délai pré-filtre

Retard :	1,0 seconde/voie Les 2 entrées peuvent être couplées.

Filtre (Crossover)

Type :	Matriçage (1x1, 1x2, 1x3, 1x4) Filtre (1x1, 1x2, 1x3, 1x4), Filtres actifs : 1x2, 1x3, 1x4, 2x3, 2x4, 2x4 (deux bandes)
Filtre :	Butterworth, Bessel ou Linkwitz-Riley
Pente :	6, 12, 18 ou 24 dB/octave pour les filtres Butterworth ou Bessel 12 ou 24 dB/octave pour les filtres Linkwitz-Riley

Correcteur post-filtre

Type :	Paramétrique
Nombre :	4 bandes de correcteur par voie de sortie
Plage :	+/-12 dB Les 4 bandes peuvent être couplées.

Processeur de dynamique

Type :	Compresseur/limiteur avec mode PeakStopPlus™
Attaque/Rétablissement :	Réglage automatique selon le signal
Couplage :	Les 4 paramètres peuvent être couplés.

Délai post-filtre (alignement des HP/enceintes)

Retard :	365,32 ms par voie de sortie Les 4 paramètres peuvent être couplés.

Compensation de phase

Nombre :	Une sur chaque voie de sortie
Taux d'action :	Variation de phase de 0 à 360 degrés

Divers
Sortie

Interface GUI :	Interface RS-232 pour affichage et configuration des réglages sur ordinateur
Mise à jours de la ROM :	Mise à jour possible par RS-232

Alimentation

Tension :	100-240 V - 50/60 Hz 35 Watts

Dimensions

Dimensions (h x l x p) :	4,4 x 48,2 (19") x 20,0 cm
Poids net :	3,6 kg
Poids à l'expédition :	4,3 kg

Wortlänge:	24 Bits
Latenzzeit:	74,9 Samples typisch
Klirrfaktor + Rauschen:	0,005% typisch bei +4 dBu, 1 kHz, 0 dB Eingangsverstärkung
Frequenzgang:	20 Hz- 20 kHz, +/-0.5 dB
Übersprechen zw. Kanälen:	<-100 dB bei 1 kHz

Funktionen:
Pre EQ

Typ:	1 grafischer 31-Band-EQ pro Eingangskanal oder 1 parametrischer 9-Band-EQ pro Eingangskanal
Bereich:	+/-12 dB

Pre Delay

Länge:	1,0 sec/Kanal beide Eingänge koppelbar

Crossover

Typ:	Wire(1x1, 1x2, 1x3, 1x4) Filter (1x1, 1x2, 1x3, 1x4), Crossover: 1x2, 1x3, 1x4, 2x3, 2x4, 2x4(Dual Band)
Filtertyp:	Butterworth, Bessel, oder Linkwitz-Riley
Flankensteilheit:	6, 12, 18 oder 24 dB/octave bei Butterworth oder Bessel filters 12 oder 24 dB/octave bei Linkwitz-Riley filters

Post EQ

Typ:	Parametrisch
Anzahl:	4 EQ-Bänder pro Ausgangskanal
Bereich:	+/-12 dB alle 4 Kanäle koppelbar

Dynamik

Typ:	Compressor/Limiter mit PeakStopPlus™
Attack/Release:	programmabhängig
Kopplung:	alle 4 Parameter koppelbar

Post Delay (Treiberabgleich)

Länge:	365,32 ms pro Ausgangskanal alle 4 Parameter koppelbar

Phasenkompensation

Anzahl:	1 pro Ausgangskanal
Stärke:	0-360 Grad Phasenverschiebung

Verschiedenes
Ausgabe

GUI:	RS-232 Interface für Computer-Anzeige und –Konfiguration
ROM Upgrade:	Flash upgradebar via RS-232

Stromversorgung

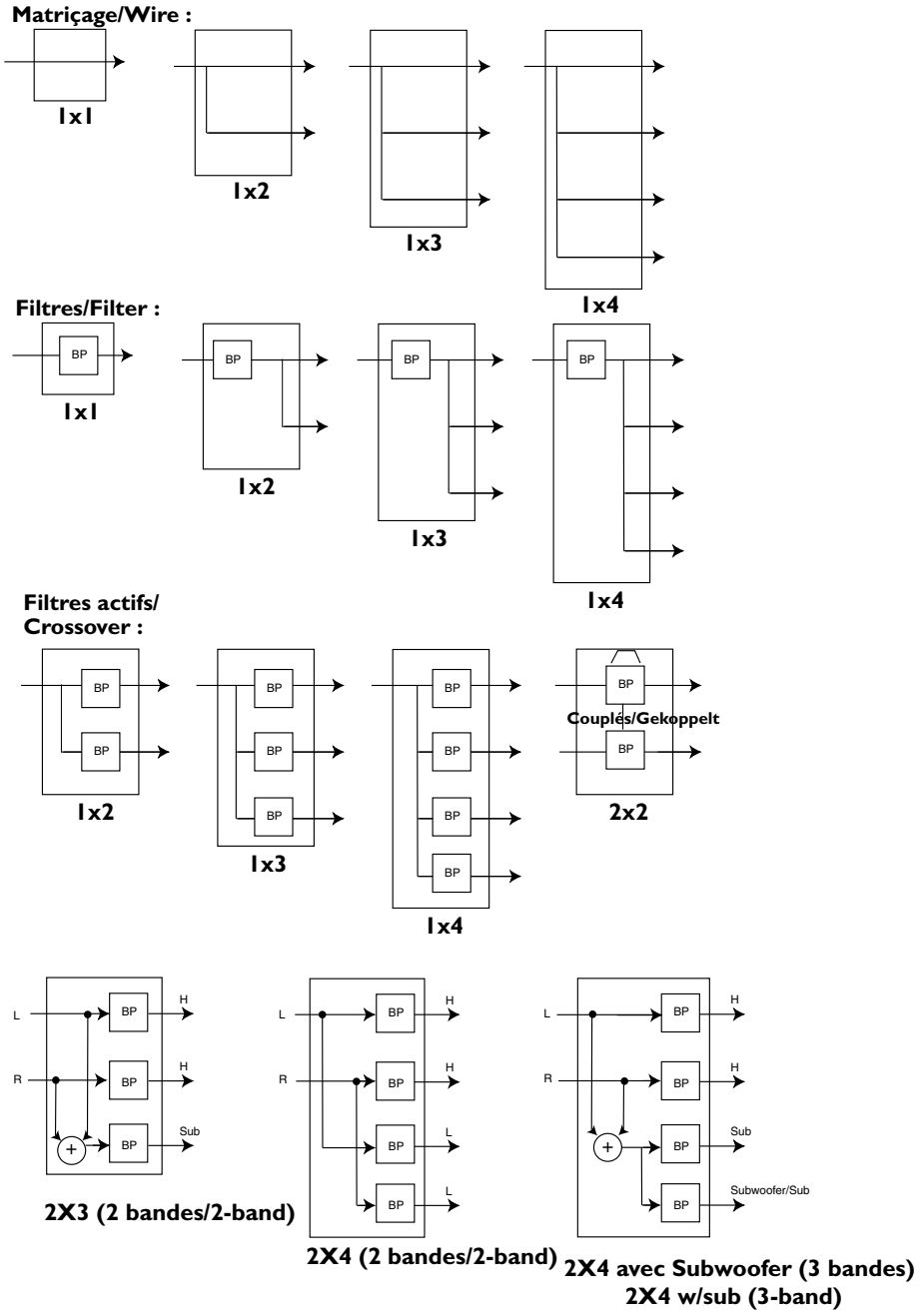
Watt:	100-240 V - 50/60 Hz 35 Watt

Abmessungen

Abmessungen:	Höhe: 4,45 cm (1.75") X Breite: 48,3 cm (19") X Tiefe: 20,06 cm (7.90")
Gewicht	3,63 kg (8 lbs.)
Transportgewicht:	4,31 kg (9.5 lbs.)

A.6 Synoptique des filtres

A.6 Crossover-Diagramme



A.7 Cavaliers de réglage du gain

ATTENTION : Les opérations ci-dessous doivent être effectuées par un technicien qualifié. Pour éviter tout risque d'électrocution, l'utilisateur doit se limiter exclusivement aux opérations de dépannage expressément indiquées dans le mode d'emploi. Confiez toutes les autres opérations à un technicien qualifié. Débranchez le cordon secteur avant toute manipulation.

Les processeurs 240 et 241 DriveRack™ sont pourvus de cavaliers de réglage du gain d'entrée à positions : +14 dBu, +22 dBu et +30 dBu. Vous trouverez ci-dessous la procédure de réglage de ces cavaliers. Sachez toutefois que les crête-mètres et les afficheurs de niveau sont calibrés par rapport au réglage de gain par défaut. En conséquence, si vous modifiez la position des cavaliers de gain, les valeurs affichées sur les crête-mètres ne seront plus exactes..

Pour modifier le niveau de gain, placez les cavaliers sur la position souhaitée :

1) Tout d'abord, avant d'ouvrir le boîtier du processeur DriveRack™, assurez-vous que l'appareil est bien placé hors tension et déconnecté du secteur.
2) Avant d'ouvrir le boîtier du processeur DriveRack™, reliez-vous à la terre afin d'éviter toute décharge d'électricité statique.
3) Ouvrez le boîtier de l'appareil. Pour ce faire, retirez les cinq vis situées de chaque côté du boîtier, les deux vis situées au sommet de la face arrière et la vis Allen située au sommet de la face avant.
4) Repérez le circuit de cavalier illustré ci-dessous.
5) Placez les cavaliers dans la position correspondant aux gains d'entrée et de sortie souhaités.
6) Une fois que vous avez placé les cavaliers dans les positions souhaitées, refermez le boîtier.

A.7 Gain-Pegel-Jumper

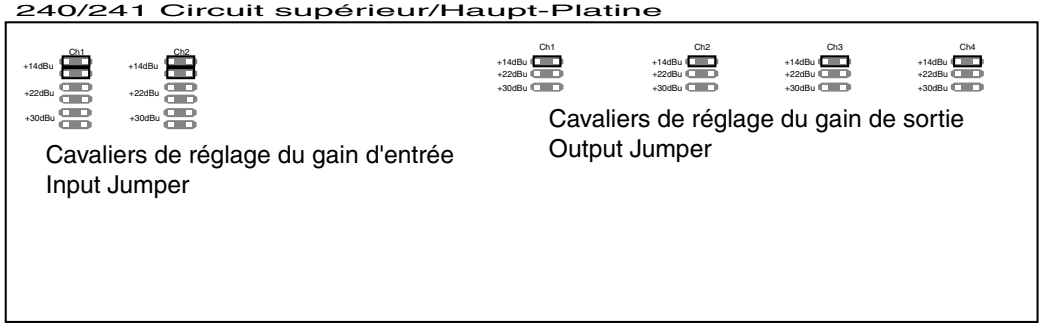
VORSICHT: Diese Wartungsanleitungen sind nur für qualifiziertes Wartungspersonal bestimmt. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, sollten Sie sich (ohne die entsprechende Qualifikation) auf die Wartungsarbeiten beschränken, die im Bedienungshandbuch enthalten sind. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Wartungspersonal. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Wartung

Die 240 und 241 DriveRack™ Geräte bieten Ihnen die Möglichkeit, die Einstellungen der Eingangspegelverstärkung zu ändern. Es sind 3 Hardware-seitig konfigurierbare Verstärkungseinstellungen verfügbar. Dies sind: +14 dBu, +22 dBu und +30 dBu. Verwenden Sie in diesen Fällen folgendes Verfahren, um die Gain Level-Einstellungen zu ändern. Anmerkung: Nachdem Sie den Verstärkungspegel der Werkseinstellungen geändert haben, sind die Ausgangsanzeigen nicht mehr korrekt kalibriert.

Um den Verstärkungspegel zu ändern, setzen Sie die Jumper auf die Stifte, die mit der gewünschten Verstärkungseinstellung markiert sind.

1) Stellen Sie vor dem Öffnen des Geräts zunächst sicher, dass es ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
2) Vor dem Öffnen des DriveRack™ Chassis sollten Sie sich erden, um ESD-Beschädigungen zu vermeiden.
3) Öffnen Sie das Chassis, indem Sie auf jeder Seite fünf Schrauben sowie die beiden zentralen Schrauben auf der Rückseite und die oberste mittlere Imbusschraube auf der Vorderseite entfernen.
4) Suchen Sie den in der Abbildung unten gezeigten Jumper-Block:
5) Stellen Sie die Jumper auf die gewünschten Eingangs- und Ausgangsverstärkungswerte ein.
6) Nachdem Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, setzen Sie die Chassis-Abdeckung wieder ein.

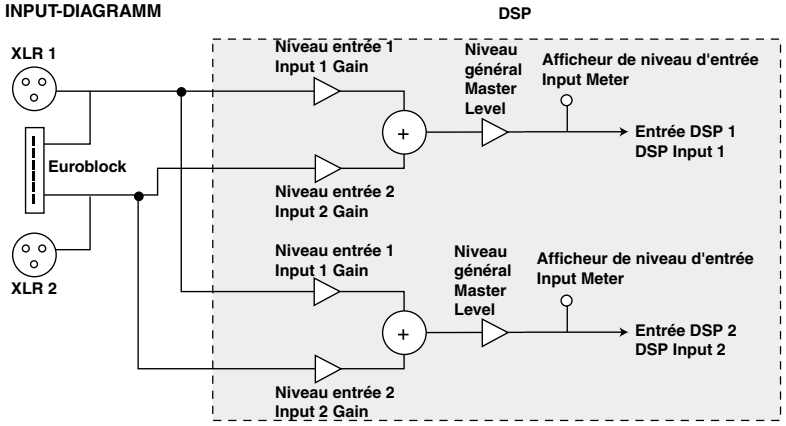
240/241 Circuit supérieur/Haupt-Platine



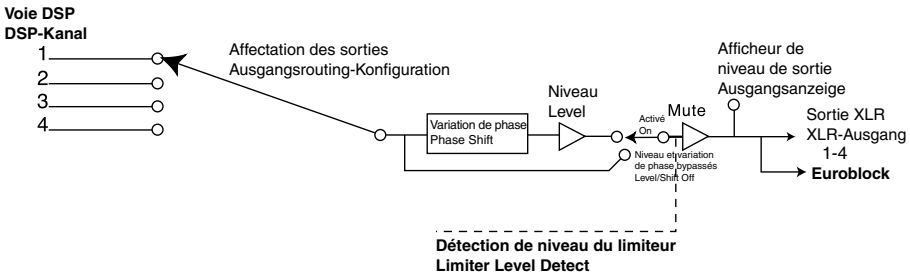
A.8 Synoptique des entrées et des sorties

A.8 Eingangs- und Ausgangsdiagramme

SYNOPTIQUE DES ENTRÉES
INPUT-DIAGRAMM



SYNOPTIQUE DES SORTIES (à répéter pour chaque sortie en XLR)
OUTPUT-DIAGRAMM (wiederholt sich bei jedem XLR-Ausgang)



NOTES PERSONNELLES :

NOTIZEN:

dbx®

PROFESSIONAL PRODUCTS

8760 South Sandy Parkway • Sandy, Utah 84070
Tél. : (801) 568-7660
Fax : (801) 568-7662
Fax Int'l : (801) 568-7583
Questions ou commentaires ?
Envoyez-nous un E-mail :
customer@dbxpro.com
Ou consultez notre site Internet :
www.dbxpro.com

8760 South Sandy Parkway • Sandy, Utah 84070
Fon: (801) 568-7660 o
Fax: (801) 568-7662
Int'l Fax: (801) 568-7583
Fragen oder Anregungen?
E-Mail:
customer@dbxpro.com
oder besuchen Sie unsere World Wide Web Homepage:
www.dbxpro.com

A Harman International Company

18-6386-A